



MANJŠINA / XX. OBČNI ZBOR ORGANIZACIJE

SKGZ na poti do nove vloge in nove identitete

Občni zbor je bil prekinjen in se bo nadaljeval 18. maja
Do tedaj bo SKGZ vodil začasni koordinacijski odbor

TRST - Slovensko kulturno gospodarsko zvezo bo do 18. maja vodilo 25-clansko koordinacijsko telo, ki ima tudi nalogo, da pripravi osnutek za reformo statuta. Tako so sklenili delegati na XX. občnem zboru organizacije, ki je bil na trzaskem velesejmu. Delegati so z večino glasov sprejeli predlog, da razresijo dolžnosti dosedanje vodstvo, prekinijo občni zbor in ga nadaljujejo 18. maja. Do tedaj pa bo SKGZ krmaril novi koordinacijski odbor. Z občnim zborom je novim voditeljem prepustil organizacijo dolgoletni predsednik Klavdij Palčić.

V razpravi je bila v posegih vseh diskutantov poudarjena nujnost prenovne organizacije, toda paleta ponujenih zamisli je bila precej široka. Nekateri so se zavzeli za manjše spremembe, drugi za radikalne novosti, nekaj pa jih je predlagalo vmesne poti. Možno sintezo bo moral pripraviti novi odbor, v katerem je 25 članov, izbranih med 29 kandidati. Delegati so se v izbiri opredelili predvsem za tiste, ki so zagovarjali pogumnejšo prenovno in niso imeli zelo izrazitega strankarskega pečata.

Na občnem zboru so bili prisotni številni predstavniki manjšinskih organizacij, strank in ustanov iz Italije in Slovenije, pozdravno pismo pa je poslal predsednik Milan Kučan.

Na 2. strani

TRST / PODPIS POMEMBNEGA SPORAZUMA

Os Benetke-Kijev bo kmalu stvarnost

TRST - V palaci Revoltella so ministri za prevoze Italije, Slovenije, Madžarske ter visoki predstavniki Ukrajine in Slovaske včeraj podpisali sporazum o tako imenovanem transportni osi Benetke-Kijev, ki je bolj poznana kot peti evropski koridor. Spomenico so podpisali ministri Claudio Burlando (Italija), Igor Umek (Slovenija) in Karol Lotz (Madžarska), ambasador Ukrajine v Italiji Anatoly Orel in sef slovaske delegacije Jozef Gbelsky.

Podpisu je prisostvoval Jonathan Scheele, posebni predstavnik evropskega komisarja za prevoze Neila Kinnocka. Spomenice v zadnjem trenutku ni podpisala Hrvaška, kar je nekoliko pokvarilo slavnostno vzdušje, ki je spremljalo dogodek.

Minister Burlando se je popoldne sestal z deželno vlado, na županstvu pa se je srečal s predstavniki mestnega gospodarskega življenja.

Na 3. strani

VABILO DIJAKOV SLOVENSКИH ŠOL V TRSTU

Pridite in povejte tudi vi svoje!

Srečanje dijakov bo danes ob 16. uri na pedagoškem liceju v Ul. Caravaggio v Trstu

Spotovano uredništvo!

Skupina mladih je minuli petek na liceju Franceta Preserna priredila srečanje, kjer smo se skupno pomenili o stanju naše manjšine. Na srečanju o katerem ste Vi obsirno poročali in katerega se je udeležilo okrog 20 mladih, smo se domenili za nabirno akcijo v pomoč Primorskemu dnevniku. Tistim, ki nam očitajo, da s svojo pobudo podpiramo one, ki so Primorski dnevnik pripeljali do te kritične situacije (torej predvsem upravitelje družbe PRAE) bi radi povedali sledeče: za to simbolično akcijo, ki prav gotovo ne bo razresila vseh finančnih težav

nasega edinega dnevnika, smo se odločili zato, da bi dokazali svojo navezanost nanj, svojo zavzetost za to, da mora Primorski dnevnik ostati pri življenju, nas dnevno informirati o tem, kar se dogaja v naši skupnosti, deželi in svetu. Dokazali bi radi, da smo tudi mi aktivna komponenta naše skupnosti in da hočemo tudi mi biti obveščeni o tem, kar se dogaja v njej in okrog nje.

Mislimo, da ima lahko v tem pogledu Primorski dnevnik odločilno vlogo. Prav zaradi tega mora ostati pri življenju, razresiti je treba pekoci problem lastništva, in vsi se moramo po-

truditi, da se bodo v straneh Primorskega dnevnika zrcalila mnenja, predlogi celotne naše narodnostne skupnosti.

Vse tiste mlade, ki bi radi pristopili k tej in nadaljnim pobudam vabimo za drugo srečanje, ki bo danes, 17.12. ob 16. uri na pedagoškem liceju v Ul. Caravaggio. Govorili bomo o komaj minulem občnem zboru SKGZ, o nabirki za Primorski dnevnik, o soočanju, ki ga nameravamo prirediti z našimi zamejskimi predstavniki, upravitelji, gospodarstveniki, o naših stališčih, idejah, predlogih.

Pridite in povejte tudi vi svoje!

Spominska svečanost na openskem strelšču

OPCINE - Pogled v preteklost, da bi bolje videli v prihodnost - to je bil smisel nedeljske spominske svečanosti pred spomenikom Tomaziču, Bobku, Ivancicu, Kosu in Vadnalu na openskem strelšču ob 55. obletnici njihove ustrelitve. Poleg priložnostnih govorov smo lahko prisluhnili žalni pesmi Mpz Tabor in dijakinjam 1. b. razreda openske srednje šole.

Na 6. strani

BERTMARK & MAX
Ulica Spilimbergo 209 Martignacco
Tel. 0432/678850, fax 657005

PEČI IN ŠTEDILNIKI NA DRVA IN PREMOG

- ☐ Najnovejša tehnologija z visokim donosom toplote.
- ☐ Izdelava po vaši meri in okusu.
- ☐ Široka izbira kaminov.
- ☐ Štedilniki za centralno gretje.

PRODAJA V TRSTU: LA COMBUSTIBILE
DOMJO 38 - Tel. 820331 - 810252

Raiffeisen. Die Bank

Banka iz Celovca s svojim

Cocktailom valut

Vam nudi možnost, da združite sledeče prednosti:

in TRDNO VALUTO VISOKI DONOS

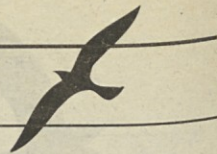
Za vse informacije smo Vam na razpolago tudi v VIDMU
Ulica Uccellis 1 (trg Osoppo) tel. 0432/511814

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Smrtna nesreča pri delu
V trzaskem pristanišču se je spet pripetila smrtna nesreča pri delu. Tokrat je življenje izgubil avtoprevoznik, ki ga je povozil vilicar.
Stran 5

Koga moti odprava pregrad?
Groznje uredniku novogoriškega časopisa Oko bodo letos preperele letoletno srečanje ob mreži na meji med Goricama, ki jo želijo uredniki tega in dveh goriskih listov odstraniti.
Stran 10

Rahel porast industrijske proizvodnje
Industrijska proizvodnja se je oktobra zvisala za 0,2% v primerjavi z lanskim oktobrom, v primerjavi s septembrom letos pa je padla za 0,9 odstotka.
Stran 11



SLOVENSKA KULTURNO GOSPODARSKA ZVEZA / PO NEDELJSKEM OBČNEM ZBORU

SKGZ je stopila na pot prenavljanja, smer iskanja pa ostaja še nedorečena

Občni zbor je bil prekinjen in se bo nadaljeval 18. maja - Do tedaj bo SKGZ vodil koordinacijski odbor

Slovenska kulturno gospodarska zveza se mora prenoviti, če hoče biti kos novim razmeram, v katerih živi manjšina. To je bila skupna ugotovitev vseh diskutantov na včerajšnjem XX. občnem zboru organizacije, ki je bila ves povojni čas eden od glavnih stebrov organiziranega življenja Slovencev v Italiji. Toda kako naj se prenove? Na to vprašanje občni zbor ni odgovoril. Delegati so sklenili, da prekinijo z delom in se spet sestanejo 18. maja, ko se bo občni zbor nadaljeval in ko naj bi odločili o tem, kaj je SKGZ v novih razmerah, kaksne so njene naloge, kdo so njeni člani. V tem času bo skupina 25. ljudi v posvetovanju s članicami in članstvom pripravila predlog novega statuta, ki naj bi zacrta novo pot manjšinski organizaciji in opredelil njeno vlogo in delo.

Jasnega odgovora na vprašanje, kam naj gre SKGZ v novih razmerah, občni zbor ni mogel dati. Kot je pokazala razprava, so bila mnenja o vsebini in delu nove organizacije preveč različna, da bi po enodnevni razpravi lahko tvegali sintezo. Pa tudi udarci, ki so spodbudili in pospešili razmišljanje o vlogi manjšinske organizacije, so bili se preblizu, njihov učinek se preveč morec, da bi lahko dovolili trezno in odmaknjeno sintezo. Od seje glavnega odbora, ki je sprejel odstop izvršnega odbora in zadolžil predsednika Klavdija Palčica, pokrajinske predsednike in predsednike najbolj množičnih članic, da pripravijo občni zbor organizacije, je minil komaj poldrugi mesec, prekratek čas, da bi lahko pripravili temelje za novo organizacijo in sintezo, ki bi SKGZ dala novega elana. Se zlasti, ker se je v tem času krah Trzask kreditne banke, ki je v SKGZ pretres povzročil, pridružil prav tako hud udar, ogroženost Primorskega dnevnika.

Dvome in dileme, o katerih je bil v prejšnjih tednih govor tudi na časopisnih straneh, je bilo mogoče zaznati že ob samem prihodu v konferenčno dvorano trzaskega velesejma. Čeprav je bil nedeljski občni zbor XX. in torej jubilejni, ni bilo

začutiti nobenega slavnostnega vzdušja, ampak je bilo mogoče na obrazih udeležencev razbrati zaskrbljenost. Vizuelno je to vzdušje potrjevalo dejstvo, da ni bilo nobenega gesla in da je napis nad predsedniško mizo samo, suhoparno beležil XX. redni občni zbor. In vtis o izrednih razmerah so podčrtovale nekatere odsotnosti iz vrst tistih, ki so v prejšnjih letih vodili družbeno gospodarstvo in so imeli na občnih zbora pa tudi na glavnih odbori in v vseh zahtevnih debatah vselej pomembno vlogo in katerih besedah so vsi pozorno prisluhnili. Nanjo pa je pokazal tudi sam začetek obecnega zbora, ko je Boris Siega predlagal, naj bi predlagani dnevni red odobrili do točke razprave, problem volitev pa prepustili kasnejši odločitvi. Vtis o izrednih razmerah je podčrtal tudi obtožujoči krik mlade Matejke Grgic: »Ukradli ste nam našo preteklost, ukradli ste nam našo prihodnost.«

Pozdravi gostov (besedo so tokrat dali samo predstavnikom ustanov in manjšinskih organizacij, ne pa predstavnikom političnih strank) so tudi odražali problematiko in stisko, ki je bila skoraj otipljiva na včerajšnjem občnem zboru SKGZ, a katero je bilo mogoče občutiti, kot je poudaril podpredsednik slovenskega parlamenta Borut Pahor, tudi teden prej na občnem zboru Sveta slovenskih organizacij. »Slovenska manjšina v Italiji je danes v stiski in njena gospodarska osnova v krizi,« je v pozdravnem pismu zapisal predsednik Republike Slovenije Milan Kučan. Del odgovornosti za take razmere si morajo prevzeti upravljalci države, v kateri živite kot lojalni državljani, ki niso pokazali dovolj zavzetosti in razumevanja za vas položaj. Del odgovornosti pa morajo prevzeti prav tako upravljalci države in politične strukture matičnega naroda, ki so skupaj z dolžno pomočjo manjšini vanjo prenašali tudi domače politične izključljivosti in ideološke spore. Del odgovornosti pa je tudi na vodilnih skupinah in manjšin-



Delegati in predsedstvo nedeljskega občnega zbora SKGZ (Foto KROMA)

skih organizacijah samih, ki so dovoljevale medsebojna razhajanja in neenotnosti tudi takrat, ko je slo za ohranitev slovenstva, nacionalne zavesti, kulture in ponosa, torej za temeljne interese celotne narodnostne skupnosti.«

Ali bo preseganje sedanjega stanja in razdeljenosti možno? Marij Maver je v imenu Sveta slovenskih organizacij dejal, da je tvorno sodelovanje možno, če bodo »odprte vse omare, če bodo prisli na dan vsi okostnjaki, če bo sodelovanje prozorno in lojalno«. Dodal je tudi, da je možno samo na narodnostni osnovi in s tem tudi podčrtal različnost od mnogih diskutantov, ki so sodelovali v kasnejši razpravi in ki so poudarili predvsem pomen večkulturnosti in iskanja drugega, tvornejšega in vsebinsko bogatejšega odnosa z vecinskimi okoljem.

Odras izjemnih časov je bilo tudi poročilo Klavdija Palčica, ki je z nedeljskim občnim zborom prepustil krmilo Slovenske kulturno gospodarske zveze začasnemu odboru. »Po zlomu TKB in slovenskega organiziranega gospodarstva ter krizi Primorskega dnevnika,« je dejal, Palčic, »je življenje Slovencev v Italiji postavljeno v povsem nove okvire, saj so se s tem zrušile vsaj za daljši čas tudi vizije, ki so se nam v se bližnji preteklosti zdele strateškega pomena za naš obsoj. Gre za predstavo o skupnosti, ki je med svoje konstitutivne osnove, kot so jezik, kultura, teritorij itd, imela vgrajeno tudi močno gospodarstvo, s katerim zagotavljati v čim večji možni meri eksistenčno neodvisnost naši skupnosti, kot

tudi čimveč možnosti za njene druge dejavnosti: kulturo, sport, založništvo itd, kar je ob ne-sebičnem prostovoljnem delu naših ljudi, predstavljalo visoko stopnjo učinkovitosti naše »samopomoči«.

Kje so razlogi za vse to? Palčic je poudaril, da jih bo treba še poglobiti in raziskati, nekatere pa je vendarle nakazal. Ob napakah, ki so postala tudi okoliščina za se bolj strogo in »trše obravnavanje našega položaja«, pa je po njegovi oceni nesporno, da »imajo napadi na SKGZ in organizirano gospodarstvo svoj končni smisel v redukciji nase manjšine na minimum, zato da postanemo slogivenci v FJK le folklorna prisotnost v teh krajih«. Palčic je tudi odločno branil Slovensko kulturno gospodarsko zvezo, njeno izbiro o avtonomiji od strank, predvsem pa je

poudaril legitimnost njenih organov in demokratičnost statuta ter volilnih postopkov.

To je bilo izhodišče za razpravo, v kateri je sodelovalo skoraj trideset diskutantov. Nekateri so opozorili na hude probleme in krizna stanja (problem Primorskega dnevnika, Sklada Mitje Cuka

in drugih), večina pa namenila razmišljanje organizaciji sami. Paleta mnenj je bila precej široka in z različnimi odtenki. Z nujno novinarsko poenostavitvijo pa jih je mogoče strniti v dve različni tezi. Na eni strani so bili tisti (glavni zagovornik te teze je ZSSDI), ki menijo, da bi Slovensko kulturno

gospodarska zveza morala ohraniti svojo krovnost in biti torej predvsem izraz članic, morala bi ohraniti v svoji sredi gospodarstvo, v kratkoročni perspektivi je dvopolna razdelitev manjšine koristna, medtem ko bi v srednjeročni perspektivi lahko organiziranost manjšine spremenila.

Druga teza pa nakazuje SKGZ-ju pot idejno profilirane organizacije, v kateri se združujejo predvsem ljudje, ki so glavno bogastvo manjšine. Ta organizacija zavzema stališča, predlaga rešitve, je izraz svoji članov (razvijanje kulture članstva je po oceni zagovornikov te teze odločilnega pomena za preživetje vseh manjšinskih organizacij in ustanov), vendar ni več krovna, ker za »krovnost« nima več sredstev, ker je razpadlo »družbeno gospodarstvo«. Skratka za organizacijo tipa »bottom-up«, v kateri je članstvo tisto, ki spodbuja vodstvo in ne obratno, nestransko organizacijo odprto vsem, ki pa očitno ne more združiti vseh. Zastopstvo in sintezo interesov manjšine mora prevzeti drugo telo, neke vrste manjšinski parlament, ki naj bi bil izvoljen po sistemu »en Slovenec en glas«.

Med tema »skrajnima« tezama pa so nekateri opozorili, da je treba tezo o individualnem članstvu uskladiti z interesi množičnih članic in da bo torej potrebna neka vmesna rešitev.

To je ena od nalog, s katero se bo moralo spoprijeti izvoljeno 25-člansko koordinacijsko telo, ki bo pripravilo predlog novega statuta in vodilo tekoče posle SKGZ do nadaljevanja obecnega zbora. Pred to odločitvijo se je vnela med delegati daljša razprava o tem, ali lahko razresijo dosedanjega organe in zaupajo začasno vodstvo organizacije prehodnemu telesu, ali pa je treba poiskati drugačno rešitev. Ob koncu so delegati z večino glasov in proti mnenju predsednika nadzornega odbora sklenili, da razresijo dosedanje vodstvene organe in izvolijo koordinacijsko telo. Na predlog Dezelnega gospodarskega združenja je bilo tudi sklenjeno, da bo imenovana ožja komisija izvedencev, ki naj v enem mesecu preuči stanje v družbenem gospodarstvu in nato poroča koordinacijskemu odboru.

V koordinacijski odbor so delegati izvolili 25 članov, ki so jih izbrali med 29 kandidati.

SKGZ je z nedeljskim občnim zborom stopila na pot prenavljanja. Od koordinacijskega odbora, pa tudi od vseh članic bo odvisno, ali se bo kriza spremenila v prilagoditev za rast in krepitev.

Vojmir Tavcar

Pozdravi in gostje

Občni zbor so pozdravili: v imenu trzaskе uprave odbornik Fabio Neri, senator Darko Bratina, državni sekretar za Slovence po svetu Peter Vencelj, podpredsednik državnega zbora Borut Pahor, predstavnik SSO Marij Maver, poslanec italijanske narodnosti v državnem zboru Roberto Battelli, predsednik ZSO Marjan Sturm in tajnik NSKS Franc Wedenig.

Prisotni pa so bili tudi podpredsednik dezelnega sveta FJK Miloš Budin, tajnik SSk Martin Breclj, predstavnik sindikata CGIL Bruno Zvech in Roberto Treu, predstavnik ANPI-VZPI in zveze bivših deportirancev in preganjancev Franc Skrlj ter predstavniki slovenskih strank: socialni demokrati, združena lista, narodna stranka in liberalnodemokratska stranka.

Primorski prioriteta slovenske manjšine

Na dramatičen položaj Primorskega dnevnika je v uvodnem poročilu opozoril že predsednik, ki je zatrdil: »Ta časnik je v zavesti vseh nas konstitutivni element naše prisotnosti v teh krajih.« Trenutni položaj s posebnim ozirom na pobudo, s katero se Primorskemu skuša zagotoviti obstoj s tem, da se lastništvo razširi na celotno slovensko manjšino, je predstavil predstavnik vseh uslužbencev založniškega podjetja. O zadnjem stitilem obdobju casopisa

pa je govoril odgovorni urednik, ki je med drugim podčrtal, da je s strani založnika prejel zelo široke smernice, kar pomeni, da so novinarji s prostimi rokami urejali dnevnik. Po njegovi oceni je kriza dnevnika tudi posledica napak SKGZ, ki ni razumela sprememb v Sloveniji. Glede na dejstvo, da se je tudi SSO obracala samo na del slovenskih političnih sil, se je pri nas radikaliziral bipolarizem, zaradi česar je danes pogovarjanje mogoče v okviru političnih strank,

na ravno SKGZ-SSO pa ne. Tezi, da je vsekakor Primorski dnevnik prioriteta slovenske manjšine, ker gre za širši interes je pritrdilo več nedeljskih govorcev. Med temi tudi član predstavnik izdajatelja, ki je menil, da bi bilo nedopustno, ko bi po zaprtju TKB in zlomu družbenega gospodarstva izgubili tudi primorski dnevnik. Zahvalil se je vsem, ki so v teh letih omogočili, da je dnevnik izhajal, ob koncu pa je zatrdil, da za PD perspektiva mora biti.

Začasni odbor

Za novi odbor so glasovali 103 delegati, veljavnih glasov pa je bilo 96. Volilci so izbrali 25 članov med 29 kandidati. Izvoljeni so bili:

Miloš Budin (71 glasov), Marina Cernetig (96), Karlo Devetak (91), Alenka Florenin (86), Branko Jazbec (93), Dusan Kalc (89), Renato Kneipp (85), Igor Komel (85), Miran Košuta (79), Sergij Lipovec (66), Vilma Martinig (95), Ace Mermolja (79), Rado Milic (85), Iole Namor (96), Rudi Pavšič (71), Flavio Primožič (93), Aldo Rupel (89), Livio Semoč (90), Boris Siega (87), Vojko Slavec (77), Robert Vidoni (76), Igor Gabrovec (80), Milan Bufon (76), Iztok Pecar (76) in Franc Fabec (71).

Niso bili izvoljeni Jurij Kuferzin (64), Ivan Peterlin (54), Stojan Spetic (65) in Ivan Verc (55).

DANES
V OSPREDJU

Os Benetke-Kijev odpira nove odnose med Italijo in sosedi

TRST - V prestižni palači Revoltella so ministri za prevoze Italije, Slovenije, Madžarske ter visoki predstavniki Ukrajine in Slovaske včeraj podpisali sporazum o tako imenovanem transportni osi Benetke-Kijev, ki je poznana kot peti evropski koridor. Spomenico so podpisali ministri Claudio Burlando (Italija), Igor Umek (Slovenija) in Karol Lotz (Madžarska), ambasador Ukrajine v Italiji Anatoly Orel in šef slovske delegacije Jozef Gbelsky. Podpisu je prisostvoval Jonathan Scheele, posebni predstavnik evropskega komisarja za prevoze Neila Kinnocka. Spomenice v zadnjem trenutku ni podpisala Hrvaška, kar je nekoliko pokvarilo slavnostno vzdušje, ki je spremljalo dogodek.

Italijanski minister Burlando, ki je igral vlogo gostitelja tega zelo pomembnega srečanja, je poudaril strateški pomen tega koridorja, ki odpira novo poglavje v odnosih med Italijo ter državami srednje in vzhodne Evrope. Vse to sodi v novo italijansko zunanje politično usmeritev, ki po znanih zaporah Berlusconi je v odnosih s Slovenijo in srednjo Evropo; seveda tudi s Hrvaško, čeprav včerajšnji dogodek predstavlja majhen korak nazaj v odnosih med Rimom in Zagrebom.

Burlando, ki, z razliko od svojih predhodnikov, zelo dobro pozna problematiko prevoza, je zelo natančno orisal perspektive, a tudi ovire pri konkretnem izvajanju tega načrta. Italija namerava posodobiti železnico progo Benetke-Trst (samo preureditev proge Tržič-Trst bo stala 900 milijard lir), zaradi pomanjkanja

sredstev pa nima namena zgraditi proge za visoko hitrost. O tem bo lahko razmišljala le, ko bodo za to dani pogoji, zato bi bile vse obljube in obveze trenutno le sad poceni demagogije in nič več.

Italijo v teh okoliscinah več zanimata nova ali posodobljena železnica med Trstom in Ljubljano ter prevozna mreža, ki ji bi odprla pot na vzhodnoevropska trzišča. Od tod privilegirani odnosi z Ljubljano in Budimpešto, ki kazeta veliko pozornost do italijanskih načrtov, kar velja tudi za Slovasko in predvsem za Ukrajino. S tem v zvezi je Burlando povedal, da država ne bo zmogla teh velikih proračunskih naporov, če ji ne bodo priskocili na pomoč zasebniki, ki vsekakor za kažejo precejšnje zanimanje za načrtovane projekte.

Slovenski minister Umek je poudaril, da Slovenija že od leta 1993 ze-

lo pozorno spremlja izvajanje evropskih transportnih projektov, kar velja tudi za Slovasko, ki upa v povezavo z drugo veliko prevozno osjo na relaciji Dresden-Praga-Dunaj-Bratislava-Budimpešta. S tem sporazumom postaja Ukrajina sestavni del nove Evrope, je poudaril ukrajinski minister Lotz, ki je prepričan, da je za njegovo državo to zgodovinski dogodek.

Pomenljiv je bil poseg zastopnika Evrope unije Scheeleja, ki je prinesel »politični blagoslov« na splošno zelo previdnega evropskega komisarja Kinnocka. Trzaski sporazum nadaljnji korak na poti siritve Evropske unije na vzhod ter dodatno ovrednotenje t. i. jadranske poti, ki zaobjema tudi Grčijo in Turčijo. V palači Revoltella je mimogrede tekla beseda tudi o ZR Jugoslaviji, ki se bo prej ali slej vključila v

evropsko transportno mrežo.

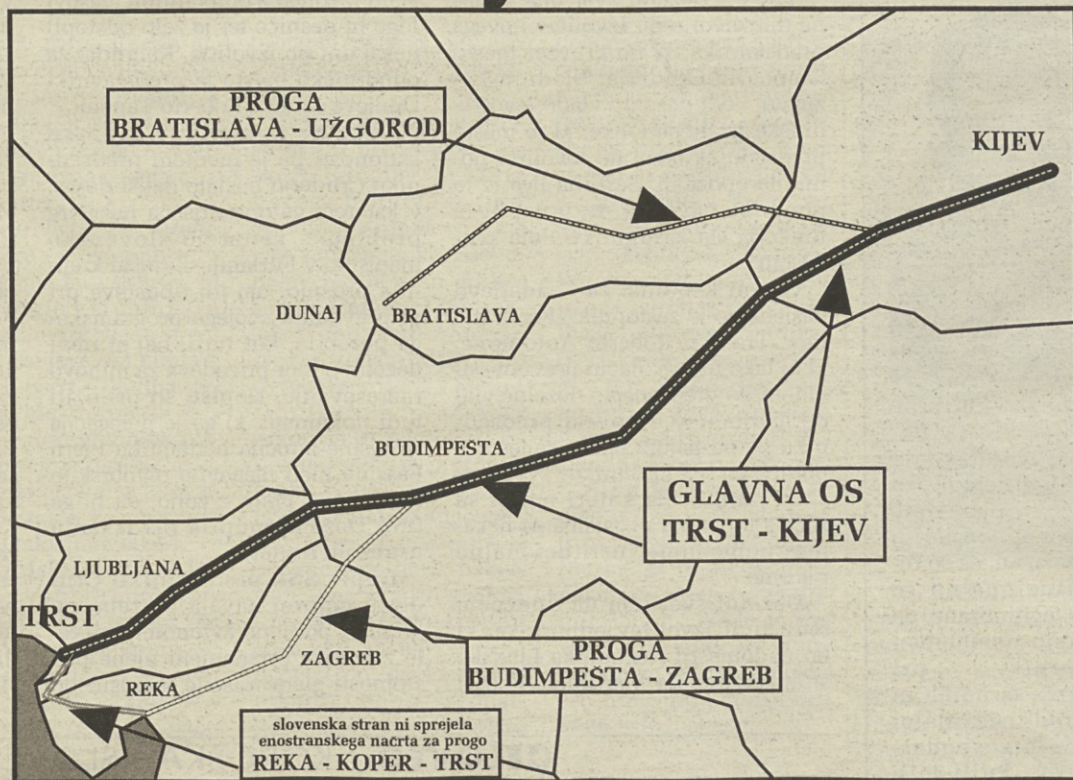
Predstavnike petih držav je pozdravil trzaski zupan Riccardo Illy, ki vse od izvolitve pozorno spremlja italijanske izbire v politiki prevoza. Kot prioriteto je Illy izpostavil posodobitev železnice med Trstom in Ljubljano, glede proge do Benetk pa je v bistvu sprejel usmeritev Prodijske vlade, da za sedaj postavi ob stran visoko hitrost. Zupana zelo zanimajo tudi odnosi med trzasko, koprsko in reško lukso, ki morajo biti po eni strani konkurenčni, po drugi pa tudi komplementarni. V nasprotnem primeru bodo severnoevropska pristanišča se naprej odjedala tovore jadranskim in sredozemskim lukam na sploh.

Slovesnosti podpisa sporazuma so se udeležili zastopniki deželne vlade, trzaski parlamentarci, goriski zupan Gaetano Valentini, predsednika goriske

pokrajine Monica Marcolini in številni drugi upravitelji, diplomati in politiki. Navzoč je bil tudi pooblaščen upravitelj italijanskih železnic Giancarlo Cimoli, ki se je nato udeležil novinarske konference ministra Burlanda.

Zastopnik Prodijske vlade, ki je bil svojčas zupan Genove, je povedal, da bo Furlanija-Julijanska krajina v prihodnjih letih odigrala izredno pomembno vlogo v železnih in cestnih povezavah z Avstrijo in z vzhodnimi sosedi. In to še posebno zaradi tega, ker Nemčija za sedaj ne kaže prevelikega zanimanja za posodobitev brenerske železnice. Burlando je izrazil prepričanje, da bodo nesoglasja s Hrvaško cimprej premoščena; pri tem je dal razumeti, da bo to predvsem odvisno od poteka razgovorov med Ljubljano in Zagrebom.

Pod naslovom: kod bodo potekale proge (Benetke) - Trst - Kijev, odcepa za Bratislavo in Reko; sivo je vrisan hrvaški načrt proge Reka - Koper - Trst, ki ga slovenska stran ni sprejela.



Sporazum za novo prometno os z odcepoma

TRST - »Spomenica o soglasju glede razvoja infrastrukturnih povezav med Hrvaško, Madžarsko, Italijo, Slovasko, Slovenijo in Ukrajino«, kot je uradni naslov dokumenta, ki so ga podpisali včeraj opoldne v veliki dvorani palače Revoltelle, je namenjena razvoju potniškega in blagovnega prometa na podlagi smernic 2. vseevropske konference o prevozi, ki je bila pred dvema letoma na Kreti, kjer so potrdili vrsto osnovnih smernic po evropskem kontinentu. Med te spada peti večmodalni (t. j. železniški in avtocestni) koridor, ki bo potekal po naslednji trasi: Benetke, Trst/Koper, Ljubljana, Maribor, slovensko-madžarska meja, Budimpešta, madžarsko-ukrajinska meja, Uzhgorod, Lvov, Kijev. Predvidena sta tudi dva stranska odseka in sicer Reka-Zagreb-Budimpešta ter Bratislava-Zilina-Kosice-Uzhgorod.

Države podpisnice bodo s finančno podporo Evropske unije sodelovale pri pripravi načrtov za praktično izpeljavo novih tras in včerajšnja spomenica samo uokvirja izredno zahtevno načrtovanje, začetek pravih del pa je se stvar prihodnosti.

Nove povezave torej niso tik pred zdajci, je pa vsekakor pomembna, da se je dolgoletna načelna zamisel premaknila z mrtve točke. O povezavi na »južni

vodoravni osi« od Barcelone do Kijeva je govoril že od konca prejšnjega desetletja, medtem pa so se skoraj dokončali severno trasa, ki teče od Pariza mimo severnomorskih in baltskih pristanišč do Varšave, ter srednjeevropski koridor od Pariza skozi Strasbourgo in München do Dunaja. Ta že operativna koridorja predstavljata veliko prometno konkurenco trzaski luki in širšemu severnojadranskemu območju pri trgovanju med Vzhodno in Zahodno Evropo. Z novimi povezavami bi morali uveljaviti prednosti, ki jih ima to območje v primerjavi z drugimi, in ki so jih zastarele povezave doslej v bistvu izničile. »Peti koridor« bo obvezno peljal skozi Trst, saj je to najjužnejši kraj, koder lahko speljejo vodoravno evropsko prevozno os.

Ze prihodnje leto bodo pričeli načrtovati se deseto os, ki bo povezovala Ljubljano z Zagrebom, Beogradom, Ateno in Istanbulom in s tem izpolnila infrastrukturno mrežo na tem predelu evropske celine, ki bo zatem lahko tekmovala z bolj razvitimi predeli Evrope. Smisel in cilj teh velikih vseevropskih pobud je, kot je dejal minister za prevoze Burlando, »spet sestaviti kose evropske celine, ki so jo razdelila blokvska konfrontacija.«



Ministri in visoki funkcionarji, ki so podpisali včerajšnji sporazum, so se takoj zatem nastavili fotografom, ki so ovekovečili pomembni dogodek. Vzdušje v palači Revoltella je bilo slavnostno, kot se spodobi za dogodek, ki odpira nove odnose med Italijo in

državami srednje in vzhodne Evrope. Skoda le, da dogovora ni podpisal zastopnik hrvaške vlade; minister Burlando pa ne obupa in je prepričan, da bodo z Zagrebom v prihodnjih tednih ugledili spore.

(Foto Balbi-KROMA).

Hrvaški predstavniki so v zadnjem trenutku odstopili od sporazuma

TRST - Na včerajšnji slovesnosti podpisa memoranduma za 5. koridor je legla temna senca: hrvaška delegacija je zapustila zasedanje, ker ni sprejela, da bi nova infrastrukturna os obsla Hrvaško. Sedanja stara železnica pelje iz Trsta do Budimpešte tudi po Hrvaški, nova pa naj bi tekla iz Ljubljane v Maribor in naravnost prek meje na Madžarsko. Hrvaška stran je tudi zamerila Sloveniji, da ni pristala na železniško povezavo Reka-Trst, ki obvezno pelje po slovenskem teritoriju: zagrebški načrt nikakor ni dogovorjen z Ljubljano, so ugovarjali slovenski predstavniki, in ni sprejemljivo, da bi sosedje samostojno načrtovali povezave po slovenskem teritoriju.

Posredovanje ministra Burlanda ni pomagalo in pomočnik ministra za promet Dragutin Subat ni podpisal skupnega dokumenta, tako da je na uradni svečanosti za mizo bilo prazno mesto s

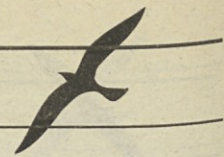
hrvaško zastavico.

Peti koridor ne bo potekal niti po Slovaski, vendar je slovaški zastopnik Jozef Gbelsky vseeno podpisal spomenico, ker je za to državo vsekakor pomemben dosežek načrtovani odcep iz Ukrajine do Bratislave, ki je praktično že povezana z nekaj desetimi kilometri oddaljenim Dunajem. S Hrvaško pa so očitno odnosi drugačni in bolj napeti, tako da ni pomagala niti napoved, da bodo že prihodnjega junija pričeli preučevati 10. koridor, ki bo Zagreb neposredno povezal z Ljubljano in torej s 5. evropskim koridorjem.

Mimo incidenta z zagrebškimi predstavniki je včerajšnja slovesnost izzvenela kot prava prelomnica, kot začetek novega obdobja in novih možnosti razvoja izmenjave blaga, pa tudi ljudi in idej na območju, ki je bilo dolgo desetletij zapostavljeno. To so se posebej naglasili trzaski zupan

Illy in deželni odbornik Matassi. Illy se je zavzel za prenovitev železniške proge z Benetkami in Trbizem, predvsem pa za popolnoma novo povezavo z Ljubljano, saj je dosedanja »cesarsko-kraljevi južni železnica« že zdavnaj odklenkala, medtem ko je nova povezava od Budimpešte proti Ljubljani že na dobri poti k popolni obnovitvi in posodobitvi.

Odbornik Matassi pa je posredoval podatke, po katerem bi nova stiritirna železnica od Trsta do Ljubljane, po kateri bi lahko vlaki peljali s hitrostjo do 300 km na uro, stala skoraj 3 tisoč milijard lir, dvotirna pa bi terjala skoraj tisoč milijard lir manj in je zato podprl zamisel o taki novi progi, po kateri bi vsekakor vlaki lahko peljali s hitrostjo od 160 do 200 km na uro, kar je povsem zadostna hitrost za tovrstni promet, ki je vsekakor glavni cilj, h kateremu meri 5. koridor.



POGLEDI

Lokalna samouprava in vplivnost krajevne skupnosti

DANIEL JARC

Poskusil bom cimbolj jedrnato in temeljito, upam tudi nepristransko, odgovoriti na pripombe in opozorila gospoda V. Vremca objavljene v PD z dne 27.11.96. Uvodoma naj se povem, da nisem SLORI-jev uslužbenec ampak sodelavec.

Najprej bi rad poudaril, kar se mi zdi glavni dosežek novega zakona o parkih in sicer zagotovitev, da bodo javne ustanove (pretežno slovenske) lokalne skupnosti imele glavno besedo pri ustanovitvi bodočega Kraskega zavarovanega območja (parka) in velika verjetnost, da ga bodo tudi v bodoče upravljale. Zacasno je namreč upravljanje ustanovljenih rezervatov na Krasu prepusteno Kraski gorski skupnosti, ki je edina javna ustanova, katere teritorialna pristojnost obsega celotno krasko območje v Italiji.

Glede pa na upravičeno zahtevo po soudeležbi agrarnih skupnosti, in dodal bi vseh kraskih organizacij in interesnih skupin, pri upravljanju bodočega parka, mislim, da je to nujen in pomemben korak v procesu demokratičnega odločanja in planiranja. Pridobitev potrebnega soglasja s strani krajevnega prebivalstva je namreč nujna predpostavka, da se načrt parka lahko uredi in da se lahko dograjuje v času. Vendar mislim tudi, da gre upoštevati raven delovanja posameznih organizacij in njuno vplivnost na teritoriju, njuno organiziranost in strukturiranost.

Vprašljivo je, če so danes agrarne skupnosti in srenje upravičene zastopati celotno vasko skupnost in če ni morda njihova vloga že zajeta v občinski upravi, ki je med drugim zakonsko dolžna podpirati krajevne organizacije in oblike ljudske soudeležbe. Tudi Evropska listina o lokalni samoupravi, ki narokuje nujnost posvetovanja s krajevnimi oblastmi pri prostorskem upravljanju, ni jasna v zvezi z opredelitvijo krajevne skupnosti. To je tudi razvidno v italijanskem zakonu št. 439/89, ki potrjuje sprejeto konvencijo. Listina dovoljuje vsaki državi, da sama določi na katero stopnjo oblasti se bo konvencija o lokalni samoupravi nanašala in prepustila podrobnejša določila posebnim zakonom. Italija je svojo lokalno samoupravo uredila z zakonom št. 142/90, Slovenija pa z zakonom o lokalni samoupravi (ULRS št. 72/93). Čeprav reforme lokalne

samouprave v obeh državah se zdalec niso zaključene in stalno prihajajo na dan nova zakonska dopolnila je jasno določeno v obeh primerih, da so občine najnižje osnovne enote sistema lokalne samouprave.

Neglede na to pa imajo srenje in agrarne skupnosti svojo vlogo na teritoriju. Skupna vaska posestva oziroma srenje so zelo stara oblika lastnine, ki sega vsaj v srednji vek. Celo stara slovanska plemena so poznala skupno obdelovanje zemlje. Skupno lastnino, ki so v glavnem sestavljali gozdovi in pašniki so izkoriščali predvsem za pridobivanje lesa in za pašo živine. Taka oblika gospodarjenja s prostorom, je bila poleg individualnih kmetij in gosposkih zemljišč temelj vaskega gospodarstva. Od takrat je preteklo veliko stoletij in skupne oblike lastništva so že večkrat spremenile družbeno težo in vlogo in danes se nahajajo v popolnoma drugačni stvarnosti. Okoliščine so se globoko spremenile, obremenitev tal je vsaki dan večja, urbanizacija je dosegla tak nivo razpršenosti, da vedno težje razlikujemo med ruralnim in urbanim okoljem in tudi fizični kraski prostor se je razrasel in je globoko spremenil svoj zunanji videz. Kot dobro vemo dandanes večina vaskanov ne živi več od kmetijstva, živino ne pasejo več na prostem, in lesa ne sekajo na Krasu več tako intenzivno. Seveda se je tudi družbena struktura vasi spremenila in gosposki ter kulturni nivo vaskih naselij se krepko približuje standardom mestnih središč. Tako stanje in tovrstni sodobni trendi so odvisni od številnih dejavnikov in predvsem od splošnega in stalnega naraščanja komunikacij (prometnih in informacijskih), ki vodi v tako imenovano globalizacijo, ne le gosposko ampak tudi kulturno in ki prinaša mnogokrat tudi nekatere negativne posledice predvsem na lokalni ravni, ker ize naci in posploši številne krajevne raznolikosti.

Vprašujem se, katero težo in vlogo imajo v taki stvarnosti krajevne agrarne skupnosti? Poleg seveda zaščite interesov nekaterih posameznih lastnikov bi moral biti, po mojem mnenju, namen takih organizacij predvsem krepitev kmetijskih in zivinorejskih dejavnosti, vzgoja in oblikovanje mladim do teh gosposkarskih panog in zascita oblikovane naravne krajine ter stare



gosposkarsko-kulturne tradicije, ki sta pomembna tvornika krajevne identitete. Taka vplivna vloga daje možnost omenjenim organizacijam, če so tudi institucionalno in pravno legitimirane, da postanejo pomemben sogovornik pri upravljanju teritorija in neposredni izvajalci določenih gosposkarskih in kulturnih dejavnosti in prostorskih posegov.

Vendar v procesu globalizacije in v mednarodnih odnosih, na državni in večkrat celo na deželni ravni take posamezne interese skupnosti nimajo pravih pristojnosti in niti strokovnosti ali bolje strokovnih struktur in tudi ne politične teže, ki bi jim omogočala, da bi bile primerno upoštevane pri odločanju o širših regionalnih razvojnih strategijah. Vprašanje je, katero težo ima sploh celotna manjšina v takem okviru?

Z optimizmom gledano mislim, da je park lahko sredstvo slovenske vplivnosti na teritoriju in izraz njene prisotnosti na pokrajinskem nivoju. S to strukturo lahko manjšina ohrani in si pridobi primerno pogajalsko moč v odločujočih krogih tudi v deželni in prekomejnem okviru. Kraska gorska skupnost pa je edina slovenska javna ustanova, ki ima nadobcinsko težo in ki upravičeno upravlja park in odigra vsaj po teritorialni obseznosti vlogo »slovenske pokrajine«. Vendar, da ne bo nesporazumov, s tem mislim predvsem, da je to javna ustanova, ki poleg dodeljenih institucionalnih pristojnosti primerno zastopa zgodovinsko prisotnost slovenske manjšine na kraskem teritoriju. Park pa je lahko tisto sredstvo, ki bo krasevcem in posredno slovenski manjšini dalo nekatera zakonska orodja in upam primerno finančno podporo za nadaljnji razvoj in za zaščito kulturne in etnične identitete celotne naše skupnosti. Le korak na poti k uredništvu pričakovanj, ki trajajo že skoraj pol stoletja.

DEŽELA / DANES IZVOLITEV CRUDERJEVEGA NASLEDNIKA

Predsedstvo skupščine predstavniku desnice?

Pismo SSK predsedniku deželnega odbora

TRST - Dezelni svet ima danes na dnevnem redu izvolitev novega predsednika, ki bo prevzel mesto Giancarla Cruderja. Slednji, kot znano, vodi dezelno vlado levosredinske koalicije Oljke, ki je mesto predsednika takoj po izvolitvi ponudila opoziciji. Severna liga je to ponudbo zavrnila, zato naj bi ta funkcija šla zastopniku Pola svobosčin.

Glavni kandidat za Cruderjevo nasledstvo je zastopnik »Forza Italia«, Trzacan Roberto Antonione, ki bi tako na nek način uravnovesil videmsko predsedstvo dezelne vlade. Odločitev o novem predsedniku pa bo najbrž padla danes dopoldne na seji načelnikov svetovalskih skupin, na kateri naj bi se začela formalna pogajanja za nekatere pomembne institucionalne reforme.

Dezelni svet ima na dnevnem redu tudi izvolitev odbornika, ki bo nadomestil zastopnika Ljudske stranke Antonia Martinija. Slednji

je bil izvoljen z odločilnimi glasovi Lige in desnice ter je zato odstopil nekaj dni po izvolitvi. Kandidat za odborniško mesto je predstavnik Dinijeve stranke Roberto Tanfani.

Dezelno tajništvo Slovenske skupnosti pa je medtem predsedniku Cruderju poslalo daljši dopis, v katerem ga opozarja na nekatere probleme, ki tarejo slovensko manjšino v Furlaniji - Julijski krajini s prosnjo, naj jih upošteva pri pripravljanju svojega programskega poročila, kot tudi, naj si novi dezelni odbor prizadeva za njihovo razreševanje. Dopisu so priložili tudi dokument, ki ga je delegacija manjšine izročila podtajniku Pieru Fassinu med njegovim oktobrskim obiskom v Trstu z željo, da bi ga tudi Dezela podprla pri iskanju ustreznih rešitev.

Dopis SSK predsedniku Cruderju najprej navaja potrebo po krepitvi posebne avtonomije dezele z jasnimi priznanjem njene pristojnosti glede zaščite manjšin po

vзору določil statuta dezele Tridentinske - Gornjega Poadizja. Dezela naj se tudi zavzame, da bo vlada čimprej odobrila novo zakonodajo za izvolitev dezelnega sveta FJK in da slednji odobri dezelni zakon, ki naj zajamca prisotnost vsaj enega svetovalca, ki bo izraz slovenske jezikovne skupnosti. Enak problem, poudarja SSK, se postavlja tudi za pokrajinske in občinske svete, za katere je dezelna neposredno odgovorna na osnovi ustavnega zakona št. 2 iz leta 1993. Dezelno tajništvo SSK opozarja Cruderja tudi na probleme glede pravice do rabe slovensčine v odnosu do dezelne uprave in v samem dezelnem svetu, glede izvajanja dogovorov o posegih na Krasu in Kraskega parka, reorganizacije jusev in srenj, na koncu pa se zavzema za krepitev sodelovanja s sosednjimi državami in v tem okviru za valorizacijo vloge italijanske manjšine v Sloveniji in Hrvaški in slovenske v Italiji.

CELOVEC / KOROŠKA - SLOVENIJA

Za sodelovanje med šolami

CELOVEC - Možnosti tesnejšega sodelovanja med dvojezičnimi oz. slovenskimi osnovnimi in srednjimi šolami na Koroskem in Ministrstvu za solstvo in sport Republike Slovenije so bila glavna tema posveta omenjenih ustanov konec prejšnjega redna v poslopju generalnega konzulata Republike Slovenije v koroski prestolnici. Sestanek je vodil generalni konzul Jože Jeraj, udeležili so se ga ravnatelji vseh treh dvojezičnih oz. slovenskih srednjih sol na Ko-

roskem, ravnatelj nekaterih dvojezičnih osnovnih sol, vodja manjšinskega oddelka pri Dezelnem solskem svetu na Koroskem Tomaž Ogrister predstavnik slovenskega ministrstva za solstvo Roman Gruden.

Slednji je poudaril, da ministrstvo za solstvo R Slovenije ne sodeluje s predstavniki slovenske manjšine na Koroskem le preko mednarodno dogovorjenih oblik, temveč se tudi - v skladu skupnega slovenskega kulturnega prostora - neposredno povezuje s slo-

venskimi šolami in organizacijami. Tradicionalno pa da je sodelovanje tudi z Dezelnim solskim svetom za Korosko.

Med točke sodelovanja spadajo med drugim: seminar slovenskega jezika in kulture za učitelje, tradicionalna strokovna-poučna ekskurzija za maturante, priprava nekaterih skupnih učbenikov, prirejanje skupnih seminarjev, izmenjava učiteljev in dijakov ter sodelovanje med šolami ter Pedagoško fakulteto v Ljubljani in Pedagoško

akademijo v Celovcu, priprava bilateralnega programa sodelovanja v izobraževanju, kulturi in znanosti med Slovenijo in Avstrijo. Slovenija nadalje pomaga pri opremljanju Slovenske študijske knjižnice v Celovcu s knjigami, strokovno literaturo in video-casetami.

Na sestanku so bile predstavljene tudi knjige, ki jih Republika Slovenija poklanja raznim šolam in izobraževalnim ustanovam na Koroskem.

Ivan Lukan

PISMI UREDNIŠTVU

Napori Urada za Slovence po svetu za pomoč Primorskemu dnevniku

Koga ima pred oči komentator Lojze Kante, ko piše o slovenskih državnih uradnikih, ki naj bi se trudili »izpodjedati korenine« Primorskemu dnevniku, ni jasno. Kar zadeva Urad Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu (dalje: Urad) lahko rečemo, da se je od izbruha finančne krize v zamejstvu trudil za konkretno pomoč Primorskemu dnevniku. In ta trud ni ostal brez rezultatov. V dobrem letu dni smo tako iz Urada nakazali Primorskemu dnevniku skoraj tri milijarde italijanskih lir. Zal ta nemajhen znesek ni pomagal kaj dosti; pokazalo se je namreč, da nobena, se tako visoka sredstva ne zadoščajo za sanacijo časnika. Na vprašanja zakaj, ni lahko odgovoriti. Po našem mnenju je se najverjetnejši odgovor ponudil senator Stojan Spetič v mariborskem Večeru z dne 10.12.1996. Prebranje Spetičevega članka toplo priporočamo tudi gospodu Kanteu. Morda bo vsaj po tem nehal z neprestanim, neosnovanim in nezno tendencioznim napadanjem predstavnikov slovenske države, ki delajo na področju povezovanja s slovensko manjšino v zamejstvu.

Za konec se beseda o »znanem Gombacu«, ki očitno postaja nočna mora našega komentatorja, saj

Kante kratkoma ne zmore več napisati članka v katerem se ne bi tako ali drugače znesel nad tem zamejskim »enfant terriblom«. Kot prvo: podpora, ki jo je organizacija, kateri predseduje dr. Boris Gombac, prejela od Urada, predstavlja samo drobtino tistega, kar je v istem času prejel Primorski dnevnik. In kot drugo: Gombacevo Slovensko Gosposkarsko Prosvetno Skupnost nismo nikoli priznali za krovnno organizacijo, saj se tudi sicer nismo navduševali nad razdvajajočim modelom krovnih organizacij, pač pa smo se ves čas zavzemali za oblikovanje skupnega demokratično izvoljenega vodstva manjšine. Ne glede na to pa sprašujemo, kako bi lahko organizacija z minimalno podporo iz Slovenije izpodjedala Primorski dnevnik. Prepričani smo, da je odgovor znan samo ljudem z objektivnostjo Kantetovega kova.

Urad Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu

Primož, ne pa Peter

Zadeva: Odgovor - popravek - člen 8 Zakon 8 februar 1948, št. 47;

V zvezi s člankom, ki ga je objavil Primorski dnevnik dne 12. decembra 1996 na 4 strani v spodnjem desnem kotu z naslovom: »Nov korak na težki poti uveljavljanja slovensčine« brez

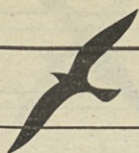
podpisa, Vas vljudno vabim, da v smislu člena 8, zakona z dne 8. februarja 1948, št. 47, objavite na isti strani in prostoru popravke:

Ne gre za tozbo proti Petru Sancinu, ampak za izmišljeno politično in rasistično tozbo do italijanskega državljana slovenske narodnosti Primoža Sancina, ki se že vrsto let politično neobremenjen zavzema za pristno in dosledno spoštovanje italijanske Ustave, se posebno, kar se tiče uveljavitve 2., 3., 6., 24., 28., 48., 51., 54., 101., 111., 112. člena; kar se tiče rabe slovensčine pa, spoštovanje na podlagi izreka Pacta sunt servanda, Posebnega Statuta za trzasko ozemlje, priloženega Londonskemu Memorandumu podpisanem dne 5.10.1954, ki je postal veljaven s podpisom Dekreta Predsednika Republike z dne 27.10.1954, objavljenega v Uradnem Listu št. 249/54 in ki je postal del notranjega italijanskega prava z zakonom št. 73 z dne 14.3.1997 (ratifikacija Osinske Pogodbe z leta 1975).

S spoštovanjem

Primož Sancin

Pripis ur.: V omenjenem članku smo pomotoma Primoža Sancina preimenovali v Petra. Napako rade volje popravljamo s pripisom, da se za podobne stvari res ni treba sklicevati na zakon o tisku, niti ne napisati dveh strani popravka, ki smo ga seveda morali skrajšati.



KOVINARSKI SEKTOR / PROIZVODNI SISTEM IN ZAPOSLOTITVE

Sindikati zaskrbljeni za tržaška podjetja

V ospredju predvsem TVM in škedenjska železarna

Pokrajinska tajništva Fim, Fiom in Uilm so že pred dnevi izrazila veliko zaskrbljenost zaradi stanja v tržaskih podjetjih kovinarskega sektorja. Sindikati se namreč močno bojijo, da bosta proizvodni in zaposlitveni sistem zadobila močan udarec na teritoriju, ki ga že dalj časa pretresa huda industrijska kriza. Na nedavnem sestanku so tudi zaprosili podporo zveznih sindikatov, institucij, političnih sil in krajevnih parlamentarcev za rešitev (pred koncem leta) vsaj dveh važnih vprašanj, ki zadevata škedenjsko železarno iz grupe Lucchini in dizelski oddelek Tovarne velikih motorjev (iz grupe Fincantieri). Škedenjsko železarno namreč bremeni

namera grupe Lucchini, po kateri naj ne bi vložila obljubljenih investicij (leta 1994) v primeru, da bi družba Enel ne dovolila izgradnje termične elektrarne.

Zaskrbljenost za usodo železarn je izrazilo tudi Združenje industrijcev, ki je poseglo pri ministru Bersaniju; od vlade predvsem zahteva, da čimprej izpelje načrt o gradnji termične elektrarne, ki je z gospodarskega vidika prava »zaščitna mreža« železarskega obrata, ki bi se sicer ne mogel kosati z drugimi podobnimi obrati.

Dizelski oddelek Tovarne velikih motorjev pa je že od prejšnjega poletja v središču kompleksnega načrta, ki predvideva njegovo vključitev v obsežnejši načrt: po načr-

tu naj bi tovarno vključili v neko veliko evropsko grupo.

Prav vprašanje postopka o prehodu dizelskega oddelka TVM na novega lastnika je bilo glavni predmet včerajšnje množične skupščine delavcev; le-ti so po besedah Umberta Miniusija (Uilm) zelo zainteresirani za nadaljevanje privatizacije TVM, od sindikalnih predstavnikov pa so želeli izvedeti, kako se bo ta postopek lahko razvil. Sindikalni predstavniki so odgovorili, da je bil postopek o prehodu podjetja ustavljen, ker je Fincantieri ubrala enostransko pot; sindikati ob tem najprej ugotavljajo, da so se sindikalni odnosi z vodstvom podjetja občutno

poslabšali. Sedaj pa pričakujejo, da bodo predstavniki družbe Fincantieri prisotni na jutrišnjem institucionalnem sestanku na ministrstvu za industrijo v Rimu, na katerem bodo sindikati jasno zahtevali točne garancije glede zaposlitve in investicij v tej veliki krajevni tovarni. Sindikati vsekakor pozorno sledijo razvoju dogodkov, ki jih bodo sproti ocenjevali, nato pa bodo tudi dosledno ukrepali.

Sindikati namreč se niso pozabili na izkušnje o tržaskem arzenalu sv. Marka, ki je bil se pred nekaj leti eden od vodilnih obratov glede proizvodnih dejavnosti; v arzenalu sv. Marka je namreč trenutno zaposlenih le 25 uslužbencev.

KRIŽ / SREČANJE S TREMI ŽUPANI

Potrjena volja po sodelovanju

Pobuda krožka Brin je lepo uspela



Na kriski Krzadi je v nedeljo bilo že tradicionalno božično srečanje vaščanov s tremi župani: Riccardom Illyjem, Tamaro Blazina in Giorgiom Depangherjem. Na trgu se je zbralo veliko število domačinov, ki so se odzvali vabilu kriskega krožka Brin, da bi skupno z upravitelji treh Občin, na katerem leži kriski teritorij, nazdravili novemu letu. Sicer pa je že sporočilo Zdravljice, ki jo je na začetku pod vodstvom Marijana Pavlice zapel Mpz Vesna nakazalo pomen nedeljskega praznika: sodelovanje med vaščani in upravitelji ter medsebojno razumevanje in sprotovanje med narodnostnima skupnostima, ki živita v tem narodnostno mešanem zahodnokraskem predelu tržaske pokrajine.

Predvsem pa je z nedeljskega praznika odjeknila želja, da bi nastopajoče leto bilo uspešnejše od iztekajočega; izražena je bila tudi želja

po tesnem sodelovanju treh Občin pri reševanju problemov, ki zadevajo Kriz. To soočanje in sodelovanje je sicer že v teku - je ugotavljal Giorgio Depangher - obrodilo je tudi določene sadove, zato pa bo treba nadaljevati po tej poti. Tudi Tamaro Blazina je bila mnenja, da je dosedanje sodelovanje konstruktivno, ko pa bi konkretnije poglobili posamezne probleme, bi bili rezultati verjetno boljši. Zgorniska županja pa je predvsem izrazila željo, da bi bilo prihodnje leto ugodnejše za vse Slovence; izrazila pa je prepričanje, da bodo znali Slovenci ob podpori maticne države in Italije premagati težave, s katerimi se trenutno soočajo. Tudi tržaski župan Illy (spremljal ga je odbornik za javna dela Uberto Fortuna Drossi) je poudaril važnost sodelovanja in sožitja; pri tem je poudaril pomen sporazuma o pridruženem članstvu Slovenije k EU, ki bo

prav gotovo pozitivno vplivalo tudi na tukajšnje območje. Glede problemov krajevnega interesa pa je tržaski župan dejal, da je morala Občina doslej reševati kopico velikih problemov, ki jih je podedovala od prejšnjih uprav, sedaj pa se bo v večji meri posvetila problemom, ki jih iznasa ta zahodnokraski predel.

Na prazniku je spregovorila tudi predsednica krožka Orologio (s katerim je Brin pobraten) iz Regio Emilie Lina Montanari, sklenili pa so ga dekliski pevski zbor Vesna pod vodstvom Bogdana Kralja, harmonikar Roberto Daris, osnovnosolci in malčki obeh sol in vrtecev, z zahvalo vsem udeležencem pa ga je zaključil predstavnik krožka Brin Severino Sedmak; ob koncu so se udeleženci zadržali ob dobro založenih mizah z raznimi dobrotami, ki so jih pripravile kriske žene in na katerih so bili na prodaj tudi ročni izdelki, ki so jih učenci sami izdelali.

NE MEJNEM PREHODU NA PESKU

Postavili tradicionalno jelko

Tudi na mejnih prehodih je zavladalo nekoliko bolj praznično vzdušje. O tem vzdušju prica tudi lepo osvetljena jelka, ki so jo včeraj med krajšo slovesnostjo postavili na mednarodnem mejnem prehodu na Pesku.

Slovesnosti se je udeležilo osebje, ki je zaposleno na obeh straneh prehoda in ki ga je nasforograf ujel v objektiv (foto D. Krizmancic/KROMA).

Tradicionalna izmenjava daril pa pride na vrsto kasneje, proti koncu leta.



V LESNEM PRISTANIŠČU

Avtoprevoznik na mestu mrtev

Povozil ga je villčar - Kaže, da šofer villčarja nesrečneža ni opazil

Pristanišče je spet terjalo človeško življenje. V včerajšnjih jutranjih urah se je smrtno ponesrečil 50-letni Gennaro Liguori, doma iz kraja Gragnano v neapeljski pokrajini, kjer je tudi zivel. Dinamika tragičnega dogodka ni se povsem pojasnjena in preiskovalci se zbirajo podatke, da bi pojasnili vse okoliščine.

Liguori je bil po poklicu avtoprevoznik, delal je za neko zadrugo iz Scafati pri Salerno. Včeraj jutraj je bil v lesnem pristanišču, pod Skednjem. Pes je bil nekam namenjen, ko ga je do smrti povozil villčar, katerega je upravljal 52-letni Giovanni Alberi. Villčar je bil naložen z lesom in kaže, da Alberi ni opazil pesca: pogled naj bi mu bil zakrival prav toror. Liguori je bil na mestu mrtev. Nezgodaj naj bi se zgodila na prostoru, ki naj bi bil namenjen manevriranju in torej se tam nihče ne bi smel sprehajati. Li-



Gennaro Liguori

guori je končal pod tezkim vozilom, šofer pa naj bi se zavedel, kaj se dogaja, sele čez nekaj trenutkov, ustavil se je po nekaj metrih. Bilo je že prepozno, prevoznik je bil že ves iznakažen.

Na kraj so med drugim prisli namestnik državnega pravdnika L. Dainetti, osebje letečega oddelka,

Rdečega kriza, prihiteli so gasilci in osebje, ki se pri zdravstveni ustanovi ukvarja z nezgodami pri delu. Policija je uvedla preiskavo, ki naj bi na dan prinesla morebitne odgovornosti.

V prodaji nove vozovnice

Prevozno podjetje ACT obvešča, da so v prodaji nove vozovnice, veljavne za prihodnje leto. Zaenkrat niso predvidene nobene spremembe, bodisi glede tarif kot uporabe. Edinole vozni listki serije 69 A in 79 A so veljavni tako decembra kot januarja, medtem ko so abonmaji vezani na leto. V primeru, da je potrebna zamenjava, se zainteresirani lahko obrnejo do uradov v Ul. dei Lavoratori 2 (8.00 - 12.00 od ponedeljka do petka), informacije pa dobijo tudi na zeleni številki (tel. 167-016675).

RAZPISALI NATEČAJ

V zavodu združenega sveta v Devinu 20 novih študentov

Tudi v prihodnjem dveletju se študentom iz Furlanije-Juljske krajine odpirajo vrata v enega od desetih zavodov združenega sveta. Državna komisija, ki ji predseduje pisatelj Arrigo Levi, je namreč razpisala natečaj za 35 mest, namenjenim študentom, ki obiskujejo 3. letnik liceja ali višjega zavoda. Prošnje je treba vložiti do 15. februarja 1997. Od skupno 35 mest, ki so jih poleg Dezele FJK omogočile se država ter razne javne in zasebne institucije, je za Devin namenjenih 20. Ostali zavodi so v Walesu, Kanadi, ZDA, Indiji, Hong Kongu, Norveški, Svazilandu in Singapuru.

Razpis za natečaj so razdelili na vseh solah, za informacije pa lahko zaprosimo tudi italijansko komisijo za zavode združenega sveta (Commissione Italiana per i Collegi del Mondo Unito), Rim, palaca Attemps, Ul. dei Gigli d'Oro 21, tel. 06/6892201 (od 9.00 do 13.00), fax 06/6832757 ali pa lahko pokličemo sedež v Devinu (tel. 040/3739111 (od 14.00 do 16.30), fax 040/3739245).

Jutri nagrajevanje

Zirija za nagrado Lionello Stock, ki je namenjena mladim podjetnikom inovatorjem, bo priznanja podelila jutri ob 10.30 v konferenčni dvorani centra za znanstvene raziskave pri Padričah. Zmagovalca bosta prejela po 25 milijonov lir vsak, posebej pa bodo omenili se dva podjetnika, ki sta se izkazala s svojimi proizvodi, in sicer Riccarda Mazzurca (tržasko podjetje Syac, ki se ukvarja z elektroniko) ter Milvia Zaccariotta (podjetje Megastudio). Syac se ponasa z revolucionarnim proizvodom DigiEye, ki lahko istocasno upravlja 16 videokamer in pride v postev pri varnostnih sistemih (banke, trgovine in podobno). Podjetje Mediastudio pa je pripravilo kompletno in personalizirano serijo za opremo, pri cemer se poslužuje komputerizirane grafike.

NOVICE

Danes razprava o novi vlogi Pokrajine

Na pokrajinskem sedezu Acli v Ul. sv. Franciska 4/1 bo danes ob 18. uri razprava o »Novi vlogi Pokrajine«. Kot poročevalci bodo sodelovali predsednik Pokrajine Renzo Codarin, župan Riccardo Illy in deželni svetovalec Oscarre Lepre. Razpravo prireja pokrajinsko predsedstvo Acli, njen namen pa je ugotoviti, katera bo nova vloga Pokrajine v okviru reforme krajevnih ustanov, potem ko je stopil v veljavo novi ustavni zakon st. 2, ki razširja avtonomijo naše dezele.

Koncert ob stoletnici Brucknerjeve smrti

Vokalna skupina Cappella Civica se bo drevi ob 20.30 spomnila velikega avstrijskega skladatelja Antona Brucknerja. V stolnici sv. Justa bodo Veronica Vascotto (sopran), Donatella Riosa (mezzosopran), Riccardo Botta (tenor) in Hector Leka (bas) z zborom Cappella Civica in Komornim orkestrom FJK (vodil ju bo marčo Sofianopulo) izvedli Brucknerjev Requiem v d-molu. Koncert pa se bo pričel s sonato za orgle Josepha Rheinbergerja, ki jo bo izvajal Mauro Macri.

Božične pesmi na cd-plošči

V knjigarni Minerva (ul. San Nicolò 20) bodo danes ob 18. uri predstavili novo cd-ploščo a tradicionalnimi božičnimi pesmimi. Ploščo Tempo di Natale (Božični čas) je izdala tržaska gramofonska založba Audio Ars, izvajalec pa je skupina Cappella Tergestina di Notre Dame de Sion, ki jo vodi Marco Podda.



SPOMINSKA SVEČANOST / NA OPENSKEM STRELIŠČU

Spomin na Tomažiča in tovariše naj bo spodbuda

Pogled v preteklost, da bi bolje videli v prihodnost

Na openskem streliscu, kjer so pred 55 leti fasistične svincenke utr-nile mlada zivljenja Pinka Tomažiča, Bobka, Ivancica, Kosa in Vadena, je v nedeljo potekala spominska svečanost. Kot ze po tradiciji, so zanj po skrbele pokrajinske borčevske organizacije, sodelovalo pa je domače kulturno društvo. Tako je, kakor je ze običaj, moški pevski zbor Tabor zapel pod vodstvom Aleksandra Sluge par zalostink, posebno noto pa je svečanosti dal nastop skupinice dijakinj 1. b razreda nizje srednje šole Srečka Kosovela, ki je zapela psemico miru v več jeziki in s svojo mladostnisko neposrednostjo galnila marsikatero srce zal ne ravno številnih in po srednji starosti ne ravno mladih udeležencev spominske svečanosti.

Spomenu padlih junakov so se s polaganjem vencev poklonile razne borčevske in druge organizacije, o tragicinih dogodkih pred 55 leti pa je najprej spregovorila Kostanca Filipović, ki je opozorila tudi na današnje velike težave naše narodnostne skupnosti in zazele, da bi nekdanje vrednote, za katere so padli Tomažič in tovariši, oplajale tudi nasa današnja prizadevanja za premostitev težav ter za boljše so-zitje.

O pomenu ohrajevanja zgodovinskega spomina, ki nam mora biti kazipot tudi pri današnjih prizadevanjih za boljšo prihodnost, za razumevanje in spostovanje med sosedi, za mir in za premagovanje se vedno živih ostankov nekdanjega fasističnega nasilja, sta spregovorila tudi slavnostna govornika Dusan Kalc in podpredsednik pokrajinskega združenja VZPI-ANPI Giorgio Marzi, ki je zlasti analiziral vzroke in posledice drugega trzaskega procesa ter vsega dogajanja v času fasistične strahovlade in poudaril potrebo, da se novi rodovi bolje seznanijo z zgodovinskimi dejstvi, da bodo lahko bolje kos današnjim razmeram. Kalc pa je del svojega posega posvetil današnjim težavam manjsine, ki predstavljajo veliko zgodovinsko prelo-mnico, ob kateri bo potrebno drugacno, bolj kritično razmišljanje kot doslej, ki se bo moralo ob upoštevanju silovitih sprememb okrog nas spoprijeti z vprašanjem, kakšen sistem odnosov med nami samimi in z našimi neposrednimi sosedi potrebujemo. Pri tem, je dejal, bo treba ob večji jasnosti besede najprej prebiti zidove zaprtosti in prilagajanja preživetim shemam v naših glavah.



Dijakinja nižje srednje šole S. Kosovela med nastopom pred spomenikom (f. KROMA)

Pomen zbiranja dopisov zapornikov in internirancev



Večji del občinstva, ki je spremljalo spominsko svečanost na openskem streliscu, se je preselil v dvorano Prosvetnega doma, kjer je Knjižnica Pinka Tomažiča in tovarišev priredila zanimivo razstavo pisem, razglednic, fotografij in dokumentov bivših internirancev v italijanskih zaporih in konfinaciji ter Slovencev v posebnih bataljonih. Razstava je prvi sad zbiranja teh dokumentov, ki se se nadaljuje in ki naj bi v prihodnje obrodil se popolnejšo razstavo ter tudi objavo v knjižni obliki. O pomenu pobude je spregovoril zgodovinar Aleksij Kalc, ki je med drugim poudaril, da zbiranje spominskih dopisov preprosti ljudi nima velike tradicije v slovenskem kulturnem prostoru. Zato je zamisel knjižnice se toliko bolj hvalevredna.

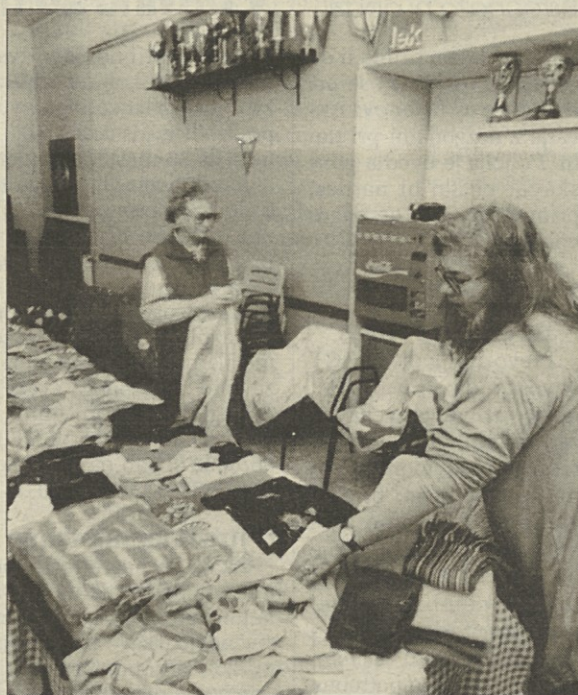
Poseben čar je imelo branje nekaterih pisem, ki je izžvenelo nadvse ganljivo. Kostanca Filipović, Olga Lupinc, Diego Spera, Martin Sosić in mali Tomaž Smotlak so z velikim občutkom podali misli in pretresljiva sporočila nekdanjih zapornikov in internirancev. Srečanje je dopolnilo petje mesanega in ženskega pevskega zbora Tabor pod vodstvom Sveta Grgića. Razstava bo odprta se danes in jutri od 16. do 19. ure, zbiranje dokumentov pa se ne-prenekinjeno nadaljuje.

Združenje »Starsi skupaj« je priredilo v soboto in nedeljo v prostorih Stadiona 1. Maj razstavo in prodajo ročnih izdelkov, ki so jih pripravili starši-clani združenja, ki imajo v svojem družinskem krogu otroka s posebnimi problemi.

Namen razstave je bil prikazati nasi javnosti, kaj vse zmorejo starši, da bi pomagali svojim otrokom in preko njih združenju, ki se ukvarja z njihovimi problemi in jim zeli biti ob strani in v pomoč.

Na zalost je bilo vreme organizatorjem v soboto nenaklonjeno. V nedeljo je bilo boljše in tako je bil tudi obisk boljši. Kljub vsemu pa so si organizatorji te lepe in pomembne pobude obetali več, saj so sami pripravili številne ročne izdelke, barvane na steklo, glinaste izdelke, svilene barvane rute in se veliko, veliko drugega.

Res je bilo kaj videti na tej bogati razstavi, ki ni samo prikazala inventivnosti in naporov članov, da po-



magajo in podprejo dejavnost združenja, temveč tudi željo, da bi se nasa javnost v pravi meri zavedla pomena dejavnosti organizacij in združenj, ki zele

OPERNO GLEDALIŠČE VERDI

Tudi letos porast števila abonementov

Na včerajšnji tiskovni konferenci tudi o skorajšnji selitvi v prenovljen Verdi

Z začetkom operno-baletne sezone je gledališče Verdi tudi naredilo obračun abonmajske kampanje: letos se trzasko gledališče lahko ponasa s 7021 abonenti, kar je za 11.55 ods. več kot v lanski sezoni. Kot so povedali na včerajšnji tiskovni konferenci, so bili sami nekoliko prese-nečeni nad uspehom, saj so že v lanski sezoni zabeležili povisek števila abonmajev. Porast je skoraj enakomerno porazdeljen med vsemi desetimi abonmajskimi redi, najbolj zasedeni so popoldanski turnusi, za katere skorajda ni mo-goče dobiti vstopnic. Najvisji porast pa so zabeležili pri posebni ponudbi za mlade.

Kot je bilo že večkrat poudarjeno, je letošnja sezona zadnja v dvorani Tripco-vich. Prenovitev starega poslopja se namreč že zaključuje, saj se bo že do konca tega leta del uradov preselil v nove prostore. Uradno bodo prenovljeno gledališče Verdi odprli okrog 20. maja '97, zadnja predstava iz letošnje sezone

pa bo v dvorani Tripcovich 11. maja. V prenovljenem gledališču bo od konca maja do srede junija spomladanska simfonična sezona, prvega julija pa se bo začel mednarodni operetni festival. Septembra se bo začela jesenska simfonična sezona, operno pa bodo - v skladu s tradicijo - ponovno začeli novembra, morda celo na praznik sv. Justa.

Zaradi selitve v prenovljeno gledališče bo letošnja operno-baletna sezona nekoliko krajša, vsekakor pa trzasko gledališče, je izrecno poudaril superintendant Jorio, ponudi svojim abonentom vsaj predstavo več kot ostala gledališča. Letošnja ponudba je precej »ljudstva« z vrsto znanih del, v baletnem delu pa sta zanimivi predstavi uveljavljenih koreografov z znanimi izvajalci. Sicer pa bo balet s priljubljeno opereto postal ena izmed »specializacij« gledališča, ki vse bolj zeli uveljaviti vlogo deželnega gledališča. Na upravno-financnem področju pa ustanovo čaka nujen prehod v sklad.

SALEŽ / VEČER LOVCI IN KRAS

Vloga lovcev pri ohranjanju ravnotežja v naravi

V petek zvečer se je v prostorih KD Rdeca zvezda v Salezu odvijal izredno zanimiv lovski večer pod naslovom Lovci in Kras. Otvoril ga je lovski pevski zbor Doberdob, ki je pod vodstvom Janka Simonete ubrano zapel Vrabcevo Pozdrav, Fabianjevo V gozdu ter Venturinijevo Lovsko. Prisotne je nato pozdravil Vladimir Budin, predsednik kulturnega društva Rdeca zvezda, ki je tudi dalo pobudo za to srečanje. Uvodno besedo v svet lovcev je imel

dr. Stanko Budin, ki je natančno orisal njihovo vlogo in pomen v vsakdanjem stiku z naravo. Poudaril je dejstvo, da ljudje prepogosto napadajo lovce in njihovo dejavnost, ne da bi sploh vedeli za kaj se gre. Zaradi lova namreč ni se nobena vrsta zivali izumrla, obratno so prav lovci tisti, ki skrbijo za nadzorovanje in pravilno ravnanje življenja v naravi. Obcinstvo si je ogledalo tudi diapozitive, ki jih je pod naslovom Podobe iz narave posnel in zbral domači lovec Zvezdan Doljak. Na platnu so se tako vrstile slike dreves, rož in drugega rastlinstva ter sm, kac, divjih prasičev in ostalih tu živčih zivali. Diapozitive so preletele življenje v naravi zgoniškega in okoliškega Krasa skozi vse stiri letne case. Nato se je spet ogledal LPZ Doberdob s tremi pesmimi, nakar so predstavili film Zashitimo reko Timavo, ki ga je produciral Videoest, v Salezu pa so ga predvajali po zaslugi Zarka Suca. Film je zelo zanimiv, prikazuje reko Timavo od izvira, preko področij, kjer se njen odtok odvija pod zemljo in je viden v številnih kraskih jamah, do njenega končnega izliva v morje. Poleg tega se film dotika tudi perecih vprašanj o onesnaževanju okolja. Tokrat so ga prvič predvajali v slovenskem jeziku, prej je film obstajal samo v italijanscin. Prireditve je slovesno zaključil LPZ Doberdob z Jerebovo Moj deklak.

Večer je bil torej zelo pe-ster, obenem zabaven, kulturn in poučen. V drušvenih prostorih se je kljub slabemu vremenu zbralo precej visoko število ljudi. Podobna srečanja bi se lahko ponovilo tudi v drugih krajih našega območja, saj je za ljudi zanimivo prisluhniti lovski kulturi in se približati kraski naravi, ki je del našega vsakdanjega življenja. (bis)

Zbor Grbec nastopil na proslavi esperantistov

V nedeljo smo z veseljem in velikim pričakovanjem spremljali nastop zbora Ivan Grbec iz Skednja, ki je pod vodstvom Ksenije Kos nastopil v Avditoriju muzeja Revoltella ob praznovanju 90-letnice trzaskega združenja esperantistov, ki so se ga udeležili tudi predstavniki podobnih združenj iz Slovenije in drugih italijanskih mest. Da je bil na to proslavo povabljen prav slovenski pevski zbor, je za nasa slovensko javnost cast, saj kaže, kako daleč se ga njegov glas.

Zbor se je predstavil z zelo bogatim programom, v katerega je vključil kar šest pesmi, izvedenih v esperantu, pa se furlansko, trzasko, finsko, spansko, italijansko in slovensko pesem. Na koncu je na željo številnih poslušalcev do-dal se bozično, ki je izžvenela v duhu prijateljstva, dobrega sozitia in medsebojnega sodelovanja - torej v duhu, ki je preveval celotno prireditve.

Goste je v imenu organizatorjev predstavila in se tudi zahvalila Edviga Ackerman; zbor pa so predstavile pevke same, medtem ko je imela predstavitveni govor Nadja Miljevac.

Zbor je odpel nekatere pesmi ob glasbeni spremljavi Aljose Zerjale, in bil deležen lepega priznanja, tako s strani svojega občinstva, kot številnih članov združenja esperantistov in Trzacaenov, ki ljubijo lepo petje.

Kratka družabnost, ki se je odvijala v razstavnem prostoru za občinsko palaco je bila dokaz pomena taksnih nastopov, ki vključujejo nasa pevsko dejavnost v sirse okvire.

N.L.



NABREŽINSKA GODBA

Odličen koncert ob zaključku leta

Nastopile tudi tri mlade flavtistke



V nedeljo popoldne je bil v cerkvi Sv. Roka v Nabrezini že tradicionalni koncert ob zaključku leta, ki ga je pripravilo Godbeno društvo Nabrezina pod vodstvom dirigenta Sergia Grattona.

Kar 47 godbenikov se je predstavilo na tokratnem, izredno obiskanem koncertu, na katerem so se člani godbe, kar veliko med njimi mladimi, ki so že, ali pa se obiskujejo domačo glasbeno solo, predstavili z bogatim programom opernih arij, melodijskih raznih avtorjev, med temi tudi skladb, posvečenih božičnim praznikom.

Program je bil pester in bogat ter je prikazal ne samo znanje in uigranost posameznih članov godbe, temveč tudi izredno poznavanje številnih skladb različnih skladateljev, ki so zazivele v tokratni izvedbi resnično v vsem svojem bogastvu in glasbeni izpovedi.

Cerkev je bila prepolna občinstva, ki je sledilo svojemu zboru s pohvalo, pa tudi občudovanjem. Med občinstvom sta bila tudi devinsko nabrežinski zupan Giorgio Depangher in dolgoletni dirigent godbe Stanko Mislej, ki so se ga spomnili s sopkom cvetja in zahvalo. Kratek premor med koncertom so popestrile tri mlade flavtistke: Petra Doljak, Ana Kosuta in Betina Caharija, ki jih vodi Tamara Tretjak.

Solo, ki pripravlja nove godbenike, obiskuje sedaj okrog 20 gojencev, ki jih poučuje Sergio Gratton, Davide Sinigoj, Tom Hmeljak in Zoran Lupinc, ki poučujejo razne instrumente od trobente, klarineta, saksa, pozavne in tolkal.

Na veliko željo poslušalcev bo godbeno društvo svoj koncert se ponovilo, neke v januarju, prav gotovo v Križu.

Neva Lukes

VČERAJ-DANES

Danes, TOREK,
17. decembra 1996
LACI

Sonce vzide ob 7.39 in za-
tone ob 16.23 - Dolžina dneva
8.44 - Luna vzide ob 12.10 in
zatone ob 23.42.

Jutri, SREDA,
18. decembra 1996
BALDOMIR

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka 10,6
stopinje, zračni tlak 1020 mb,
narasca, veter 4,7 km na uro
jugovzhodnik, vlaga 59-od-
stotna, nebo jasno, morje sko-
raj mirno, temperatura morja
11,1 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI
RODILI SO SE: Sebastian
Stuparich, Maria Rita Labro-
ca, Gabriele Vascotto, Giulia
Bragatto, Aurora Fonda, Sara
Santarpia, Isabella de Linde-
mann, Teresa Canderlic,
Aleksa Skerk.

UMRLI SO: 82-letna Maria
Miani, 89-letna Maria Tavcar,
74-letna Lucia Monda, 75-let-
ni Everard De Caneva, 82-
letni Paolo Paulin, 77-letni
Livio Lorenzot, 70-letni Giu-
seppe Aloisi, 90-letna Gio-
vanna Porcchelli, 38-letna
Laura Bevilacqua, 90-letna
Maria Del Mestre, 69-letni Ot-
tomaro Micheli, 77-letni Ma-
teo Puri, 93-letna Paola Co-
velli, 63-letni Sergio Cepar,
70-letni Letterio Cardile, 70-
letni Giuseppe Candotti, 77-
letna Margherita Bresca, 93-
letni Emilio Fanin.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 16. do
SOBOTE, 21. DECEMBRA
1996
Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte od 13.00
do 16.00

UL. Giulia 1 (tel. 635368),
Largo S. Vardabasso (bivša
Ul. Zorutti 19) (tel. 766643),
Zavljje (tel. 232253).

ZGONIK (tel. 229373) - sa-
mo po telefonu za najnujnejše
primere.

Lekarne odprte od 19.30
do 20.30

UL. Giulia 1, Largo S. Var-
dabasso 1 (bivša Ul. Zorutti
19), Korzo Italia 14, Zavljje.

ZGONIK (tel. 229373) - sa-
mo po telefonu za najnujnejše
primere.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30
do 8.30

Korzo Italia 14 (tel.
631661).

Za dostavljanje zdravil na
dom tel. 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-
USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE
deluje od ponedeljka do
petka ob 8. do 13. ure. - tel.
573012.

Zdravstvena dežurna služba
Nočna služba od 20. do 8.
ure, tel. 118, predpraznična
od 14. do 20. ure in praznič-
na od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.

Telefonska centrala KZE-
USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 16.15, 18.15,
20.15, 22.15 »Ancora vivo«, i.
Bruce Willis.

POHISTVO

KORS09
Trstic
TRST - Ul. S. Cillino 38
Tel. 54390 / Fax 350150

prodaja po polovični
ceni do izčrpanja zaloge:
dnevne sobe, omare,
sežekne garniture in
drugo pohištvo.

Pohitite!

EXCELSIOR - 21.30 »Shi-
nex«, r. Scott Hicks.

EXCELSIOR AZZURRA -
16.30, 18.20, 20.10, 22.00
»Una promessa è una pro-
messa«, i. Arnold Schwarze-
negger.

AMBASCIATORI - 15.30,
17.10, 18.50, 20.30, 22.15 »Il
gobbo di Notre Dame«, prod.
Walt Disney

NAZIONALE 1 - 16.00,
18.00, 20.05, 22.15 »Segreti e
bugie«, r. Mike Leigh.

NAZIONALE 2 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Train-
spotting«.

NAZIONALE 3 - 17.00,
19.30, 22.00 »Sleepers«, i.
Brad Pitt, Dustin Hoffman,
Robert De Niro, Vittorio Gas-
sman.

NAZIONALE 4 - 16.15,
18.15, 20.15, 22.15 »Lo spe-
chio della memoria«, i. Ray
Liotta, Linda Fiorentino.

MIGNON - 16.00, 22.00
»Le alcove proibite n. 1, pre-
povedan mladini pod 18. le-
tom«.

CAPITOL - 16.30, 18.15,
20.20, 22.10 »A spasso nel
tempo«, i. Christian De Sica,
Massimo Boldi.

ALCIONE - 18.00, 20.00,
22.00 »Il barbiere di Rio«, r.
Giovanni Veronesi, i. Diego
Abatantuono, Margaret Maz-
zantini.

LUMIERE - 16.45, 18.30,
20.20, 22.15 »Crash« r. David
Cronenberg. Prepovedan mla-
dini pod 18. letom.

PRIREDITVE

V KNJIGARNI MINERVA
(Ul. S. Nicolò) bodo jutri, 18.
t. m., ob 18. uri predstavili
knjigo FURLANJA IN KINO,
ki sta jo napisala Livio Jacob
in Carlo Gaberscek. Delo bo-
sta predstavila Franco Giral-
di in Lorenzo Codelli.

SKLAD MITJA CUK - do
19. decembra v sejni dvorani
Zadružne kraske banke na



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

BORIS KOBAL

AFRIKA ALI NA SVOJI ZEMLJI

Krstna uprizoritev, režija BORIS KOBAL

Jutri,
v petek, 18. t. m., ob 20.30
20. t. m., ob 17. uri

ZVEZA SLOVENSKE KULTURNIH DRUŠTEV

vas prisrčno vabi na predstavitev knjige

MIRANA KOŠUTE

KRPAANOVA SOL

ki bo danes, 17. t. m., ob 18.30 v Gregorčičevi dvorani
Knjigo in avtorja bo predstavil akademik CIRIL ZLOBEC
Odlomke iz knjige bo bral igralec VLADIMIR JURČ
Uvodne zvoke bo podal kitarist MARKO FERJ

Opčinah je odprta likovna
razstava ALEKSANDRA
STARCA. Urnik: vsak dan ra-
zen sobote od 10. do 12. ure,
ob delavnikih od 17. do 19.
ure.

FOTO TRST 80 priredi v
četrtak, 19. t. m., ob 20.30 v
Gregorčičevi dvorani v Ul. sv.
Franciska 20/II. nadstropje
večer diapozitivov s poto-
vanja PO NAMIBIJI Sonje
Gregori in Franke Slavec.

OBCINSKA KNJIZNICA V
SALEZU obvesca, da bo
KNJIZNI SEJEM odprt do
vključno 20. t. m. ob torkih in
petkih od 16. do 19. ure.

OBCINSKA knjižnica v
Boljuncu vabi na prvo
otroško urico v petek, 20.
t. m., ob 16.30. V svet knjige
in ilustracije nas bosta po-
peljala Marko Kravos in Klav-
dij Palčić. Vabljeni otroci, ve-
liki in mali! Srečanje bo v
knjižničnih prostorih za gle-
dališčem F. Prešeren v
Boljuncu.

SKD VIGRED prireja
BOŽICNI SEJEM KNJIG IN
ROČNIH DEL v društvenih
prostorih v Sempolaju v pe-
tek, 20., v soboto, 21., v ne-
deljo, 22. (tudi od 11. do 12.
ure) in v ponedeljek, 23. de-
cembra od 18. do 20. ure.

KD ROVTE KOLONKO-
VEC - Ul. Monte Sernio 27
vabi na SREČANJE Z DO-
MACO BESEDO Atilija Kralja
v soboto, 21. t. m., ob 20.30.

SLOVENSKI KULTURNI
KLUB IN RADIJSKI ODER
(Ul. Donizetti 3) vabita v so-
boto, 21. t. m., ob 18.30 na
DOBRODELNI KONCERT.
Spored: Male dame (Piccole
donne) - recital iz prvega
dejantja z naslovom "Božič pri
družini March in dobrodelna
tombola z bogatimi darili".
Vabljeni otroci in odrasli.

KD F. VENTURINI priredi
BOŽICNICO v soboto, 21. t.
m., ob 20. uri v Kulturnem
centru A. U. Miro pri Domju.
Nastopali bodo: MPZ - ob 20-
letnici vodenja MPZ, dirigent
I. Tavcar, MePZ, dirigent
W. Lo Nigro, dekliska pevka
skupina, dirigent W. Lo Ni-
gro, otroški pevski zbor, diri-
gent S. Zerjal in harmonikasi
društvene glasbene sole, De-
nis Novato.

PIHALNI ORKESTER
BREG in Glasbena sola va-
bita na KONCERT ob zaključku
leta v nedeljo, 22. t. m., ob 17.
uri v občinskem gledališču F.
Prešeren v Boljuncu.

TRZASKI OKTET bo na-
stopil v skedenjski cerkvi v
nedeljo, 22. t. m., ob 15.30.
Na sporedu bodo BOŽICNE
PESMI.

PD MACKOLJE vabi v ne-
deljo, 22. t. m. na božično pri-
reditve V PRICAČOVANJU...
Nastopila bosta Trzaski dek-
liski zbor pod vodstvom Ta-
mare Stanese in domaci
MePZ Mackolje. Priložnostno
misel bo podal g. Rafko
Slejko. Pricetek ob 17. uri v
Srenjski hiši v Mackoljah. To-
plo vabljeni!

PRODAM enonadstropno
hišo z vrtom na lepi lokaciji
v Ločniku, Ul. Chiese Anti-
che 1. Tel. st. 0038665/28417.

PRODAM kombi Ford
Transit za 9 oseb na bencin,
letnik '80. Tel. po 19. uri na
st. 229430.

PRODAM kravo. Tel. st.
200078.

PRODAM božične sm-
recice vseh velikosti. Družina
Lupin, Ul. Trieste 347 (zra-
ven goriskega pokopališča).
Tel. st. 0481/21227.

KOKOSJA farma Srečko
Tomsic - Sovodnje prodaja
kokoši. Tel. st. 0481/882064 v
večernih urah.

STUDENTKA nudi pomoč
pri učenju osnovnosolcem in
srednjosolcem. Tel. st.
228382.

DIPLOMIRANA medicinska
sestra z izkušnjami nudi
nogo na domu. Tel. st.
309790 v večernih urah.

Nas MITJA doktor je po-
stal, političnih ved se nič več
ne bo bal. Se tako naprej, ce-
stitamo Lupincevi.

V soboto, 14. t. m. je na
tržaski univerzi iz naravo-
slovnih ved diplomirala z
odliko FRANCESCA RU-
STJA. Iskreno ji čestitajo

Bozenka, Mario, Matjaz,
Martin in Irena.

Danes praznuje 35. rojstni
dan nasa dobra žena in ma-
ma BERNARDA iz Borsta.
Da bi za nas vedno tako skr-
bela in nas imela rada ji ze-
lijo moz Dusan, hci Federica
in sin Alex.

OBVESTILA

VSJ 30-LETNIKI (letnik
1966) nekda in sedaj bivajoči
v zgoniski občini se dobimo v
petek, 20. t. m., ob 20. uri v
gostilni v Zgoniku. Potrdite
Vašo prisotnost do 19. t. m. na
tel. st. 229123 (gostilna Zgo-
nik).

DRUŽBENO politično
društvo Edinost priredi v pe-
tek, 20. t. m., ob 20.30 v Sa-
lezu - KD Rdeca zvezda pre-
davanje z naslovom "Pravica
do rabe slovenskega jezika",
ki bo prikazalo možnost
vsakogar, da prispeva k po-
stavitvi temelja za dober
zastitni zakon.

SK BRDINA naproša ude-
ležence zimovanja v Maribo-
ru, da poravnajo placilo v
teku tega tedna.

PD SLOVENEK Boršt-Za-
brežec vabi v petek, 20. t. m.,
ob 20.30 v Srenjsko hišo v
Boršt na REDNI OBCNI
ZBOR. Priporočamo udelež-
bo!

SKD PRIMOREC - Trebce
prireja DRUŠTVENI VECER
ob koncu leta v soboto, 21.
t. m. ob 20. ure dalje v Ljud-
skem domu. Zabavali se bo-
mo s petjem, skeci, saljivimi
igrami, tombolo ob dobri ka-
pljici in prigrizku. Pridite! Le-
po bo!

ZBOR pravoslavne cerkve
sv. Spiridiona v Trstu isče
pevce, predvsem druge te-
norje in druge base. Pogoji:
poznanje not, vsaj triletno
petje v zboru, dober glas, ker
organik predvideva le 14 pev-
cev, ki pojejo v glavnem šest-
glasno. Interesenti naj tel. na
st. 360891 zjutraj do 9. in po
19. uri. Cas prijave do 23. t. m.

ODBOR ZA OHRANITEV
STADIONA 1. MAJ prireja
SILVESTROVANJE: večerja,
ples, srečovanj, tombola, na-
grajevanje najboljšje torte. Re-
zervacije na tel. st. 51377
med 10. in 13. uro ter od 17.
do 20. ure do 27. t. m.

MALI OGLASI

tel. 040-361888

PRODAM enonadstropno
hišo z vrtom na lepi lokaciji
v Ločniku, Ul. Chiese Anti-
che 1. Tel. st. 0038665/28417.

PRODAM kombi Ford
Transit za 9 oseb na bencin,
letnik '80. Tel. po 19. uri na
st. 229430.

PRODAM kravo. Tel. st.
200078.

PRODAM božične sm-
recice vseh velikosti. Družina
Lupin, Ul. Trieste 347 (zra-
ven goriskega pokopališča).
Tel. st. 0481/21227.

KOKOSJA farma Srečko
Tomsic - Sovodnje prodaja
kokoši. Tel. st. 0481/882064 v
večernih urah.

STUDENTKA nudi pomoč
pri učenju osnovnosolcem in
srednjosolcem. Tel. st.
228382.

DIPLOMIRANA medicinska
sestra z izkušnjami nudi
nogo na domu. Tel. st.
309790 v večernih urah.

ISCEN izkušenega elek-
tricarja za prodajo električne-
ga materiala. Tel. st.
0368/930625.

CECILIA ima v Boljuncu
zenski in moski frizerski sa-
lon. Urnik: vsak dan, razen
ob sredah od 9. do 17. ure, v
torek, 24. in 31. t. m. odprto
od 8. do 19.30.

GOSTILNA v Ricmanjih
obvesca, da ima ob vikendih
domačo zolčo.

OSMICO sta odprla
Marcelo in Ervin Doljak v
Samatorci st. 22.

OSMICA je odprta pri
Glavinovih v Lonjerju st.
255. Tocijo belo in crno vi-
no. Vabljeni!

OSMICO je v Borstu od-
prl Danjel Glavina. Vabljeni
!

OSMICA pri Piscancih.
Silvano Ferluga vabi na
pokusno točenih in sortira-
nih vin.

PRISPEVKI

Ob 4. obletnici smrti dra-
gega brata Rudija Gergica ter
v spomin na pokojne starše
daruje Marjeta 50.000 lir za
SKD Vigred.

V spomin na moza in oče-
ta Carla Calzi daruje žena
Marija ter sinova z družina-
ma 30.000 lir za OS K.D.
Kajuh - Gropada, 30.000 lir
za otroški vrtec-Gropada,
30.000 lir za padriško cerkev
in 30.000 lir za KD Slovan.

V spomin na Amalijo
Colja vd. Doljak darujejo
Roza, Nada in Sonja 30.000
lir za Vasko skupnost Pra-
prot.

V spomin na Gigija Pauli-
na darujeta Desanka in Voj-
mir Tretjak 50.000 lir za
SKD Vigred in 50.000 lir za
vzdrževanje spomenika
padlim v NOB iz Prečnika.

V spomin na Marijo Husu
vd. Puntar daruje Mirka
Praselj in sinovi 25.000 lir za
MoPZ Vasilij Mirk Pro-
sek-Kontovel.

V spomin na Marijo Husu
vd. Puntar daruje družina
200.000 lir za MoPZ Vasilij
Mirk Prosek-Kontovel.

Namesto cvetja na sveži
grob drage Etke Križnič dar-
uje Lucija Hrovatin
100.000 lir ze SD Polet.

V spomin na dr. Jakoba
Kanduta daruje Marko Fi-
lipčič 80.000 lir za Sklad
Mitja Cuk.

V spomin na Etko Križnič
darujeta Rudi in Pepka So-
sic 30.000 lir za vzdrževanje
spomenika padlim v NOB z
Opčin in Federico Taucar
50.000 lir za Sklad Mitja
Cuk.

V spomin na Jakoba Kan-
duta darujejo Stojan, Katja,
Marina, Neva, Marisa, Loris
in Sergio 140.000 lir za Ma-
rijin Dom pri sv. Ivanu.

V spomin na Etko Križnič
darujeta Vida in Darjo
50.000 lir za SKD Tabor.

V spomin na drago Al-
berto Protti darujeta Bruno
in Anica (Milič Brisicki 46)
100.000 lir za Skupnost
družina Opčine.

V spomin na pok. Mar-
gherito (Etko) Puntar vd.
Križnič daruje družina Ago-
stino Zerilli (Zel.postaja Na-
brežina) 50.000 lir za Sku-
pnost družina Opčine.

V spomin na Edvarda Gr-
gica daruje Vera Grgič
20.000 lir za SD Zarja.

V spomin na drago ma-
mo Valerijo Kuret vd.
Mahorovič daruje Dario z
družino 50.000 lir za SKD
Slavec.

V spomin na Amalijo
Colja vd. Doljak darujejo
svojci 150.000 lir za sempo-
lajski cerkveni zbor.

V spomin na 80. rojstni
dan pok. mame Kristine
Sedmak darujeta Darinka in
Danila z družinama 50.000 lir
za vzdrževanje spomenika
padlim v NOB iz Borsta-Za-
brezca.

Namesto cvetja na grob
Aloja Pauline darujeta Da-
rinka in Boris Stefancic
30.000 lir za vzdrževanje spo-
menika padlim v NOB iz
Prečnika.

V spomin na Amalijo Colja
vd. Doljak daruje Dragica
Kressevich 30.000 lir za SK
Kras.

V spomin na Amalijo Colja
in Marijo Gruden daruje Da-
nica Rebula 30.000 lir za SK
Kras.

Namesto cvetja na grob
Fulvia Bova darujeta Ada in
Liliana 50.000 lir za Sklad
Mitja Cuk.

Namesto cvetja na grob
Fulvia Bova darujeta Pold in
Rossana 20.000 lir za Sklad
Mitja Cuk.

Namesto cvetja na grob
drage Etke darujeta Mira in
Ivan 100.000 lir za Sklad
Mitja Cuk.

V spomin na drago teto
Etko darujejo Erika, Peter in
Savica 50.000 lir za Sklad
Mitja Cuk.

V spomin na drago Majdo
darujeta Ladi in Mara 50.000
lir za Godbeno društvo Na-
brežina.

Ob obletnici smrti Zorka
Rebula daruje žena Danica
50.000 lir za cerkev v Sama-
torci.

V spomin na Amalijo Colja
in Marijo Gruden daruje Da-
nica Rebula 30.000 lir za SK
Kras.



12. decembra nas je za-
pustila nasa draga

Danica Jercog vd. Pecozi

Zalostno vest spo-
rocajo

sestra Marija ter necaka
Giorgio in Gigliola
z družinama

Zahvaljujemo se zdrav-
nikom in osebjem bolnice
pri Magdalenii.

Posebna zahvala naj
gre družinama Derganc in
Glavina.

Sv. masa bo v soboto,
21. t. m., ob 10. uri v ric-
manjski cerkvi, nato pa
bo zara položena v grob
na ricmanjskem pokopa-
lišcu.

Dolina, 17. decembra 1996
(Pogrebno podjetje Zimolo)



TRŽAŠKO OPERNO GLEDALIŠČE / SEZONA '96/'97

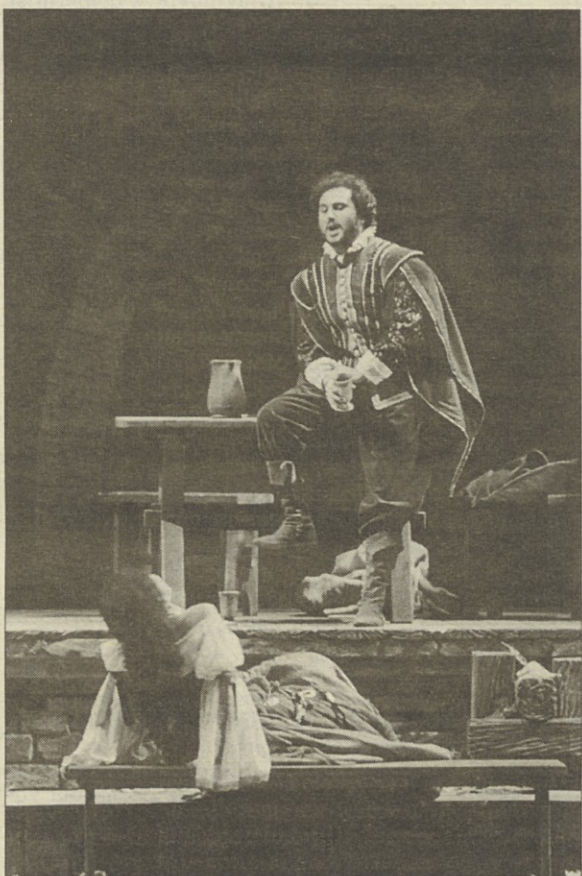
Za začetek Verdijeve melodrama Rigoletto

Solidna, čeprav ne preveč blesteča predstava

Z uprizoritvijo (premierja je bila v četrtek, 12. decembra) Verdijeve melodrame Rigoletto, se je začela operno-baletna sezona gledališča Verdi 1996/97; poslednjic v Dvorani Tripčevich, ki je na srečo ljubiteljev operne glasbe v zadnjih letih prenavljanja »domače hiše«, nudila gledalstvu zatočišče, seveda se zdalec ne idealno, pa vendar izjemno koristno za to prehodno razdobje.

Opera Rigoletto po romanu Victorja Hugoja in libretu Francesce Marie Piave, je po vrsti 17. Verdijeve opera in spada med stiri njegova najbolj priljubljena melodramska dela. Po premostitvi vsebinskih cenzur, saj predstavlja v Hugojevem romanu glavno osebnost prav francoski kralj, je opera doživela krstno uprizoritev v Benetkah leta 1851, se istega leta pa je bila uprizorjena tudi v trzaskem gledališču Verdi, v katerem je do danes doživela že 22 uprizoritev, v Politeama Rossetti kar 33 (zadnjo leta 1947) in se dve v gledališču, poznejšem kinu Fenice. Tolikšno število uprizoritev nedvomno potrjuje priljubljenost opere pri tradicionalnem občinstvu, je pa v njem skozi leta tudi izostrila dojemanje v celoti in detaljih melodično izredno bogate partiture.

Tokratna trzaska uprizoritev je v novi, lastni postavitvi in s sodelovanjem gledališča Bellini iz Catanie, najavljala v vlogi Gilde znamenito sopranistko Sumi Jo, ki je že leta 1986 v isti vlogi navdušila trzasko ljubitelje te opere. V zadnjem trenutku pa je ni



nadomestila predvidena alternativna pevka, pač pa mlada Patrizia Ciofi in kot meteor zablestela v vsem sijaju svoje pevске svežine, pojavne prikupnosti in posebej se s pristnim dramatičnim podozirljivjem Gildine tragično končane ljubezni do Mantovanskega vojvode (ki je po libretistovi volji prevzel mesto francoskega kralja). Sprito njene iztopajoče umetniške osebnosti so vsi ostali nastopajoči v osrednjih vlogah ostali malce v senci, kar pa ne pomeni, da ne bi bili dovolj dostojno opravili svoje naloge. To velja v prvi vrsti za nedvomno zelo naporno pevsko in igralsko zahtevno vlogo grba-

vega dvornega norca - Gildinega nesrečnega očeta, ki sam v svoji izbolecine vznikli mascevalnosti nad Mantovanskim vojvodo, zakrivi Gildino nasilno smrt pod možem najetega krvnika Sparafucila. Velikih vzornikov za to vlogo je mnogo, toda tudi baritonist Giancarlo Pasquetto je bil dostojen interpret, dovolj prepričljiv v ključnih dramatičnih prizorih, zlasti v duetu z Gildo in ob njeni smrti, glasovno pa morda premalo pastozen in intonacijsko zanesljiv. Za svoj spev preklestva dvorjanikov je bil toplotno nagrajen.

Mantovanskega vojvodo je pel tenorist Roberto Aronica, pevec nižjih

tenorskih registrov, sprva se zadržal v izpevanju pozneje pa v arijah predvsem v znani baladi »Questa o quella« prijetno lahkoten. Basist Francesco Palmieri je Sparafucila tolmacil brez pretiranih zunanjih poudarkov, pa zato skrbno dozirano v glasu, mezzosopranistka Cinzia De Mola v vlogi njegove sestre Maddalene pa je bila prav tako igralsko kot pevsko v vlogi naročene zapeljivke vojvode, lepa figura. Manj do izraza v okviru celotne predstave so prisli ostali nastopajoči.

Režiji Roberta Lagane, ki je sam poskrbel tudi za sceno in kostume, ni mogoče pripisati kaksne posebne domiselnosti in tudi sprednja premična stena ni potrjevala kaksne posebne funkcije, sicer pa je omogočila dovolj hitro spreminjanje prizorišč. Baletne točke, morda tudi zaradi neprimernih kostumov in skromne koreografije niso predstavi kaj dodali. Dobro je svojo nalogo opravil moski zbor pod vodstvom Franca Monega.

Glasbeno vodstvo je bilo zaupano madžarskemu dirigentu Györgyju Gyöhrivanyiju Ráthu, ze uveljavljenemu na mnogih svetovnih odrih. Pod njegovim vodstvom je orkester muziciral diskretno brez pretirane hrupnosti zal pa tudi premalo intenzivno v ustvarjanju temne dramatičnosti, ki je značilna tako za partituro kot za samo zgodbo.

V celoti predstava, ki najbrz ne bo ostala v analih, pa je vendarle imela lepe umetniške utrinke z Gildo na celu.

jk

NOVA KNJIGA / NOVOGORIŠKA ZALOŽBA BRANKO

Sosičevih Tisoč dni, dvesto noči

Tri leta dela v novogoriškem teatru

V knjigi Tisoč dni, dvesto noči je Marko Sosoc, kot tudi pravi v podnaslovu, zaobjel čas, ki ga je kot umetniški vodja preživel v Primorskem dramskem gledališču. Vsega je pravzaprav bilo tisoč dni in dvesto noči z dnevi vred, kar znese za okrog tri leta. Knjiga je izšla pri novogoriški založbi Branko, najprej so jo predstavili v Solkanu, in sicer prejšnjo sredo v Teater baru, jutri pa jo bodo v prostorih Male drame SNG v Ljubljani. Na novogoriškem sta o knjigi in avtorju spregovorila Janez Povše in založnik Branko Lusina, odlomek iz knjige je prebral Ljivo Bogatec, jutri v Ljubljani bo knjigo predstavil Slavko Pizdir, z branjem odlomka iz knjige pa bo sodeloval dramski igravec Polde Bibič.

Knjiga ni samo zapis dela, ki ga je Marko Sosic opravil v novogoriškem teatru, temveč prinaša tudi njegova razmišljanja in občutke. Kot je v spremni besedi zapisal Dušan Jovanovič, gre za izredno (in neobčajno) iskreno pisanje: »Ob tako desko iskrenem pisanju Marka Sosica o obdobju, ki ga je preživel kot umetniški vodja novogoriškega gledališča, cutim dolžnost, da mu na iskrenost odgovorim z iskrenostjo: Sam podobne izpovedi nikoli ne bi zmozel ubesediti tako neusmiljeno odkrito, osebno, brez ovinkov in brez zamolčanih mest. Neznosno bi me bolelo, če bi svoje trpljenje tako prostodušno razgalil.« To ze dovolj jasno



pove, da gre za neobčajno gledališko zgodbo, ob tem pa ima delo tudi dokumentarno vrednost, ker popisuje spektakel za spuščeno zaveso novogoriškega gledališča v obdobju 1991-1994. Knjigo je vsekakor mogoče dobiti tudi v Trzaski knjigarni.

SEZONA STALNEGA GLEDALIŠČA FJK

Prepletanje ženskega in moškega

Nannijeva postavitvev Shakespearovega dela Kakor vam drago



V alternativni ponudbi abonmajske sezone Stalnega gledališča Furlanije-Juljske krajine je gostovala prejšnji teden v trzaski dvorani Rossetti gledališka La fabbrica dell'attore z romantično komedijo Williama Shakespeara Kakor vam drago z izvirnim naslovom As You Like It, kot v oklepaju navaja tudi italijanski prevod Giancarla Nannija, ki je tudi režiser predstave.

V idilični komediji o begu in preobleki, o ljubezni in ljubezenskih igrar, ki se prepletajo med številnimi nastopajočimi liki, je v tej postavitvi podčrtana zlasti primerjava med gledališčem in svetom, kar se poudarjajo igralci z nastopanjem v različnih vlogah, za katere se pripravljajo na robu odra

pred oči občinstva. Nedolocenost med žensko in mosko identiteto ob neprepoznani Rozalindi, ki se preoblečena v moskega dela, da hoče od ljubezni odvrgniti Orlando, ki jo ljubi in ki ga ona ljubi, pa je režiserju narekovala zamisel, da je v hlače in suknjice oblečenim moskim napeljal se dolgo plisirano krilo, ki jih gotovo ne polepsa, alegoričnost pa vseeno ni razvidna ravno na prvi pogled. Osem igralcev prizadevno nastopa v šestnajstih vlogah in dokazuje tudi izredno fizično kondicijo z nevarnim plezanjem po majavem ograjdu iz jeklenih cevi, ki v prvem delu predstave ponazarja sedež oblasti, kjer se vsi skušajo povzpeti na vrh, in jahanjem nihajočih lesenih hlodov v drugem

delu, ki prikazuje Ardenski gozd, kamor se je najprej zatekel pregnani vojvoda, nato pa se mladi Orlando in za njim v moskega preoblečena vojvodova hči Rozalinda s sestrično Celijo.

V vlogi Rozalinde nastopa Manuela Kustermann, ki jo je kostumograf in scenograf Andrea Teddai oblekel v pobalino iz starih stripov. Sicer pa ob koncu predstave ostane zlasti spomin na sceno, ki prikazuje Ardenski gozd: lesena rešetasta ograjda, lesene lestve vseh vrst, vodoravno in navpično visecih hlodov, palice, dolge vrvice kot ogromne ogrlice, na katerih so namesto biserov na reko nanizani belilisti iz ljubezenskih verzov, so kot nekakšna velika, carobno lepa pionska ikebana. (bov)

TRŽAŠKO KONCERTNO DRUŠTVO / DALBERTO-KASHKASHJAN

Pravi komorni koncert

Končno nam je po dveh koncertih Trzasko koncertno društvo spet pripravilo večer komorne glasbe. Sicer je bila komorna glasba na sporedu tudi na prejšnjih dveh koncertih - ker sta pa nastopala umetnika, kakršna sta violinist Pinchas Zukerman in celist David Geringas, sta se morala »spremljajoča« pianista na koncertih zadovoljiti s stransko vlogo. Pogrešali smo uravnoteženost med glasbili, torej temeljno razsežnost komorne glasbe.

Do koncerta 9. decembra, ko sta nastopala sta pianist Michel Dalberto in violistka Kim Kashkashjan. Umetnika sta se kljub različnim značajem vselej glasbeno dopolnjevala. Dejstvo, da smo pianista omenili pred violistko, ni naključje. Tudi na koncertnih listih je bilo tako, kar je posledica trzne logike imena, češ, najprej omenjamo ime, ki je publiki bolj znano. Vendar je ob gosposkem Dalbertu razposajena violistka učinkovala ravno tako »važno«.

Predstavila sta se z drugo Brahmsovo sonato za klavir in violo op. 120 v Es-duru, koncert pa sklenila s prvo sonato istega avtorja in opusa.

V obeh delih je omenjeno komorno ravnotežje med glasbili bilo - glede na način podajanja - dvobravno. Violistka se je ze s svojo neobčajno koncertno obleko predstavila sila ... sportno! Res je ob neposredni glasbeni izpovednosti izpadla tudi po neposredni gibčnosti svoje kretnje, kjer je njeno vitko telo se poudarilo zonglersko zilično v nastopanju. Ob Dalbertoveji aristokratski podobi je violistka kar bodla v oči. Odtenki Brahmsove izpovednosti so pri pianistu zazveneli v negovanem, kristalnem izrazu, s poudarkom na barvi zvoka, medtem ko je ob ravno tako negovanem zvoku violistke izstopala tudi njena gestualnost. Vendar je pri njej glasbeni izraz neposreden, pri pianistu pa kakor ovit v gosposko tancico.

Osrednji del sporeda je umetnika predstavil v solistični preobleki. Prvi del je zaključil Michel Dalberto z Mesiaenovo, »Le baiser de l'Enfant - Jesus«, drugi del koncerta pa je pričela Kim Kashkashjan s Kurtagovimi sedmimi skladbami za violo solo.

Spet sodobna glasba, torej - Trzasko koncertno društvo preveva drznejša koncertna politika, kar publiko, ki

verjame v naprednost glasbene zgodovine, izredno veseli.

Ob pozni romantiki Brahmsovih sonat je glasba našega stoletja zazvenela sveže in aktualno, pa čeprav je Mesiaenova skladba delo, ki je izšlo še med drugo svetovno vojno in spada torej se v zgodovinsko avantgardo.

Dalberto se je izkazal po carobni barvni razsežnosti. Kakor se spodobi, je svojo bogato paleto uporabil s tehtno glasbeno analizo, da nam je bilo lahko slediti natrpanim harmonijam tega francoskega skladatelja. Svojemurojaku je pač posvetil največjo pozornost. Kurtagova glasba je zazvenela kljub namigom na madžarsko folkloro v drugačnem, svobodnejšem konceptu. Naša podzvest je nježno podoba stalno družila, mogoče zaradi barve njene obleke, z Indijanci kakega apaskega plemena. Sodobno glasbo vendar slišimo redkokdaj igrati s tako radoživostjo.

Publika je Dalbertovo pripovedno globino in Kashkashjanov umetniški zalet nagradila z dolгим, zasluženim aplavzom. Dodatek je obsegal dva stavka iz De Fallove Španske suite.

CR



FINANČNI ZAKON / GLASOVANJE

Večina v senatu (brez opozicije) odobrila tri maxi-popravke

RIM - V senatu je bila sinoči na sporedu repri-za glasovanja o finančnem zakonu, ki smo mu bili prica pred nekaj tedni v poslanski zbornici. Ko je predsednik senata Mancino pozval senatorje, naj volijo zaupnico, ki jo je o treh maxi-popravkih zahtevala Prodijska vlada, so senatorji opozicije, Kartela svobosc in Severne lige zapustili dvorano. Senat je v njihovi odsotnosti enega za drugim odobrila vse tri popravke. Prvi je obravnaval člene od 1 do 28, drugi od 29 do 47, tretji pa preostale. Na prvem glasovanju je za maxi-poprave glasovalo 166 senatorjev, eden se je vzdrl, proti pa ni, seveda, glasoval nihče.

V senatu se je torej ponovilo tisto, kar so predstavniki opozicije pokazali že v poslanski zbornici. K vladnemu predlogu finančnega zakona so vložili nič manj kot 3.420 amandmajev. Ko bi o teh amandmajih glasovali, bi samo glasovanja (brez razprave) po ocenah

večine zahtevala kar 57 ur. V takem primeru bi se razprava v senatu zavlekla globoko v prihodnje leto, finančnega zakona bi ne odobrili v predvidenem roku, zaradi česar bi morali uvesti časovno gospodarsko poslovanje, kar pa bi zelo oslabilo pozicijo Italije v evropskem merilu.

Opozicija je bila nad včerajšnjim odnosom vlade do finančnega zakona spet zagnala vik in krik, češ da je vlada nadkrilila parlament in prevzela njegovo ustavodajno vlogo. S tem naj bi postavila pod vprašaj demokracijo v državi. Skratka, stara storija, ki smo jo bili že slisali, ko so o finančnem zakonu razpravljali v poslanski zbornici. Pred začetkom glasovanja je vlada zahtevala, naj bi v besedilo maxi-popravkov vključili nekatere dodatne popravke, predsednik senata Mancino pa je zahtevo zavrnil, češ, da spremembe niso možne, ker je vlada že prej zahtevala zaupnico.

BRESCIA / KER SO MU ZAPLENILI VSE GRADIVO

Di Pietro se je poslužil pravice do molčanja

Včeraj zaslišali tudi nekdanjo ministro Boniverjevo

BRESCIA - Na procesu proti nekdanjemu obrambnemu ministru Berlusconijske vlade Previti, Paulu Berlusconijsu in nekdanjima ministrskima nadornikoma Ugu Dinacciju in Domenicu De Biaseju, ki so obtoženi zarote, s katero bi prisilili takratnega sodnika Di Pietra k odstopu, se je bivši sodnik in prav tako bivši minister za javna dela Di Pietro (na sliki AP) poslužil pravice, da ne odgovori na sodnikova vprašanja. Resnici na ljubo je Di Pietro hotel v sodni dvorani prebrati svoje pismo, a mu tega niso dovolili.

V njem je Di Pietro navedel, kako so ob začetku preiskave »čiste roke« proti njemu sprožili pravo obrekovalno kampanjo, s katero so ga poskušali deligitimirati. Glava te kampanje je bil Bettino Craxi ob sodelovanju drugih, ki jih je Di Pietro prijavil sodišču. Sodniki iz Brescie pa do sedaj niso ničesar storili, da bi sprožili postopek in osvetlili to zadevo. V svojem pisnem sporočilu je Di Pietro obenem pojasnil, zakaj se poslužuje pravice, da ne odgovarja na sodnikova vprašanja. To je storil zato, ker so mu med hišnimi preiskavami zaplenili vse obrambno in drugo gradivo.

Razocaranje sodnih kronistov ob Di Pietrovem molku je le delno omililo zasliševanje nekdanje socialistične ministrice Margherite Boniver. Ta je povedala, da je vest o Di Pietrovem odstopu naključno



slisala v pisarni milanskega odvetnika Alberta Mora Viscontija. Vest je nato posredovala direktorju televizijskih poročil TG4, ker je Emilio Fede njen dolgoletni prijatelj. Vesticke pa mu ni sporočila po telefonu, temveč mu jo je poslala po kurirju v prepričanju, da jo bo Fede vprašal za pojasnila. Prav zato je bila nemalo presenečena, da je vest o skorajšnjem odstopu Di Pietra Fede naznanil med večernimi poročili 2. decembra 1994, ne da bi predhodno stopil v stik z njo.

Sodniki iz Brescie so včeraj zaslišali tudi Di Pietrovega tasta Ar-

baceja Mazzolenija. Prical je tudi nekdanji milanski zupan Paolo Pillitteri, ki je spregovoril o svojem poznanstvu z Di Pietrom in z njegovim prijateljem Eleuteriom Reo, takratnim poveljnikom milanskih mestnih redarjev, ki se je zaradi dolgov nahajal v nezavidljivem finančnem položaju. Pillitteri je povedal vse, kar se je spominjal o »Reovem reševanju«, za katerega se je vsestransko zavzemal Di Pietro.

Včerajšnji sodni obravnavi je prvi prisostvoval tudi eden od obtožencev, bivši obrambni minister Cesare Previti.

SINOČI

Televizije: dosegli okvirni sporazum

RIM - Vlada in opozicija sta dosegla okvirni sporazum, ki naj prepreči zatemnitev Berlusconijskih televizijskih mrež in ki naj zajamci nemoteno delovanje državne televizije v pričakovanju korenite reforme celotnega televizijskega sistema. To sta sinoči izjavila tako Giuseppe Pisanu (Forza Italia) kot minister za pošto in telekomunikacije Maccanico. Iz izjav je tudi razvidno, da bo opozicija vključno z Nacionalnim zavestnostvom podprla ta osnutek, ki je kot pričakovano že naletel na nasprotovanje Stranke komunistične prenov. SKP je namreč že pred tem dala vedeti, da ne pristaja na nobeno »skrpućalo in barantanje«. Po sinočnjem sporazumu bodo torej koncesije za tri mreže Mediaset podaljšali do 31. maja 1997. Do tedaj pa bo morala vsaj ena veja parlamenta odobriti reformo televizijskega sistema. Glede na sporni maksiamandma, ki je povzročil toliko negotovanja v vladni večini, je novi baje odpravil najbolj kričeca protislovja.

SRBIJA / MEDTEM KO SE PROTEST STOPNJUJE

Miloševićev režim že kaže prva znamenja popuščanja

Črna gora svetuje srbski levici, naj prizna volilni poraz

BEOGRAD - Opozicijske in studentske demonstracije v srbskih mestih so po petih tednih začele rojevati prve rezultate. Nedeljski odločitvi niskega sodišča, s katero je narocilo tamkajšnji volilni komisiji, da razveljavi odločitev o razveljavitvi zmage opozicije na lokalnih volitvah, je zdaj sledilo se sodišče v Smederevski Palanki.

Opozicija pa je se vedno previdna. »To so dobre novice, vendar je to le pol poti. Se vedno ne vemo ali bodo volilne komisije sprejele odločitve sodišča. Vendar ljudje vsaj vidijo, da so njihovi protesti rodili sadove,« je dejal tiskovni predstavnik koalicije Skupaj Slobodan Vuksanović. Nis in Smederevska Palanka sta le dve mesti izmed mnogih, v katerih so krajevne volilne komisije razveljavile opozicijsko zmago in jo pripisale levi koaliciji socialistov in jugoslovanski levici. Studentski vodja Bojan Bogdanović je dejal, da oblast prav neumno pelje vodo na njihov mlin. »Vedno, ko zar demonstracij počasi upada, oblasti naredijo nekaj, kar jih ponovno podžge,« je dejal Bogdanović. »Najprej se je to zgodilo ob utisanju radia B-92, ko je Miloševićovo



Demonstracije v Beogradu postajajo iz dneva v dan bolj množične (Telefoto AP)

pismo, v katerem je branil odločitve svojih službarnikov, ponovno razjezilo množice.«

Predstavniki koalicije Skupaj trdijo, da se je upor iz začetnih 10 mest, v nedeljo razširil na okrog 27. »Bili smo presenečeni nad odzivom ljudstva in številom ljudi, ki so nas podprli v zadnjih tednih,« je dejal Vuksanović. »Ljudje so vse skupaj začeli jemati kot neke vrste zaposlitev. Vsak dan nam povedo, da bodo s svojimi družinami prisli ob tleh, če pa ne bodo mogli, bodo poslali sose-

de in sorodnike. Zanje je to že postala dolžnost.« Vuksanović trdi, da bodo s protesti nadaljevali dokler ne dobijo nadzor nad industrijskimi centri kot so Kraljevo, Jagodina in Beograd.

Policija zaenkrat se ni poskušala razbiti demonstracije, ki potekajo v pravem karnevalskem vzdušju, z glasbo, uličnimi zabavljalci in ognjemtom. Vsem pa je se dobro v spominu marec leta 1991, ko je Milošević nad demonstrante poslal policijo, ceste pa napolnil s tanki. Voditelji koalicije

Skupaj trdijo, da je mednarodna podpora življenjskega pomena za njihov boj, saj se jim zaradi te, vsak dan pridružuje vse več ljudi, ki so opogumljeni zaradi zahodne kritike Miloševića. Slednji pa je po podpisu daytonskega sporazuma se posebej občutljiv z mednarodnim mnenjem. Da bi bila mera polna, mu sedaj obrača hrbet tudi »drugo oko na isti glavi« - Črna gora, ki se je že začela ograjevati od »volilne kraje« in srbskim oblastem svetuje, naj priznajo zmago opozicije na krajevnih volitvah.

HRVAŠKA / PO NEKAJ DNEVIH GOVORIC

Tuđman zamenjal štiri ministre Matešove vlade

Vlada ostaja hadezejevska in ni izgledov, da bi se uresničile napovedi opozicije o koalicijski vladi

ZAGREB - Hrvatska vlada v teh dneh z zamenjavo starih ministrov - za notranje zadeve, privatizacijo, kmetijstvo in gradbeništvo - doživlja svojo prvo rekonstrukcijo, odkar je kabinet pred dobrim letom dni prevzel Zlatko Mateša.

S spremembami v enostrankarski, torej hadezejevske vladni ekipi, je javnost na včerajšnji tiskovni konferenci seznanil sam premier Mateša, ki je tako potrdil teden dni staro novico sedeza HDZ, da je predsednik Franjo Tuđman (na sliki AP) izrazil željo po premestitvi notranjega ministra Jarnjaka na položaj sefa Urada za nacionalno varnost (UNS), državne ustanove, ki usklajuje in nadzoruje delo vseh obveševalnih služb.

Z odhodom Ivana Jarnjaka prihaja na njegov dosednji položaj v vladi ekonomist Ivan Penić, dosednji minister za privatizacijo, tega pa bo zamenjal Ivan Kovac, ki bo »izpraznil« položaj predsednika Sklada za privatizacijo. Za krmilo ministrskega resorja za gradbeništvo prihaja javnosti še neznani inženir Marko Sirac iz državne uprave za vodno gospodarstvo, s tem pa iz kabineta odhaja Marina Matulović - Dropulić, ki je med drugim tudi zagrebska županja. Na ta položaj jo je imenoval Tuđman, potem ko je zavrnil štiri opozicijske županske kandidate, ki jih je imenovala mestna skupščina prestolnice, v kateri imajo večino nevladne stranke.

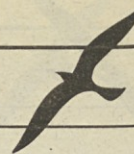
Namesto Mateja Jankovića bo odslej kmetijsko ministrstvo vodil agronom Zlatko Dominiković, od katerega pričakujejo, da bo poskrbel za hitrejši razvoj kmetijskega sektorja. To Jankoviću ni uspelo, zaradi česar je v javnosti pogosto doživljal kritike na račun



svoje strokovne nesposobnosti; očitali so mu, da je (po izobrazbi) »navaden učitelj«, ki se raje posveča konjereji kot kmetijski politiki, hkrati pa naveliko zapravlja državne kune za nakup službenih avtomobilov in umetniških del.

Vlada Zlatka Mateše tudi po zadnjih »rosadah« in okrepitvah ostaja dosledno hadezejevska. Kot vse kaže, se optimistične napovedi opozicije, da bo Hrvatska kmalu dobila koalicijsko vlado, ne bodo uresničile, razen če ne pride do kakšnih dodatnih sprememb, kar pa ni ravno verjetno. Očitno Franjo Tuđman se vedno caka, da se kdo javi na njegov poziv opozicijskim strankam s podobnim programom, naj se pridružijo vladajoči stranki in si (ji) zagotovijo zmago na lokalnih volitvah, napovedanih za marec.

Gordana Gojak



MEJA / POLEMIČNO STALIŠČE UREDNIKOV ISONZO-SOČA

Koga moti odstranitev ograje med Goricama?

V Novi Gorici celo grožnje proti uredniku časopisa Oko

Srečanja na meji, ob mreži, ki se vedno deli Gorici pred severno železnico postajo, letos ne bo. Srečanje so uredniki časopisov Isonzo-Soca, Zuf de zur in Oko priredili prvič pred dvema letoma, da bi si izmenjali novoletno voščilo, skupaj nazdravili čez mejno ograjo in s tem simboličnim srečanjem opozorili, da je že čas, da se ta ograja odstrani. Zela pobudnikov je bila, da bi odpadle fizične meje, ki delijo goriski prostor, pa tudi miselne pregrade, ki se vedno bremenijo tukajšnje ljudi.

Srečanja, kot rečeno, letos ne bo. Odpovedali so se mu uredniki novogoriškega časopisa Oko, zato se morali odreci tudi uredniki in sodelavci drugih dveh goriskih glasil,

saj bi enostranska pobuda ne imela smisla.

Kaj se je pravzaprav zgodilo? Urednika časopisa Isonzo-Soca (prav te dni je v kioskih nova številka za jesen 1996) Dario Stasi in Karlo Cernic pojasnjujeta v tiskovnem sporočilu, da je njihova pobuda za odstranitev meje marsikoga motila. V Gorici sta se oglasila MSI in policijski sindikat Lisipo, toda tudi onkraj meje so izbruhnile polemike. Pri tem, piše v sporočilu, so nekatere »vplivne osebe in skupine sle celo tako dalec, da so osamile kolege časopisa Oko in jih prisilile (tudi z osebnimi grožnjami odgovornemu uredniku), ki mu izrekamo polno solidarnost, da so se odpovedali srečanju, ki smo ga nacr-

tovali v letošnjem decembru.«

Obtožba je zelo huda in bo najbrž izzvala polemike. Res pa je, kot se ugotavlja urednika Isonzo-Soca, da je pobuda za odpravo meje po začetnih načelnih podporah običala na mrtvem tiru. Zupana obeh mest Valenti in Spacapan sta jo sprva pozdravila in se obvezala, da bosta odstranila mrežo in poskrbela za dostojno ureditev trga pred postajo. Napovedala sta ustanovitve skupne komisije obeh občin, vendar po dveh letih o tej komisiji se ni duha ne sluha.

»Danes moramo ugotoviti, da so se odnosi med mestoma otipljivo poslabšali«, trdita Stasi in Cernic. Pri tem se pojasnjujeta, da namen ured-

nikov treh goriskih časopisov ni bil "premikati" meje, temveč jih "presecati", tako v fizičnem kot miselnem smislu, saj so te meje se vedno vir ločevanja, nerazumevanja in nezaupanja med tu živimi ljudmi.

Odstranitev tistih nekaj spornih desetih metrov mejne ograje sredi mesta je danes možna in takoj uresničljiva, kot dokazuje dejstvo, da obstajajo že kilometri in kilometri meje brez vsakršne pregrade. Dovolj bi bilo, da bi zupana, kot najvisja predstavnik obeh mest, presla od programov in lepih besed k dejanjem. Zgled dobre volje bi lahko zupana dala, ko bi si podala roko čez mejo prav na trgu pred severno postajo, predlagata urednika Isonzo-Soca.

GORICA / PRAZNIKI

Številne prireditve so popestrile goriško nedeljo

Najlepše jasli so iz korenin



Božično vzdušje je v nedeljo preplavilo Gorico. K temu so prispevali ne le svetlobni okras, odprte trgovine, sejmen starin in obrti ter otok za pesce na Korzu, temveč tudi razne prireditve. Ves popoldan je bilo živahno na Kornu, kjer so se

vrstili glasbeni nastopi, lov na zaklad, nastop kotalkaric novogoriškega KUK, Božicek pa je rade volje prevahal otroke na svojih, sicer motoriziranih saneh.

Na pobudo trgovcev je ob mraku pisan otroški sprevoz preplaval Korzo. Kakih 250 učencev z Goriske, obmejnih krajev v Sloveniji in Koroske je razkazovalo pisane svetilke, ki so jih sami izdelali in z njimi sodelovali na natečaju. Zmagali so učenci s Koroske, nagrad in veselja pa je bilo za vse.

V dvorani UGG so priredili natečaj za najlepše jasli. Med 45 sodelujočimi je po oceni žirije zmagal Mirko Maraz z jaslicami iz korenin, drugi je bil Marko Cernic (za animirane jasli je prejel tudi nagrado občinstva), tretji pa Viktor Godnic (jasli iz kraskega kamna).

Na slikah (foto Bumbaca) koroski otroci s svetilkami; novogoriške kotalkarice na Kornu; gneča kupcev med kioski pred ljudskim vrtom

Carmen in Erik nista več sama. Pri- družil se jima je

Jaš
Srečnima staršema iskreno čestitajo
mama, tata, nona,
Robert in Ingrid.

✱ ČESTITKE

V sončnem, nedeljskem popoldnevu je mali JAŠ pokukal na svet. S srečnima staršema Carmen in Erikom se veselijo mama, tata, Jašmin ter Tanja in Maurizio.

KINO

GORICA
CORSO 18.00-20.00-22.00
»A spasso nel tempo«.

KONCERTI

SKUPINA ZUF DE ZUR nastopi nocoj ob 20.30 v gostilni "Ai 3 amici" v Ul. Oberdan 11 na koncertu, ki sodi v spored prireditev Goriškega decembra.

OBCINSKO GLEDALIŠČE V TRZICU, nocoj ob 20.30 koncert Trio italiano (G. B. Rigon - klavir, S. Cakerjan - violina, L. Signorini - violoncelo).

PRIREDITVE

GLASBENA MATICA - GORICA vabi na Praznično glasbeno voščilnico, ki bo v četrtek, 19. decembra, ob 18.30 v Kulturnem domu v Sovodnjah. Nastopajo gojenici sole Glasbene matice.

OSNOVNA SOLA VRH in VRTEC RUPA vabita na božičnico jutri ob 18. uri v centru Danica na Vrhu.

DIJAŠKI DOM, KULTURNI DOM in ZSKD vabijo na predstavo Skratovščina s Svetlano Makarovič danes ob 18. uri v Kulturnem domu. Poskrbljeno za prevoz (tel. 533495 in 531495).

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV obvesča, da bo silvestrovanje v soboto, 28. t.m., v restavraciji "Al Fogolar" v Gaglianu. Vpisovanje do jutri, 18. t.m., pri poverjenikih in na sedežu.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

AL MORO, Carduccijsva ul. 40, tel. 530268.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

OBCINSKA 2, Ul. Manlio 14/B, tel. 480405.

DEŽURNA LEKARNA V SOVODNJAH

M. ROJEC, Ul. I. Maja 76, tel. 882578.

POGREBI

Danes: 8.30, Albino Figar iz bolnišnice sv. Justa v cerkev pri sv. Ani in na glavno pokopališče; 10.00, Maria Araldo iz splosne bolnišnice v cerkev sv. Justa in na glavno pokopališče; 10.15, Vittoria Collausig iz bolnišnice sv. Justa v Gradisce; 11.30, Otello Sedran iz splosne bolnišnice v cerkev pri sv. Ani in na glavno pokopališče.

Dijaški dom Simon Gregorčič Kulturni dom Gorica
Zveza slovenskih kulturnih društev
vabijo na

ŠKRATOVŠČINO s Svetlano Makarovič

KULTURNI DOM GORICA -
danes, 17. decembra 1996 ob 18. uri

SOVODNJE / OBČINA

Družabnost na Vrhu

Po seji občinskega sveta srečanje z društvi

Drevi ob 19. uri bo zadnjič v letu 1996 zasedal sovodenski občinski svet. Dnevni red predvideva razpravo in odobritev treh odborovih sklepov v zvezi z letošnjim proračunom, novo preverjanje aktivnih in pasivnih ostankov, odobritev konvencije z deželo za službe, ki jih nudi SIER in odobritev načrta za parkirišča na Prvomajski ulici.

Seja se bo zaključila s poročili gospoda župana in z raznim, kar pa bodo verjetno opravili v najkrajšem času, saj bo ob 20.30 v Kulturnem centru Danica na Vrhu vsakoletno družabno srečanje za izmenjavo voščil. To tradicijo je sovodenska občina uvedla že pred leti in je priloz-

nost ne le za praznovanje, pač pa tudi za sproščeno ocenitev dela in za načrtovanje dejavnosti v novem letu. Na drevišnji družabnosti, na kateri bodo prisotni predstavniki društev, občinski upravitelji in uslužbenci, bo župan Igor Petecjan podelil tudi letne denarne prispevke.

Kljub prazničnemu casu pa v občinskih uradih ne bodo mirovali. Upravitelje in svetovalce čaka namreč poglobljeno pregledovanje novega regulacijskega načrta. Kot predvideva zakon bodo morali pozorno preučiti pripombe in prizive, ki so jih občani poslali do 13. novembra, upoštevali pa bodo tudi mnenja, ki so bila izražena na nedavnih vaških posvetih.

GORICA / KORISTNA NOVOST

Predstavili "Listino storitev" podjetij za vodo in plin

Pet občinskih podjetij in konzorcijev, ki na Goriskem skrbijo za dobavo vode in plina (v Gorici tudi elektrike) je pripravilo skupno "Listino storitev". Predstavili so jo včeraj na srečanju, ki so se ga poleg predsednikov petih podjetij udeležili tudi goriski podžupan Noselli, župan Trzica Persi, prefekt De Matteis, predstavniki sindikatov in zveze potrošnikov Federconsumatori.

Listina je v bistvu drobna knjižica (obsega 30 strani), v kateri so podrobno navedene vse informacije, ki lahko koristijo uporabniku storitev teh podjetij. Navedene so vse informacije v zvezi z dobavo, roki za nove priključke, selitvami, okvarami, plačili računov itd. Podjetja so tudi poenotila roke, v katerih nudijo določene storitve. Če roki niso spoštovani, lahko uporabnik zahteva odškodnino (do 100 tisoč lir). Poleg knjižice (izročili jo bodo vsem, ki bodo zanjo zaprosili) so bistvene informacije sintetično predstavljene tudi v zgibanki, ki jo bodo razdelili vsem uporabnikom.

Predstavniki sindikatov in potrošnikov so pozdravili novost, cetudi so podčrtali, da podjetja s tem le izpolnjujejo zakonsko obvezo. Izrazili tudi željo, da bi to bil prvi korak k poenotenju storitev. Danes na primer kar sedem podjetij skrbi za dobavo vode na Goriskem in se zato pojavljajo velike razlike v ceni vode v posameznih občinah.

NOVICE

Prof. Rupel vabljen v Ljubljano

Institut za narodnostna vprašanja v Ljubljani bo priredil v četrtek v prostorih Izseljeniške matice srečanje s prof. Aldom Ruplom, sodelavcem SLORI-ja. Prof. Rupel bo novinarjem in ostalim udeležencem predstavil 10 knjig, ki jih je napisal v zadnjih 15 letih, orisal delo SLORI-ja in sedanjí utrip znotraj slovenske narodnostne skupnosti v Italiji.

Občinski svet v Doberdobu

Drevi ob 18. uri bo zasedal občinski svet v Doberdobu. Na dnevnem redu sta tudi najem posojila (200 milijonov) za ojačenje javne razsvetljave in odobritev načrta za gradnjo kraskega zidu v Rondolini.

20-letnica rekreativcev GMG

Združenje rekreativcev "Gruppo marciatori Gorizia" praznuje 20-letnico. Nocoj ob 19. uri prireajo srečanje v salezijanskem zavodu, Ul. don Bosco 48. Na njem se bodo zahvalili vsem, ki so prispevali k uspešnemu delovanju, predstavnici Unicefa pa bodo izročili izkupicek pohoda "Stragorizia".

Požar v podstrešju v Gradiscu

Gasilci so včeraj ob 9.45 odhiteli v Gradisce, kjer je gorelo v podstrešju družine Branca v Ul. Bergamas 26. Pretila je nevarnost, da se požar razširi na celo večstanovanjsko poslopje. Na srečo so stanovalci z vedri ukrotili plamene, gasilci pa so nato dokončali delo. Skoda je omejena.



BANCAGRICOLA
KMEČKA BANKA GRUPPO CAER

OBVEZNICE

spremenljiva obrestna mera bruto letna rentabilnost
7,50% 1. kupon
šestmesečni kupon s spremenljivo obrestno mero
doba 3 leta
komadi po 20 milijonov - davčni odtegljaj 12,50%

DVE PRILOŽNOSTI ZA OVREDNOTENJE
VAŠIH PRIHRANKOV

fiksna letna obrestna mera
7%
šestmesečni kupon - doba 3 leta
komadi po 20 milijonov davčni odtegljaj 12,50%

Obrestne mere in ekonomski pogoji so nakazani na "analitičnih informativnih listih", ki so strankam na razpolago pri naših poslovalnicah.

gospodarstvo in finance

PODATKI ZAVODA ISTAT / OKTOBRA LETOS

Porast industrijske proizvodnje (a tudi bojazen pred recesijo)

V primerjavi s septembrom pa je proizvodnja padla za 0,9%

RIM - Industrijska proizvodnja se je oktobra letos zvišala za 0,2 odstotka v primerjavi z enakim mesecem lani, kljub temu pa sindikalne organizacije opozarjajo na nevarnost se hujše gospodarske recesije.

Podatke o stopnji rasti industrijske proizvodnje je včeraj posredoval osrednji statistični zavod ISTAT. Primerjava z lanskim oktobrom je sicer pozitivna, tisto, kar skrbi sindikate pa je dejstvo, da se je raven industrijske proizvodnje bistveno poslabšala, če jo primerjamo z letosnjim septembrom, saj se je dodatno zmanjšala za 0,9 odstotka. Konfederalni tajnik sindikata CGIL Walter Cerfeda je zato pozval vlado, naj čim prej pripravi industrijsko politiko, ki bi bila vredna tega imena. Lira se je sicer vrnila v Evropski denarni sklad, istocasno pa bi

morale steci temu primerne izbiere na področju industrijske politike, o katerih pa ni ne duha ne sluha, je poudaril. Po njegovem mnenju je treba proizvodne dejavnosti podpreti, da bi spet vzbrstele, pri čemer je Cerfeda izrecno omenil olajsavo za tista podjetja, ki bodo posvetila veliko pozornost inovacijam in tehnološkim investicijam. Treba je torej pomisliti na gospodarsko politiko, ki naj bi ne bila v izključno korist Agnellijevega Fiata, kot se je dogajalo doslej, je zaključil.

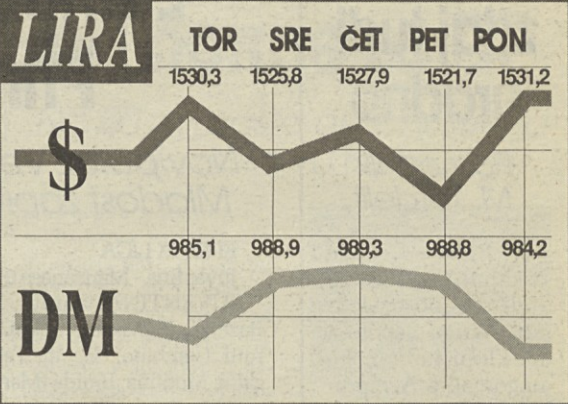
Konfederalni tajnik sindikata CISL Natale Forlani vidi izhod iz krize v zvisanju notranje potrošnje, kar pa bo mogoče le, če bodo v kratkem podpisane tiste kolektivne delovne pogodbe, ki so že zdavnaj zapadle. Podpis pogodb (z ustreznimi poviki) bi vrnil družinam zaupanje in po-

trošnja bi poskocila. To pa ni mogoče doseči z novimi vladnimi omejevalnimi finančnimi manevri in z zamrznitvijo delovnih pogodb, je menil Forlani.

Tudi Adriano Musi, konfederalni tajnik sindikata UIL, je ob analizi podatkov ISTAT izpostavil vprašanje ze zapadlih delovnih pogodb. Z novimi pogodbami bi imele italijanske družine več pod palcem in bi torej tudi lahko več potrosile. Po njegovem mnenju bi bili novi finančni manevri, ki bi odjedali ljudem kupno moč, zgrešeni. Če bi ze bile nove žrtve potrebne, naj o njih spregovorijo ob pripravi letosnjega finančnega zakona in naj pripravijo tak zakon, da bi bili vsi enako prizadeti, je poudaril Musi.

Zavod ISTAT je v svoji statistični obdelavi izpostavil sek-

torje, v katerih so zabeležili večji porast industrijske proizvodnje, in sektorje, v katerih je proizvodnja padla. Pri tem je vzel v postev primerjavo industrijske proizvodnje v lanskem in letošnjem oktobru. Pozitivne rezultate so zabeležili pri proizvodnji papirja in papirnatih izdelkov (+7,4%), v založnistvu in tisku (+6,8%), radiotelevizijskih in telekomunikacijskih naprav (+6,7%) ter kemijskih proizvodov in sintetičnih vlaken (+6,5%). Manjšo proizvodnjo so zabeležili v lesni industriji (-9,4%), v proizvodnji kovin (-8%), v predelavi nekovinskih rudnin (-6%) in v proizvodnji napravah za obdelavo podatkov in pisarniško opremo. Skratka, proizvodnja sektorja komunikacijskih sredstev tačas vleče več kot klasične industrijske panoge.



Lira je izkoristila »šibkost« mark

RIM - Ob včerajšnjem odprtju valutnih trgov je vladalo med operaterji dokajšno pričakovanje, da bi izvedeli, kako se bo po dublinskem sporazumu obnesla nemška marka, ki ji je bila pverjena nevhvalna naloga, da zagotovi nekakšno stabilnost med evropskimi partnerji. Predvidevanja, da bo dublinski sporazum vplival nanjo, so se uresnicila. Tako se je italijanska lira okrepila za 4 točke.

Nemška marka je veljala 984,23 lire, to je 4 lire manj kot ob zaprtju trga v petek. Lira ostaja tako čvrsto pod 990 liri, srednjo vrednost, ki so jo določili, ko so jo nedavno spet sprejeli v Evropski denarni sklad.

Kot se navadno dogaja, je relativno šibkost marke izkoristil ameriški dolar, ki se je v primerjavi z liro okrepil za skoraj 10 točk (v petek je kotiral 1.521,70 lire, včeraj pa 1.531,16).

LETALSTVO / EVROPSKI KONZORCIJ AIRBUS PRIPRAVLJA PROTIPOTEZO

Združena Boeing in McDonnell novi kolos na letalskem tržišču

NEW YORK - Ameriški tovarni Boeing in McDonnell Douglas sta v nedeljo napovedali fuzijo. Rojstvo novega velikana na področju letalstva in vesoljske industrije ni bilo nepricakovano, vendar nihče ni mislil, da bo do poroke prislo tako hitro.

Spojitev Boeinga in McDonnella bo omogočila ameriški letalski in vesoljski industriji večjo konkurenčnost, saj pri Boeingu računajo, da bodo prihranili vsaj milijardo dolarjev na letnih stroških, čeprav ne nameravajo odsloviti uslužbencev (v novem podjetju jih bo okoli 200 tisoč). Poleg tega pa bo Boeing pridobil znatno tehnološko znanje in proizvodni potencial McDonnella, obenem pa tudi proizvodnjo, ki je bila usmerjena predvsem v obrambni vojaški sektor. Poroko je blagoslovila tudi ameriška administracija, ki se je dalj časa zavzemala za racionalizacijo v tem strateškem sektorju.

Poroko je pozdravila tudi ameriška borza. Včeraj zjutraj so se delnice McDonnella ovrednotile za 12 dolarjev, Boeingove pa za dobrih 6 dolarjev.

Združitev ameriških družb je izzvala takojšnjo reakcijo evropskega tekmeča

Airbus. Nova Boeing bo s svojimi 48 milijardami dolarjev prometa in z naročili imela okoli 60 odstotkov potniških letal in na ta način bo zelo nevaren tekmeč za evropski letalski konzorcij. Prav vodstvo Airbusa (pred nedavnim si je zagotovilo naročila pomembnih letalskih družb) je v svojem sporočilu poudarilo, da je edino tekmovalo z Boeingom v sektorju potniških reaktivnih letal, združitev ameriških podjetij pa tekmovalnost se zaostre.

Za takojšnjo protipotezo je nemška vlada, saj je Nemčija z družbo DASA prisotna v evropskem konzorciju. »Napeti je treba vse moci, da se zasciti in okrepi položaj Airbusa,« je poudaril predstavnik nemške vlade. Dodal je, da se bo tudi v prihodnje nemška vlada zavzela, da jamci obem tekmečem enake možnosti. Obenem je spodbudil Airbus, naj se primerno opremi in ustrezno odgovori na ameriški izziv.

Posledice poroke na letalsko tržišče namerava razčleniti tudi evropska komisija, ki želi preučiti predvsem učinek na letalsko tržišče stare celine.



Proizvodna hala enega od Boeingovih obratov (Ap)

NOVICE

Italija in delo pred računalniškimi ekrani

RIM - Razzodisce Evropske unije je pred dnevi obtožilo Italijo, da ne spoštuje evropskih norm o uporabi računalnikov na delovnih mestih, glavni krivec za obtožbo pa je po mnenju združenja Ambiente e lavoro (Okolje in delo) italijanski minister za delo Tiziano Treu. Po njegovem mnenju minister ni prišlunil parlamentu, temveč je pristal na stališče, ki so ga - seveda iz gospodarske računice - zagovarjali industriji. Združenje Okolje in delo je obrazložilo, da sta decembra lani poslanska in senatna komisija za javna dela odobrila predlog o delu pred računalniškimi ekrani, ki je predvideval zascito zaposlenih, ki delajo dnevno 4 ure pred ekranom, oziroma 20 ur tedensko. Namesto te formulacije, ki je bila vključena v zakonski predlog prav na predlog združenja Okolje in delo, je bilo odobreno besedilo nekdanjega dekreta Berlusconijeve vlade, po katerem bi morali zascititi uporabnike računalnikov le v primeru nepretrganega stiriurnega dela pred ekranom. Minister Treu in takratna Dinijeva vlada nista upoštevala parlamentarnega predloga, pač pa sta se poslabšala Berlusconijev dekret.

Milanska Banca popolare znižala prime rate

MILAN - Milanska Banca popolare bo 23. decembra za pol točke znižala prime rate in za 1,25% top rate. Prime rate bo tako znašal 9,50%, top rate pa 16,75%. Predsednik banke Francesco Cesarini je ob napovedi izjavil, da se je bančni zavod držal sedanjega trenda na finančnih trgih, in da želi s tem podpreti razvoj proizvodnih dejavnosti.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	16. DECEMBER 1996		v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar		1508,00	1553,00	
nemška marka		972,00	992,00	
funt sterling		2513,00	2568,00	
švicarski frank		1138,00	1168,00	
belgijski frank		46,67	48,67	
francoski frank		286,00	296,00	
danska krona		251,00	261,00	
norveška krona		230,00	240,00	
švedska krona		218,00	228,00	
kanadski dolar		1101,00	1141,00	
portugalski eskudo		9,24	10,14	
nizozemski gulden		861,00	886,00	
avstrijski šiling		137,20	141,70	
španska pezeta		11,17	12,27	
grška drahma		5,93	6,73	
irski sterling		2495,00	2575,00	
japonski jen		12,91	13,81	
avstralski dolar		1161,00	1231,00	
madžarski florint		8,75	11,50	
hrvaška kuna		230,00	280,00	
slovenski tolar		10,70	11,20	

KMEČKA BANKA - GORICA		16. DECEMBER 1996		v LIRAH	
		valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar		1513,00	1543,00		
nemška marka		975,00	993,00		
francoski frank		286,00	296,00		
nizozemski gulden		862,00	887,00		
belgijski frank		47,05	48,85		
funt sterling		2494,00	2574,00		
irski sterling		2498,00	2593,00		
danska krona		253,00	263,00		
grška drahma		6,06	6,66		
kanadski dolar		1102,00	1137,00		
švicarski frank		1141,00	1166,00		
avstrijski šiling		137,34	141,84		
slovenski tolar		10,80	11,25		

MILANSKI DEVIZNI TRG	
16 DECEMBER 1996	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1531,160
EKU	1903,080
nemška marka	984,230
francoski frank	291,760
funt sterling	2539,740
nizozemski gulden	877,250
belgijski frank	47,755
španska pezeta	11,700
danska krona	257,230
irski funt	2539,740
grška drahma	6,241
portugalski eskudo	9,760
kanadski dolar	1123,050
japonski jen	13,438
švicarski frank	1152,200
avstrijski šiling	139,870
norveška krona	236,000
švedska krona	223,810
finska marka	329,640

MILANSKI BORZNI TRG		16. DECEMBER 1996		INDEKS MIB-30: +2,09 %	
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	11.131	+0,23	Mediolanum	14.463	-0,42
Bca di Roma	1.271	+1,51	Montedison	1.028	+1,48
Bca Fideuram	3.378	-0,53	Olivetti	519	+2,40
Benetton	18.170	+1,63	Parmalat	2.384	+2,71
Comit	2.757	+2,56	Pirelli Spa	2.744	+1,85
Credit	1.657	+2,41	Ras	14.547	+0,60
Edison	9.131	+2,88	Rolo	14.281	+1,87
Fiat	4.354	+2,95	Saipem	6.949	+1,78
Gemina	719	+1,32	San Paolo To	9.623	+3,33
Generali	29.418	+1,54	Sirti	9.272	+1,75
Imi	12.646	+2,93	Stet	6.320	+2,74
Ina	2.024	+1,30	TIM	3.581	+2,96
Italgas	6.272	+4,27	Telecom Ita	3.575	+4,07
La Fondiaria	5.408	+1,36			
Mediaset	7.114	+2,38			
Mediobanca	8.355	+2,03			



NOGOMET

Cesare Maldini zdaj tudi uradno

Pomočnik
M. Tardelli

RIM - Cesare Maldini je od včeraj tudi uradno naslednik Arriga Sacchija na klopi italijanske nogometne A reprezentance. »Prizadeval si bom, da bi ljudje spet vzljubili reprezentanco. To bomo dosegli z obnašanjem na igrišču. Vsega ne mislim zamenjati, bistveno pa je, da ustvarimo skupino, ki bo vedela, kaj mora storiti na igrišču,« je o svojih nactih povedal Maldini, ki je po rodu Tržačan iz Skednja.

Maldini ima pogodbo do 31. decembra 1998, na leto pa bo dobil 600 milijonov lir. Na klopi mlade reprezentance je na leto dobil 350 milijonov, njegov predhodnik v A reprezentanci Sacchi pa je imel letno plačo 1, 8 milijarde lir. Maldinijev pomočnik bo Marco Tardelli, na svoje mesto v A reprezentanci pa bo ostal Gigi Riva, medtem ko je Carmignani skupaj s Sacchijem odšel k Milanu.

Reprezentanti se bodo pod vodstvom novega selektorja prvič zbrali od 20. do 22. januarja, ko naj bi odigrali tudi eno prijateljsko tekmo.

Mlado reprezentanco bo odslej vodil 52-letni Rossano Giampaglia, ki je bil od leta 1992 Maldinijev pomočnik.

NOGOMET / NEDELJSKO KOLO ZA NAŠE ENAJSTERICE V AMATERSKIH LIGAH NI BILO NAJBOLJ USPEŠNO

Juventina doma izgubila z Manzanesejem Edino zmago so dosegle Sovodnje v Aiellu Primorje po slabi igri podleglo Mossi

Nov poraz Vesne v 1. AL - V 2. Al Primorec, Kras in Breg osvojili po točko - V 3. AL Mladost zapravila priložnost v Terzu - Gaja bi zaslužila več, Breg B izgubil doma

ELITNA LIGA

Juventina - Manzanese 0:2 (0:0)

JUVENTINA: Zanier, Zamar, Bastiani, Trevisan, Villani, Prodrutti, Gambino, Cecotti, Tabaj (Zagato), Montina, Braida (Marega).

Juventina je tokrat presenetljivo prepustila celoten izkupicek Manzaneseju. V prvem delu je bilo srečanje nezanimivo, rahlo pobudo pa so imeli gostje, ki pa niso bili nevarni. Manzanese je povedel v 47. minuti, ko je Braida (Juventina) izgubil žogo v dvoboju z Braido (Manzanese) in slednji je brez večjih težav premagal Zanierja. Juventina ni reagirala in Manzanese je celo povečal vodstvo, strelac pa je bil ponovno Braida, pri čemer vratar domačih ni najbolje posredoval.

IZIDI 13. KOLA: Aquileia - Pozzuolo 1:2, Centro Mobile - Fanna 2:0, Gradese - tamai 0:1, Itala S. M. - Sacilese 0:0, Juventina - Manzanese 0:2, P. Fagnaga - Rivignano 4:1, Sangiorgina - S. Sergio 1:1, Sevegliano - Ronchi 3:0.

VRSTNI RED: Tamai, Sacilese, Rivignano 23, Sangiorgina 22, Manzanese, Itala, Juventina 18, Gradese, Fagnaga, S. Sergio 17, Pozzuolo 15, C. Mobile, Sevegliano, Aquileia 14, Ronchi 12, Fanna 9.

PRIHODNJE KOLO: Pozzuolo - Juventina.

PROMOCIJSKA LIGA

Aiello - Sovodnje 0:3 (0:1)

Strelec: Goriup v 8. (11m), 59. in 90. minuti

SOVODNJE: Tommasi, Devetak (v 90. Cernic), Tomsic, Sambo, Martucci, Bregant, Zotti, Interbartolo, Goriup, Cescutti, Vittorelli.

Z izvrstnim Goriupom (na sliki), ki je dosegel vse tri zadetke, so se Sovodnje v Aiellu dokopale do prve letošnje zmage v gosteh. Pravzaprav zmaga gostov ni bila niti trenutek vprašljiva, saj je Goriup že v 8. minuti izkoristil enajstmetrovko, nato pa so Sovodnjci brez težav nadzorovali potek srečanja. Ko je bil Goriup v 59. minuti še enkrat uspešen, je bilo srečanja dejansko že konec, milostni udarec Aiellu pa je isti igralec zadal v 90. minuti,

potem ko je prej preigral tri domače branilce.

Primorje - Mossa 0:3 (0:2)

PRIMORJE: Babich, Crocetti, Gustin, M. Stoka, Matkovic (v 46. Emili), P. Stoka, Minatelli, Skabar, Pescatori (Umek v 65.), Crevatin, Furlan.

Primorje je proti Mossi povsem odpovedalo in zaslužno visoko izgubilo. Kot opravičilo lahko navedemo številne odsotnosti zaradi izključitev in poškodb, ki pa ne zadostujejo ob res porazni predstavi. Domačini so že od vsega začetka prepustili pobudo gostom in Mossa je takoj zagospodarila na igrišču. Gostje so že v uvodnih minutah zadeli vratnico, v zadnjih destih minutah polčasa pa dosegli da gola, ko so iz dveh stranskih prostih strelav v kazenskem prostoru presenetili nepazljive Prosečane. Drugi polčas ni prinesel bistvenih sprememb. Mossa je namreč kmalu se povečala razlika in brez težav obdržala rezultat do konca. (S.M.)

San Luigi - Zarja odložena

Zaradi neuporabnosti igrišča so srečanje med San Luigijem in Zarjo preložili na kasnejši datum.

IZIDI 13. KOLA: Aiello - Sovodnje 0:3, Staranzano - Capriva 0:1, Flumignano - Maranese 1:0, Lucinico - Cussignacco 1:0, Manzano - Ponziana 1:1, Primorje - Mossa 0:3, S. Luigi - Zarja odložena, Trivignano - S. Canzian 2:0.

VRSTNI RED: Lucinico 27, Capriva 26, Ponziana 23, Mossa 22, Zarja, Trivignano, Maranese, S. Luigi 20, Cussignacco 16, Manzano 15, Sovodnje, Flumignano 13, Aiello 12, Primorje 11, Staranzano 10, S. Canzian 9.

PRIHODNJE KOLO: San Canzian - Primorje, Sovodnje - Cussignacco, Zarja - Trivignano.

1. AMATERSKA LIGA

Vesna - Costalunga 0:1 (0:1)

VESNA: De Rota, Bandel, Giovini, Cutrara (Morassut), Soavi, Malusà, Fonda (Grassi), Padoan, Sedmak, Sannini, Germani (Cerchi).

V enakovrednem srečanju je bila za Vesno usodna napaka v obrambi že v 5. minuti, ko so go-

stje dosegli edini zadetek srečanja in si s tem zagotovili 3 točke. Obe ekipi sta nastopili precej okrnjeni, vsekakor pa bi bil neodločen izid pravičnejši.

IZIDI 13. KOLA: Tavagnacco - Z. Rabuiese 0:0, Corno - Tarcentina 2:3, Medeuzza - Cividalese 1:1, Reanese - Opicina 1:0, Riviera - Forgaria 1:5, Torreonese - Valnatisone 2:1, Union 91 - Pagnacco 0:3, Vesna - Costalunga 0:1.

VRSTNI RED: Pagnacco 29, Torreonese, Cividalese 28, Tarcentina, Valnatisone 23, Costalunga, Vesna 20, Corno, Union 91 19, Reanese 16, Tavagnacco, Riviera 13, Medeuzza 11, Forgaria, Opicina 9, Z. Rabuiese 5.

PRIHODNJE KOLO: Forgaria - Vesna.

2. AMATERSKA LIGA

Skupina D

Cervignano - Kras 0:0

KRAS: Rebezu, Modolo (Vlach), Angelini, Berljavac, Vatta, Ridolfo, Mauro (Rebetz), Barbiani, De Pase, Macor, Chies.

Krasovci se z gostovanja v Cervinjanu vračajo s točko, s katero pa si niso bistveno popravili svojega položaja, ki ostaja še naprej zaskrbljujoč. Domačini so imeli več od igre, toda okrepljena obramba Krasa je zdržala vse napade.

Primorec - Villanova 1:2 (1:1)

Strelec za Primorec: Santi v 30. min.

PRIMOREC: Balzano, Frasson (Peres), Procentese, Srebernich, Pollicardi, Naporotti, Leghissa (Vallepulcini), Santi, Birs, Perltz, Corona (Simonetti).

Tekmo z Villanovo bodo skušali v Primorčevem taboru cim prej pozabiti; in to zaradi poraza kot tudi zaradi dveh izključitev (Srebernich in Perltz). Trebenci so sicer prvi povedli, vendar pa v nadaljevanju niso imeli sreče in v protinapadu je Di Lena dosegel dva gola za Villanovo.

IZIDI 11. KOLA: Mariano - Portuale 4:2, Primorec - Villanova 1:2, P. Cervignano - Kras 0:0; P. Romans - Moraro 0:0; CGS - P. Farra 1:3, Torre - L. Carso 0:1, Villesse - Medea 1:1.

VRSTNI RED: L. Carso 26, P. Romans 24, Primorec 21, Torre, Villanova 18, Mariano 17, Medea, Villesse 15, Pro Farra 14, Moraro 12, P. Cervignano, Portuale 11, Kras 5, CGS 3.

PRIHODNJE KOLO: L. Carso - Primorec, Kras - Portuale.

Skupina E

Breg - Sagrado 0:0

BREG: Cecchini, Chermaz, Maiorano, Laurica, Doz, Sandro D'Agno, Svab, Buzzi (v 50' Botteri), Olenik, Vuk, Marussig.

Po petih zaporednih zmagah na domačih tleh so morali Brežani tokrat prepustiti točko ekipi Sagrada. Srečanje je bilo izenačeno, Sagrado pa je večkrat spravil v težave dokaj zaspano domačo obrambo. Tudi v napadu so bili Brežani brez pravih idej. Morda je bila občutiti odsotnost kaznovanega Granierija. Remi je pravičen, čeprav sta imeli obe ekipi priložnost, da bi odnesli ves izkupicek. Gostje so zadeli prečko, Vuk pa je sam pred nasprotnikovim vratarjem neverjetno zgrešil. (E.B.)

IZIDI 11. KOLA: Breg - Sagrado 0:0, Chiarbola - Premaniacco 3:1, Domio - Natisone 0:0, Olimpia - Isonzo 0:2, Piedimonte - Aurora 1:0, Poggio - Audax 1:0, Serenissima - Ancona 0:3.

VRSTNI RED: Domio 24, Isonzo 22, Breg 21, Ancona 19, Chiarbola, Poggio, Piedimonte 17, Sagrado, Natisone 14, Premaniacco, Olimpia 10, Aurora 8, Audax, Serenissima 7.

PRIHODNJE KOLO: Premaniacco - Breg.

3. AMATERSKA LIGA

Skupina F

Terzo - Mladost 0:0

Nogometasi Mladosti so v Terzu zamudili priložnost, da bi se na lestvici pomaknili bolj proti vrhu in z morebitno zmago na drugem mestu dohiteli Fogliano, ki je tokrat izgubil z vodilnim Begliano.

IZIDI: S. Vito - Buttrio 1:1, Strassoldo - Grado 1:1, Villa - Azzurra 3:0, Begliano - Fogliano 1:0, Terzo - Mladost 0:0, Pieris - Romana 0:0, Paviese - Vermegliano 3:1.

VRSTNI RED: Begliano 25, Fo-



gliano 22, Vermegliano 20, Mladost, Azzurra, Villa, Romana 19, Paviese 18, Strassoldo 13, S. Vito 10, Grado 9, Terzo, Pieris 8, Buttrio 3.

PRIHODNJE KOLO: Mladost - Pieris.

Skupina G

Sant'Andrea - Gaja 1:1 (0:0)

Strelec za Gajo: Subelli v 67. min. (11m)

GAJA: Martellani, Calzi, Capolino, Pugliese, Castro, Krajčević, Subelli, Gombač, Vescovo, Smilović, Musolino.

Trener Gaje Colavecchia po srečanju ni bil zadovoljen z remijem, saj bi po njegovem mnenju Gaja zaslužila zmago. To njegovo prepričanje je precej blizu resnice, saj je Gaja imela več od igre, več priložnosti, zadela je tudi vratnico, toda napaka v obrambi takoj na začetku drugega polčasa je bila usodna in vodilni Sant'Andrea je uspel izvesti tekmo.

Breg - M. D. Bosco 0:2 (0:2)

BREG: Corrente, Babudri, Zobec (Karis), Scoria (Rocchetti), Spiglia, Igor Ota, Biondi, Sancin, Curman, Udovčić (Russo), Pecar.

Po katastrofalnem porazu pred tednom dni proti Roianeseju (6:1) so Brežani tudi v nedeljo izgubili. Vendar z igro so zadovoljili. Usodni sta bili dve napaki v obrambi v prvem polčasu. Varovanci trenerja Trona so izvedli nekaj lepih akcij, a v napadu manjka igralec, ki bi uspešno zaključil trud celotne ekipe. (E.B.)

IZIDI 11. KOLA: Breg - M. D. Bosco 0:2, Campanelle - Roianese 1:0, Union - Servola 1:6, Cus - L. Carso 1:2, Sant'Andrea - Gaja 1:1, S. Vito - Venus 1:0.

VRSTNI RED: Sant'Andrea 29, Roianese 27, Gaja 22, Servola 21, Campanelle 19, M. D. Bosco 14, Cus Ts 12, L. Carso, Venus, Union 8, san Vuito 7, Breg B 6.

PRIHODNJE KOLO: Breg B - S. Vito, Venus - Gaja.

SMUČANJE / DANES SLALOM

Tomba v Campigliu prvič po poškodbi

MADONNA DI CAMPIGLIO - Po težavah z vremenom v Val d'Isereu, kjer pa je organizatorjem kljub vsemu uspelo v nedeljo in včeraj izpeljati moški smuk in superveslalom, se smučarska karavana seli v Madonna Di Campiglio, kjer bo danes na sporedu moški slalom. Zanimanje za to tekmo je zelo veliko, saj bo prvič letos nastopil Alberto Tomba, ki je letosnji start v svetovnem pokalu izpustil zaradi poškodbe. Tomba bo startal s številko ena, medtem ko se ni zanesljivo, da bo nastopil na nedeljskem veslalomu v Alta Badi. Neposredni prenos bo po TV (Rai 3 in TMC ob 9.55 in 12.55).

Zadnji dve tekmi v hitrih disciplinah pa sta minili v znamenju avstrijskih smučarjev. Na nedeljskem smuku je s številko 43 vse presenetil Fritz Strobl, pa tudi na naslednjih treh mestih so sami avstrijski smučarji, in sicer Franz, Ortlieb in Josef Strobl.

Včerašnji superveslalom v Val d'Isereu pa je dobil Avstrijec Hans Knaus, pred rojakom Güntherjem Maderjem in Svcarjem Steveom Locherjem. Knaus je tudi prevzel vodstvo v skupni uvrstitvi svetovnega pokala.

G. Weah kaznovan s šestimi tekmami

Disciplinska komisija UEFA je napadalca Milana Georgea Weaha kaznovala s prepovedjo nastopa na šestih tekmah, ker je 20. novembra po tekmi Evropske lige prvakov s Portom z udarcem z glavo zlomil nos igralcu Porta Jorgeju Costi.

Milan ima zdaj do četrta čas, da se na odločitev disciplinske komisije pritoži. Weah je eno tekmo že presedel, saj 4. decembra ni nastopil na tekmi lige prvakov.

SMUČARSKI SKOKI / SVETOVNI POKAL

Peterka zdaj vodi

V Harrachovu drugič letos zmagal



Se ne 18-letni slovenski smučarski skakalec Primož Peterka je v nedeljo v Harrachovu na Češkem že drugič letos zmagal v tekmi za svetovni pokal. Za Peterko se je uvrstil branilec kristalnega globusa, Avstrijec Andreas Goldberger. S to zmago je Primož Peterka po šestih tekmah s 356 točkami tudi prevzel vodstvo v svetovnem pokalu. Drugi je Norvežan Brenden (311), tretji pa Goldberger (292).

NEDELJSKI ZIDI...NEDELJSKI IZIDI...

Juventus povečal prednost

IZIDI 13. KOLA: Atalanta - Piacenza 4:0, Cagliari - Bologna 2:2, Inter - Sampdoria 3:4, Juventus - Verona 3:2, Perugia - Verona 3:2, Perugia - Lazio 1:2, Reggiana - Milan 0:3, Roma - Napoli 1:0, Udinese - Fiorentina 2:0, Vicenza - Parma 1:1.

VRSTNI RED: Juventus 28, Vicenza 23, Milan, Bologna, Inter 21, Genoa, Padova 20, Sampdoria, Lazio 19, Fiorentina 18, Udinese 18, Perugia, Piacenza 16, Parma 15, Atalanta 14, Cagliari 11, Verona 7, Reggina 5.

V B ligi na vrhu Lecce

IZIDI 14. KOLA: Bari - Venezia 3:1, Castelsangro - Lucchese 0:0, Chievo - Torino 1:0, Cosenza - Pescara 1:1, Cremonese - Cesena 1:0, Empoli - Foggia 3:0, Genoa - Brescia 4:0, Palermo - Reggina 1:1, Ravenna - Padova 1:1, Salernitana - Lecce 1:1.

VRSTNI RED: Lecce 31, Pescara 26, Bari, Brescia 23, Empoli 21, Genoa, Padova 20, Lucchese, Torino, Chievo 19, Ravenna 18, Palermo, Foggia 16, Cosenza, Salernitana 15, Venezia, Reggina 13, Cesena, Cremonese 12, Castelsangro 11.

Genertel izgubil s Cagivo

Cagiva - Genertel 98:80 (44:38)
CAGIVA: Pozzecco 16, Meneghin 7, Lončar 37, Petruska 20, Damiao 3, Morandotti 15, Morena, Cazzaniga, Leva, Buonaventuri.

GENERTEL: Guerra 4, Burt 32, Herriman 8, Vianini 4, Robinson 25, Biganzoli, Laezza 4, Tonut, Gianolla 1, Pol Bodetto 2.

PM Cagiva 13:20, Genertel 14:18; skoki: Cagiva 46, Genertel 34; 3T: Cagiva 7:23, Genertel 6:19.

OSTALI IZIDI 14. KOLA V A1 LIGI: Benetton 24, Stefanel 22, Kinder 20, Teamsy-

stem 18, Telemarket, Cagiva, Rolly Pistoia 14, Polti, Mash, Reggio Calabria 12, Fontanafredda, Genertel 10, Scavolini 8, Montana 6.

PRIHODNJE KOLO: Genertel - Kinder.

V A2 poraz Pall. Go

Serapide - Pall. Go 92:78 (46:35)
PALL. GO: Stokes 11, Fumagalli 3, Cambridge 14, Riva 23, Mian 9, Fazzi, beason 11, Foschini 7, Bellina, Girardi.

OSTALI IZIDI: Jcoplastic - Koncret 72:78, Cfm - Caserta 94:79, Casetti - Floor 80:78, Montecatini - Banco Sardegna 92:88, Livorno - Faber 92:88.

VRSTNI RED: Koncret 24, Cfm 20, Livorno, Serapide 18, Pall. Go, Caserta, Casetti, Montecatini 16, Banco Sardegna 14, Faber 12, Jcoplastic 10, Floor 0.

PRIHODNJE KOLO: Pall. Go - Livorno.

Remi Triestine z vodilnim

Triestina - Livorno 0:0
TRIESTINA: Vinti, Beretti, Birtig, Brevi, Corino, Scattini, Camporese (od 75. Polmonari), Pavanel, Seriolli, Di Costanzo (od 82. Nzamba), Marsich.

OSTALI IZIDI 14. KOLA: Arezzo - Sandonà 1:0, Forlì - Giorgione 1:2, Iperzola - Pontedera 1:1, Pisa - Masese 1:0, Ponsacco - Fano 2:0, Rimini - Baracca 1:1, Tolentino - Ternana 0:0, Vis Pesaro - Maceratese 2:1.

PRIHODNJE KOLO: Ternana - Triestina.

Odbojka: v A1 vodi Daytona

IZIDI 10. KOLA: Auselda - Jeans Hatù 2:3, Alpitour - Com Cavi 3:0, Las daytona - Lube banca 3:0, Catania - Sisley 0:3, Mta - Area ravenna 3:1, Gabeca - Colmark 2:3.

VRSTNI RED: Daytona 18, Sisley, Alpitour 16, Lube 14, gabeca 12, Colmark, Mta 10, Area, Jeans Hatù 8, Com Cavi, Auselda 4, Catania 0.



NAMIZNI TENIS / A LIGA

Kras Generali
z novo zmago
utrdil 3. mestoKras Corium je v ženski B ligi
jesenski prvak

Kras Generali - San Giacomo Siracusa 5:2

Bersan - Pann 2:1
(15:21, 21:12, 21:14), Vanja Milc - Oshonaik 0:2
(14:21, 7:21), Wang - Mauriello 2:0 (21:8, 21:12), Bersan - Oshonaik 1:2 (21:19, 13:21, 15:21), Wang - Pann 2:0 (21:6, 21:10), Vanja Milc - Mauriello 2:1 (21:14, 15:21, 21, 17), Wang - Oshonaik 2:0 (21:12, 21:14).

Krasove prvoligasice so zaključile prvi del prvenstva z zmago nad solidno postavo iz Siracuse in si s tem utrdile tretje mesto. Nedeljska tekma je bila zanimiva, ker je San Giacomo najmočnejša od ekip iz Sicilije. Kras Generali je povedel sele v zadnji tretjini. Prvo točko je osvojila Ana Bersan proti provokatornici Trzacanki Marzii Pann v dvoboju, ki je terjal dodaten set. Tudi Vanja Milc je v šesti tekmi iztržila zmago v podaljšku s starejšo neunicljivo Rosario Mauriello. Gostja je poleg dobre igre pokazala tudi ves svoj južnjaški temperament in si prislužila rumeni karton. Obe točki za gostje je osvojila Nigerijanka Olofunke Oshonaik, medtem ko je bila kot zmeraj odlična Krasova Kitajka Wang, ki je nadigrala vse tri nasprotnice. Prav z dvobojem med tujkama se je zaključila dve uri in pol trajajoča tekma.

Ostali izidi 7. kroga: Castellana - Coccaglio 5:0, Fiamma Al Ar Messina - Fiamma Archimede Messina 5:1, Regal di Novara - Fiamma Gesso Milazzo 5:0.

Vrstni red po prvem delu: Castellana 14, Cocc-

glio 12, 3. Kras Generali 10, 4. Regal di Nova 8, 5. Fiamma Al Ar Messina 6, 6. San Giacomo Siracusa 4, 7. Fiamma Archimede Messina 2, 8. Fiamma Gesso Milazzo 0.

Ženska B liga
Villa d'Oro Modena - Kras Corium 1:4

Muggelini - Katja Milic 0:2 (10:21, 11:21), Lodi - Bresciani 2:1 (21:19, 13:21, 21:15), Lodi Palumbro - Milic Stubelj 0:2 (8:21, 12:21), Muggelini - Bresciani 0:2 (14:21, 14:21), Lodi - Milic 0:2 (10:21, 13:21).

Prva Krasova ekipa se je iz Modene vrnila z zmago in ob koncu jesenskega dela drugoliskega prvenstva obdržala vodilno mesto. Katja Milic je prispevala dve posamični zmagi. Dasa Bresciani 1, Katja in Ivana Stubelj pa sta bili uspešnejši od nasprotnic tudi v igri dvojic.

Ostali izidi 7. kroga: Tramin Bolzano - San Marco Verona 4:1, Primavera Buttapietra - Coccaglio 3:2, Kras Activa - Etruria Arezzo 2:3. Vrstni red po 1. delu: Kras Corium 14, Tramin Bolzano 12, Etruria Arezzo 10, Kras Activa in Coccaglio 6, San Marco Verona 4, Villa d'Oro Modena in Buttapietra Verona 2.

Ženska C1 liga
Izidi 5. kroga: CUS Udine - Kras 2:3, TT 91 Este Padova - Libertas Latisana 3:2, Adriatica Libertas AP - Chiadino 3:1.

Vrstni red po 1. delu: Adriatica Libertas Ascoli Piceno 10, Kras Zgonik 8, Udine 6, Chiadino 4, TT 91 Este Padova 2, Libertas Latisana 0. (J.J.)

ODBOJKA / ŠE O DERBIJU V GORICI

Res praznik goriške
ženske odbojkeDerbi med Olympio in Valom v znamenju
temperamentnosti in dobre igre

Sobotni ženski derbi C1 lige je postregel s stopetimi minutami pozrtvovalnega boja in s kakovostno več kot dostojno igro. Za primerno ozračje so na polnih tribunah Slovenskega športnega centra poskrbeli zlasti navijači Olympie, ki so po številu in glasnosti daleč prevladovali. Na koncu so se lahko veselili zmage svoje sesterke, z dvignjeno glavico pa so igrice zapustile tudi valovke, saj so se favoriziranim nasprotnicam zelo dobro upirale. V napovedi pred tekmo smo zapisali, da bo derbi med Kmečko banko K2 sport in La Goriziana Zadržno kreditno banko pravi praznik goriške ženske odbojke. Tako je tudi bilo. Derbi je potrdil, da slovenska ženska odbojka v Gorici stopa po stopinjah moške, ki je v preteklih letih doživela velik razmah. Čeprav v letosnji C1 ligi brzokone ne Val ne Olympia ne bosta dosegla vidne končne uvrstitve, se odločitev obeh društev, da z odkupom pravic »sforsirata« nastop v isti državni ligi, kaže (za letos) kot posrečena. Najbolj spodbudno je pri tem dejstvo, da sta trenerja Kalc in Jerončic skupaj zvrstila na igrice kar 21 igralk, menjava pa so igrice enako dobro kot standardne igralk, pri Olympii pa sta Mirjam Cernic v prvem in Mery Trapuzzano v tretjem setu svojo sesterko celo rešili iz zelo kocljivega položaja. Pa se nekaj je bilo značilno za sobotni derbi: obe ekipi sta pokazali zelo dobre živce. Valovke so z izredno temperamentnostjo tako v prvem kot zadnjem



Lucia Princi (Olympia) na drugi strani mreže čaka, kam bo valovka Manuela Tomšič usmerila žogo

setu nadoknadile visok zaostanek, igralk Olympie pa so v končnicah vendarle ohranile mirno kri in nasle v sebi dovolj energij, da pravočasno reagirajo in uveljavijo svojo precej večjo moč na mreži. Ohraniti mirne živce na derbijih pa res ni lahko.

Čeprav je bil derbi, kljub glatkemu izidi, v bistvu zelo izenačen, je Olympia vsekakor pokazala, da je ta čas boljša od Vala. Njena zmaga je bila zaslužena, ni pa bila lahka. Gostiteljice so v polju igrice zmedeno in preveč statično, verjetno pa se niso asimilirale vseh sprememb, ki jih je v igro vnesel trener. Valovke so

pokazale večjo uigranost. Presenetile so z izredno dinamično igro v polju, z zelo dobrim sprejemom servisa pa so prisilile Olympio, da je forsirala servis in pri tem naredila veliko napak. Toda v napadu razpolaga Olympia z večjim številom enakovrednih napadalk, ki so tudi prodornejšje in to je bilo na koncu tudi odločilno.

Ženska goriska odbojka je torej doživela svoj veliki dan, a se bo napredovala samo, če nadaljevanja sezone ne bo prezvela izključno v pričakovanju povratnega derbija. Zdrava rivalnost je dobrodošla, a rases samo, če se dokazuje iz tedna v teden. (ak)

PLAVANJE / V SAN VITU

Biserka Cesar
le štiri desetinke
od norme za DPNa 50 m prosto odlična tretja
v konkurenci 70 tekmovalk

Borova plavalka Biserka Cesar ze nekaj casa opozarja nase z dobrimi rezultati, na nedeljski kvalifikacijski tekmi za zimski del deželne prvenstva v absolutni kategoriji pa je resnično presešla vsa pričakovanja. Se ne trinajstletna borovka je v konkurenci okrog 70 tekmovalk različnih starosti na razdalji 50 metrov prosto v času 29,3 zasedla tretje mesto, se vaznejši pa je podatek, da je samo za pčle štiri desetinke sekunde zamudila priloznost, da bi si med deklicami kot druga tekmovalka v zgodovini PK Bor za Matteom Ferugliom priborila pravico do nastopa na državnem prvenstvu. Vsekakor v Borovem taboru menijo, da ima perspektivna Cesarjeva vse možnosti, da z intenzivno vadbo to normo doseže v zelo kratkem casu.



Na tekmoivanju v San Vitu so se dobro odrezali tudi ostali Borovi plavalci. Na razdalji 400 m prosto so Matteo Feruglio, Oskar Perosa, Nicoletta Corossez, Micol Rosa, Biserka Cesar in Alejandra Glavina izboljšali svoje osebne rekorde, Feruglio in Cesarjeva pa sta s časom 2:34, 5 oziroma 2:46, 0 postavila moški in ženski društveni rekord na 200 m hrbtno.

Koškarski izidi

Moska B liga

IZIDI 14. KOLA: Cassano - Borgomanero 69:75, Pavia - Collegno 89:71, Monza - Scame 65:73, Oderzo - Riva 85:72, Sesto S. Giovanni - Gesteco 77:65, Jadran - Affrico 62:68.

VRSTNI RED: Borgomanero, Scame »Bergamo in Gesteco Cedat 20, Caffex »Pavia 18, Riva del Garda, Legnollex Oderzo in Credito Coop Sesto San Giovanni 16, BCCI Cassano 12, Affrico Firenze 10, Jadran 8, Forti e Liberi Monza in Sanfilippo Collegno 6. PRIHODNJE KOLO (22.12.): Riva del Garda - Jadran.

Moska D liga

IZIDI 9. KOLA: Bor Radenska - Dom Agorest 103:91, Santos - Largo Isonzo 79:61, Grado - Inter 1904 66:68, Cicibona - Libertas 68:70, Chiarbola - Arte 92:94, Acli Trst - Momo Giò 70:71, Ronchi - Lega nazionale 73:61, Infoter - Kontovel 70:60.

VRSTNI RED: Santos 16, Bor Radenska, Dom Agorest in Acli Ronchi 14, Infoter, Kontovel in Arte 12, Grado 10, Inter 1904, Lega nazionale, Libertas in Acli TS 6, Cicibona Preff. Marsich, Largo Isonzo in Chiarbola 4, Momo Giò 2. PRIHODNJE KOLO (21.12.): Santos - Dom Agorest, Kontovel - Bor Radenska, Chiarbola - Cicibona Preff. Marsich (22.12.).

ODBOJKARSKI IZIDI IN LESTVICE - ODBOJKARSKI IZIDI IN LESTVICE

Moska B2 liga

IZIDI 8. KOLA: San Miguel - Riviera 3:2 (15:9, 15:11, 11:15, 5:15, 20:18), Isola - Koimpex 3:2 (13:15, 15:6, 15:8, 11:15, 15:7), Cordenons - Fossò 0:3 (8:15, 16:17, 10:15), Mogliano - Lagunalight 3:0 (15:10, 15:8, 15:7), Bonacici - Mec & Gregory 3:0 (15:13, 15:4, 15:11), S. Giustina - Argentario 3:2 (11:15, 12:15, 15:10, 15:12, 15:13), Insa Kmečka banka - Copparo 3:0 (15:5, 15:6, 15:6).

VRSTNI RED: Red Level Isola in Birra San Miguel 16, Insa Kmečka banka 14, Mogliano in Bonacici Chioggia 12, Riviera del Brenta 8, Lagunalight in Santa Giustina 6, Fossò, Koimpex, Argentario, Mec & Gregory in Cordenons 4, Copparo 2.

PRIHODNJE KOLO (21.12.): Koimpex - Cordenons, Fossò - Insa Kmečka banka.

Ženska B2 liga

IZIDI 8. KOLA: Porcia - Cavazzale 3:1 (15:9, 6:15, 15:12, 15:3), Albatros - Koimpex 3:0 (15:8, 15:11, 25:8), Rovereto - Camst 2:34 (15:12, 15:8, 14:16, 7:15, 7:15), Godigese - Mogliano 0:3 (8:15, 9:15, 9:15), Schio - Noventa 3:1 (15:11, 9:15, 15:12, 15:5), Sangiorgina - Conegliano 3:0 (15:7, 15:12, 15:3), Alloys - Marzola 0:3 (6:15, 8:15, 4:15).

VRSTNI RED: Wuber Schio, Sangiorgina, Noventa in Camst Videm 14, Marzola 10, Albatros in Koimpex 8, Godigese, Rovereto, Conegliano in Mogliano 6, Cavazzale 4, Porcia 2, Alloys Tržic 0.

PRIHODNJE KOLO (21.12.): Koimpex - Rovereto.

Moska C1 liga

IZIDI 8. KOLA: Soča Sobema - Pasquato 1:3 (9:15, 13:15, 17:15, 8:15), Ponte nelle Alpi - Fincantieri 0:3 (9:15, 13:15, 12:15), Livenza - Eltor 3:2 (11:15, 11:15, 15:13, 15:7, 15:8), Povoletto - Vivil 0:3 (11:15, 11:15, 13:15), Nova Gens - Mussolente 3:1 (15:12, 15:13, 11:15, 15:4), Ideal Sedia - Pallavolo Trieste 1:3 (15:11, 8:15, 2:15, 8:15), Sovae - Oderzo 0:3 (11:15, 8:15, 5:15).

VRSTNI RED: Pallavolo Trieste in Nova Gens 16, Electron Oderzo 14, Armet Mussolente, Fincantieri, Pasquato Chioggia in Vivil 10, Livenza 8, Ideal Sedia Buia, Eltor San Giovanni al Natisone in Soave 6, Soča Sobema, Flebus Povoletto in Ponte nelle Alpi 0.

PRIHODNJE KOLO (21.12.): Flebus Povoletto - Soča Sobema

Ženska C1 liga

IZIDI 8. KOLA: Kmečka banka K2 sport - La Goriziana Zadržno kreditna banka 3:0 (16:14, 15:10, 15:13), Torriana - Gemona 3:0 (15:0, 15:10, 15:11), Sartori - Dolo 3:2 (15:5, 16:14, 13:15, 10:15, 16:14), Fontane - Codognè 0:3 (7:15, 13:15, 8:15), Edi Mobili Volley 93 - Cordenons 3:0 (15:7, 15:13, 15:8), Colombo VR - Bmeters 2:3 (15:4, 15:5, 7:15, 10:15, 9:15), Martignacco - San Carlo 3:2 (5:15, 15:8, 8:15, 15:10, 15:13).

VRSTNI RED: Sartori 16, Bmeters in Edi Mobili Volley 93 14, San Carlo in Cordenons 12, Codognè in Dolo 10, Libertas Martignacco in Kmečka banka K2

sport 6, Colombo in La Goriziana Zadržno kreditna banka 4, Torriana in Fontane 2, Gemona 0.

PRIHODNJE KOLO (21.12.): Fontane - Kmečka banka K2 sport, La Goriziana Zadržno kreditna banka - Torriana.

Moska C2 liga

IZIDI 8. KOLA: VBU - Olympia CDR 0:3 (11:15, 5:15, 14:16), San Vito - Grado 3:0 (15:6, 15:10, 15:9), Prata - Torriana 1:3 (11:15, 6:15, 15:9, 9:15), Rojalese - Mossa 3:0 (15:9, 15:13, 15:6), Corno - Italy 2:3 (7:15, 15:4, 14:16, 17:15, 13:15), Prevenire - Bor Fortrade 3:1 (6:125, 15:12, 15:7, 15:8).

VRSTNI RED: Prevenire 14, Rojalese, Olympia CDR in San Vito 12, Mossa, Torriana in Corno 8, Bor Fortrade, Prata in Italy Foja 6, Grado in VBU Videm 2.

PRIHODNJE KOLO (21.12.): Olympia CDR - Italy Foja.

Ženska C2 liga

IZIDI 8. KOLA: Castenetto Sedie - Cus Udine 3:0 (15:6, 15:7, 15:6), Farra - Gonars 3:0 (15:11, 15:2, 15:12), Tarcento - Ristorante del Doge 3:0 (15:3, 15:6, 15:4), Sattec PN - Sokol 1:3 (15:9, 10:15, 2:15, 12:15), Fiume Veneto - Vivil 1:3 (12:15, 14:16, 15:13, 12:15), Il Mercato di Selz - Asfjr Cedat 0:3 (4:15, 7:15, 12:15).

VRSTNI RED: Castenetto Sedie 16, Tarcento, Asfjr Cedat, Farra in Vivil 12, Fiume Veneto 10, Sattec Gomme PN in Sokol 6, Ristorante dele Doge in Gonars 4, CUS Videm 2, Il Mercato di Selz 0.

PRIHODNJE KOLO (21.12.): Sokol - Selz

Moska D liga

IZIDI 8. KOLA: La Grotta - Rozzol 2:3 (15:0, 7:125, 10:15, 15:11, 9:15), Sant'Andrea - Nuova Pallavolo 2:3 (15:11, 11:15, 11:15, 15:4, 12:15), Rovereto - Corridoni 3:1 (15:13, 10:15, 15:5, 15:3), Espago - Travesio 2:3 (10:15, 12:15, 15:13, 15:13, 5:15), Acli Ronchi - Cordenons 3:0 (15:7, 15:2, 15:9), San Sergio - Ina Assitalia 0:3 (12:15, 14:16, 10:15), Club Altura - Maniago 3:1 (10:15, 15:8, 15:3, 15:9).

VRSTNI RED: Ina Assitalia in Rozzol 14, Maniago 12, Rovereto, Club Altura in San Sergio 10, Travesio 8, espago, NPT, Acli Ronchi in Cordenons 6, La Grotta in Sant'Andrea 4, Corridoni 2.

PRIHODNJE KOLO (21.12.): Corridoni - Espago.

Ženska D liga

IZIDI 8. KOLA: Sloga - Cecchinese 2:3 (15:10, 8:15, 15:10, 15:17, 5:15), Altura - Fiumicello 3:0 (15:9, 15:5, 15:5), Azzurra 94 - San Lorenzo 1:3 (5:15, 15:11, 8:15, 3:15), Staranzano - Rivignano bo v sredo), Aquileiese - Fontanafredda 3:1 (8:15, 15:7, 15:6, 15:12), Cassacco - Paluzza 1:3 (6:15, 15:7, 11:15, 9:15), Sgt - Virtus 0:3 (9:15, 6:15, 5:15).

VRSTNI RED: San Lorenzo 16, Cassacco 14, Paluzza in Aquileiese 12, Azzurra 94, Cecchinese in Virtus 8, Staranzano, Fontanafredda, Altura in Sloga 6, Rivignano in Sgt 4, m Fiumicello 0.

PRIHODNJE KOLO (21.12.): Sloga - San Lorenzo.

Obvestila

SD MLADINA - smučarski odsek prireja od 22. t. m. do 1. januarja 1997 zimovanje v Mariboru (pohorska smučisca). Podrobnejše informacije in pojasnila dobite na sedezu društva v Domu Alberta Sirka vsak ponedeljek od 19.30 do 21. ure, kjer je mozen tudi vpis. Informacije nudijo tudi odborniki društva ali na tel. št. (040) 213518.

SK BRDINA naprosi udeležence zimovanja v Mariboru, da poravnajo placilo v teku tega tedna.

ZSSDI obvesca, da bo urad v Gorici odprt danes, 17. t. m., od 18.30 do 20. ure in ponedeljek, 23. t. m., od 15. do 17. ure. Goriska društva prosimo, da v teh terminih predložijo trenerske dnevnike. Za vse nadaljnje informacije se lahko obrnejo v urad v Trstu, tel. (040) 635627.



Horoskop

zapisal
B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Uspelo vam bo malone vse, česar se boste lotili. Uspeli boste izostali zgolj na področju, kjer si se zmeraj zatiskate oči. Lotite se torej najprej problema svoje namerne slepote.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Nad glavo se vam bo nagrmadil kup neopravljenih nalog, vi pa boste stali krizem rok. Pametno. Pocačkajte, da se nepomembne sesujejo, pa jih morda sploh več ne bo.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Ne boste ravno židane volje, zato pa bo blestel vaš um. Trosili boste modrosti, kakršnih se ni slisalo niti vaše lastno uho. Nekomu boste taki zelo simpatični. Preveč.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Nadrejeni vas bo po krivem obsodil, vi pa si boste zaman prizadevali, da dokazate nedolžnost. Sledil bo molk prizadetosti, temu pa iskrenoenoeno vpljudno opravičilo.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Zagledani boste izključno predse in navzgor - pa ne zato, ker bi se bali padca na trdna tla realnosti, ampak zato, da bi končno odkrili zvezdo svoje usode.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Nekdo vas bo omamil s svojim čari in vas popeljal po poti v neznanu. Ne boste se mu upirali, kajti neznanu vas miha bolj kot znano, sree pa poganja hitreje kot pamet.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Novi finančni obeti bodo blagodejno vplivali na vaše počutje. Se najbolj boste podobni otroku, ki pričakuje veličastno darilo. A ko eden pričakuje, drugi kuje; pazite torej.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Potipali boste po pravem ozadiju velikodušne ponudbe novega poslovnega partnerja in spoznali, da je se večji avanturist ko vi. Razvijta torej iluzorna jadra.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Lotevali se boste stvari, ki jih ne boste do kraja premislili, zato se vam bo vseskozi pomalem zatikalo. Se je čas za popravek, zato nikar ne odklanjajte pomoči izkušenih.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Za svoj neuspeh boste okrivili hudobijo zavistnežev, ki da so vas ovirali pri projektu. Upoštevajte naslednjic tudi to, pa boste brz odkrili pravega krivca.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Spoznali boste nekoga, ki isto delo opravi v enkrat krajšem času kot vi. Ne boste mu zavidali, kajti za po nekaj besedah vam bo jasno, da so njegove misli trikrat počasnejše.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Končno se boste dokopali do skupne cene nacrtovanih daril. Kaj ko bi se letos oddčili za daritveni bojkot, v zameno pa razmislili o notranjih motivih darovanjskega podkupovanja?

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

SSG - Kulturni dom
Jutri, 18. t. m., ob 20.30 krstna uprizoritev »Afrika ali Na svoji zemlji«, ki jo je napisal in režiral Boris Kobal.
Ponovitev v v petek, 20. t. m., ob 17. uri.
Otroška matineja: V nedeljo, 22. t. m., ob 11. uri gostuje Lutkovno gledališče Papilu.
Gledališče Verdi
Dvorana Tripicovich
Jesenska simfončna 1996/97
Danes, 17. t. m., ob 20. uri (red E) ponovitev opere »Rigoletto«. Dirigent György Györfiányi Ráth. Režija Roberto Laganà.
Ponovitvi v sredo, 18. t. m., ob 20. uri (red C) in v četrtek, 19. t. m., ob 20 uri (red F).
Predprodaja vstopnic pri blagajni Dvorane Tripicovich: 9-12, 16-19.
Gledališče Rossetti
Gledališka sezona 1996/97
Danes, 17. t. m., ob 20.30 G.B. Shaw »Candida« z Marino Malfatti in Minom Bellei. Režija Luigi Squarzina. Predstava izven abonmaja, za abonente je predviden popust.
Ponovitev jutri, 18. t. m., ob 16. uri
Od 7. do 12. januarja 1997 bo

na sporedu L. Pirandello »Il giuoco delle parti« z Umberto Orsinijem, režija Gabriele Lavia. V abonmaju: odrezek st.14 (modri).
Gledališče Cristallo
Danes, 17. t. m., ob 16.30 : »A. De Benedetti »Non ti conosco più« z L. Masiero, M. Pambieri, O. Bobbio.
Ti povem pravljico: v nedeljo, 22. t. m., ob 11.00 »Le storie di Natale« v izvedbi Teatro Te-laio.
Gledališče Miela
Danes, 17. in jutri, 18. t. m., ob 20.00 - »Večer z Antonom Cehovom«.

MILJE

Gledališče Verdi
Jutri, 18. t. m., ob 20.30 mladinska predstava »...E fu così che la guerra finì« v izvedbi gledaliških skupin Muggia Spettacolo Ragazzi, La Piccioletta in I Carrara.

TRZIC

Obcinsko gledališče
V četrtek, 23. in v petek, 24. januarja 1997, ob 20.30 bo na sporedu A. Camus »Caligola« v izvedbi Teatrithalia s.c.a.r.l., režija Elio De Capitani.

GLASBA

TRST

Glasbena matica
Abonmajska koncertna sezona 1996/97
28. januarja 1997, ob 20.30 v Kulturnem domu bo na sporedu koncert Godalnega kvarteta Klima iz Zagreba, solist Aleksander Rojc. Na sporedu Schubertove skladbe.
Trzasko koncertno društvo
13. januarja 1997, ob 20.30 nastop ansambla Fiati della Scala, solist Pietro Borgonovo (oboja). Na sporedu Mozart, Strauss, Sciarrino, Pessina in Corghi.
Gledališče Miela
V petek, 20. t. m., ob 21.00 Božični koncert s skupino Wiener Wnsemble, ki ga organizira Združenje Ancol-Indac, Trzaska turistična ustanova pod pokroviteljstvom trzasko občine.
Stolnica Sv. Justa
Danes, 17. t. m., ob 20.30 koncert v spomin na 100-letnico smrti avstrijskega skladatelja

Antona Brucknerja, ki ga prireja Cappella Civica. Nastopajo sopranistka Veronica Vascotto, mezzosopran Donatella Riosa, tenor Riccardo Botta in bas Hector Leka, zbor Cappelle Cive in Komorni orkester Furlanije-Juljske krajine pod vodstvom Marca Sofianopula, pri orglar Mauro Macri. Vstop prost.

GORICA

Kulturni dom
V petek, 20. t. m., ob 20.00 Božična akademija SRG Dom (v telovadnici) Kulturnega doma). Prireditelj SRG Dom Gorica.
V ponedeljek, 23. t. m., ob 20.30 - Gledališka prestava skupine Tuttoteatro »Gigi« z Ernestom Calindrom.

TRZIC

Obcinsko gledališče
Danes, 17. t. m., ob 20.30 koncert ansambla Trio Italiano. Solisti Giovanni Battista Rigon (klavir), Sonig Tchakerian (violina) in Luca Signorini (celo). Na programu Pärt, Schnittke in Schumann.

GLEDALIŠČA

KOROŠKA

CELOVEC

Celovsko sejmisce
Hala 7 (zaradi popravil Mestnega gledališča): danes, 17. t. m., ob 19.00 - opera »Rigoletto«. Ponovitve 19., 21., in 28. t. m.
Studio Delavske zbornice
Jutri, 18. t. m., ob 20.00 - D. Ka-

rahasan »Das konzert der Vögel« (Igra ptic), igra Ensemble Kreativ.

ŠOBIRSK

Pri županu
V petek, 20. t. m., ob 19.00 - Občni zbor Alpskega kluba Obir.

RAZNE PRIREDITVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

GORICA

Kulturni dom
V četrtek, 19. t. m., ob 20.30 - Gori-

ca kinema: film »Lontano da Dio e dagli uomini«. Prireja Kinoatelj. V petek, 20. t. m., ob 20. uri Božična akademija SRG Dom.

RAZSTAVE

TRST

Miramarski park: v konjunsnici je do 7.1.97 na ogled razstava »Praski zaklad«. Urnik: 9-18.
Miramar - Skulptura v parku: v parku je na ogled razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, ki jo organizirajo Trgovinska zbornica, trz. turistična ustanova, Studio Bassanese Združenje Eos pod pokroviteljstvom trzasko občine, pokrajine in dezele FJK.
Obcinski Muzej Sartorio: na ogled je razstava o Tiepolu.
Kavarna San Marco: na ogled je fotografska razstava v crnobelem Piera Ninfe z naslovom »L'universo del tango«
Galerija Isis (Ul. Corti 3/a): na ogled je razstava Diega Pollija.
Galerija Torbandena: na ogled je razstava slikarja Cveta Marsica z naslovom »Fertilidades«.
Komercialni center Il Giulia: Do 12. januarja 1997 je na ogled skupinska razstava »Natale, festa dell'amore e dell'avvento«, v organizaciji Literarnega krožka F-Jk.
Galerija Bassanese: Do 10. januarja 1997 od torka do petka od 17.00 do 20.00 je na ogled razstava slikarja, kiparja in grafika Bruna Munarija.
Turistična ustanova (Ul. S. Nicolò 20): na ogled je razstava Annamarie Ducaton »Sensualità tropicali«.
Državna knjižnica (Ul. del Teatro Romano 17): do 21. t. m. je na ogled razstava posvečena Elody Oblath Stuparich.

razstava kamnitih izdelkov »Kamen...«.

GORICA

Kulturni dom: do 20. t. m. je na ogled skupinska razstava goriških slikarjev ob 15. obletnici otvoritve Kulturnega doma.
Katoliška knjigarna (Travnik 25): na ogled je razstava Klavdija Tutte.

PASSARIANO

Villa Manin: do 6. januarja 1997 bo na ogled razstava »Velicina neke dinastije, dediscina rodbin Manin in Dolfin«.

KOROŠKA

CELOVEC

Slovenski kulturni center Korotan
Na ogled je razstava »Tapiserie« Silve Horvat.
Generalni konzulat RS - Na ogled je razstava slik in stekel Jozeta Horvata-Jakija.
Koroška deželna galerija: Do 2. februarja je na ogled razstava naj-novejših del koroškega slikarja Petra Krawagna.
Bau Holding Kunstforum: Do 18. t. m. razstavlja Farid Sabha.
Kunsthalle Ritter: Do 22. t. m. razstavlja Lawrence Weiner »Slipping and sliding«.

SENTJANŽ V ROŽU

K+k center: Do 6. januarja 1997 je na ogled razstava del Draga Druškovića.

LIBUČE

Galerija Falke: na ogled razstava del Gustava Janusa in Gustava Gnamusa.

SKANDINAVSKA KRIŽANKA

	VEDA O KRASKIH JAMAH	OLIMPIJSKI ZMAGOVALEC	GLAVNO MESTO GANE (ACCRA)	PTIC NELETALEC	FRANC. PESNIK (RENE)	CHAPLINOVA ZENA	STĖPA V TROPSKEM PASU J. AMERIKE	LITUJ	KDOR IZDAJA KNJIGE	REKA V VZHODNI ANGLUJI	DEBELA VOLNENA PREJA ZA PREPROGE	AVTOR: MARKO DRESCEK	SPODNJI DEL OBRAZA	GRSKO MESTO V TESALJI	NAPACEN SKOK KONJA V STRAN	SLOV. GLEDALSKI IGRALEC IN PEDAGOG	TALJ	SESUKAN DOLG ZANEK SKUPEK VLAKEN	BOG RIZA V SINTOIZMU	PREKOP, VODNA POT
AMER. FILM. IGRALKA (DINASTIJA)												KRISTALINSKA KAMNINA								
PRETIRANO PITJE ALKOHOLA												ORGANIZEM Z LISTI IN CVETI NATRIJ								
POGOSTO DOMACE ZENSKO IME								DNINARICA VINORODNA RASTLINA									KITAJSKA UTEZNA MERA			
STARA MAMA V MESCAN. OKOLJU				PRECNI DROG V KOZOLCU						KOTNA MERA SPREMLJ. BOGA EROSA							RENUJ	RADIJ KAR JE GNILO		
STANE POTOCNIK			POSEBNA GOVORICA SKUPINE LUJDI	RIMSKI CESAR (TITUS)	HUNSKI POGLAVAR SIBA BOZJA	PLANINA ZAHODNO OD BOKE KOTORSKE						PRIPIRAVA ZA KROPLJENJE KROPILNIK								
SEZNAM OSEB, KI SPADAJO SKUPAJ						PTICJA SAMICA						SLOV. PISATELJ (JAKOB)	NORV. PESN. (I. ANDREAS) SANITETNI MATERIAL						SPLET ZENSKIH LAS	KRAJ NA OTOKU PELJESAC
VRSTA APNENECA, IKRAVEC						NEKDANJI KAMBOSKI POLITIK (LON)	ETIPOSKI GOSPOD URADNI SPIS				SLOVENSKA VOJSKA SLIGRALKA RINA			DUKE ELLINGTON				MATEMATIČNA NEZNANKA ROMUNSKI JEEP		
VNETI DEL TELESA								NRAVOSLOVJE ENAKA VOKALA						KAMEN Z AVALE 100 M2						
ZENSKI PRINCIP INDIJSKE FILOZOFIJE				NAJDIŠČE, NAHAJALIŠČE											GRSKA BOGINJA LJUBEZ POEZIJE					
OKR. ZA ELEKTRO- KARDIOGRAM				GOROVJE V NOTRANJOSTI AZIJE						GL. MESTO PROVINCE ADRAR V MAVRETANJI					ATOMSKA SKUPINA TIOCIAN (STAR.)					

RODAN
ATLANT.
ATLANT.
EKG.
ERATO.
LOKALITETA.
LIN.
AVAJIT.
ETIKA.
VNETNA.
IKS.
DE.
SV.
ATO.
OOLIT.
AASNA.
STARA.
ISTA.
SP.
RA.
RADIAN.
RANTA.
OMA.
TAN.
TAN.
DINARKA.
MIRIANA.
RASTLINA.
JOAN COLLINS.
Vodotavna: VODOTAVNA: RESITEV:



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugl) in 40 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Koticek: Gustav**

20.30 **TV dnevnik**

RAI 1

6.30 Jutranji dnevnik

6.45 Jutranja oddaja Unomat-tina (vodita Maria Teresa Ruta, Ludovico Di Meo), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo

10.25 Film: Peccato d' amore (zgdo., VB '72, i. S. Miles, John Finch, R. Chamberlain, M. Leighton)

11.30 Dnevnik

12.25 Vreme in dnevnik

12.35 Nan.: Gospa iz Westa - Zupan (i. Jane Seymour, J. Lando)

13.30 Dnevnik, 13.55 gospodarstvo

14.05 Variete: 40 minut z Raffaelo

15.00 Dok.: Kvarkov svet - Opice pred ogledalom

15.45 Mladinski variete Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mario Serio), vmes risanke Johnny Quest, Gargoyles, itd.

16.10 Nan.: Zorro

18.00 Dnevnik

18.10 Aktualne teme: Italia sera - Italija zvečer (vodi Luca Giurato)

18.50 Variete: Luna Park (vodi Milly Carlucci)

19.35 Vremenska napoved

20.00 Dnevnik in sport

20.25 Aktualne teme v oddaji: Il fatto (vodi Enzo Biagi)

20.45 Variete: La zingara

20.50 TV film: Samson in Dalila (zgdo., It.-Nem.-ZDA '96, i. E. Thal, E. Hurley)

22.50 Dnevnik

22.55 Nan.: In viaggio nel tempo - Resi nas hudega

0.00 Dnevnik, zapisnik, horoskop, nočni pogovori in vremenska napoved

0.30 Dok.: Prometej

RAI 2

7.00 Variete za najmlajše

8.15 Nan.: Blossom

9.35 Nad.: Quando si ama, 10.00 Santa Barbara

10.45 Perchè? - Zakaj?

11.00 Rubrika o zdravstvu Tg 33, 11.15 dnevnik

11.30 Variete: I fatti vostri - Vaše zadeve

13.00 Dnevnik, 13.30 Zdravje

14.00 Nan.: Schwarzwaldska klinika

14.45 Variete: Ci vediamo in TV - Ieri, oggi e...domani

16.15 17.15 Dnevnik

16.40 Aktualno: La cronaca in diretta-Kronika v živo

18.15 Dnevnik in sport

18.40 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile

18.55 Nan.: Wolff, policaj v Berlinu

19.50 Variete: Go-Cart

20.30 Dnevnik

20.50 Film: Pustolovščine nevidnega moza (fant., ZDA '92, i. C. Chevy)

22.35 Aktualna odd.: 24 ore

23.30 Dnevnik, Neon-Kino, vreme, 0.10 Danes v parlamentu, 0.20 sport

0.35 Film: Doc Savage (pust., ZDA '74, i. Ron Ely)

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik, vreme

8.30 Film: Il cavaliere del castello maledetto (pust., It. '58, i. M. Serato)

9.55 SP v smučanju: moski slalom, 1. tek

11.00 Videosapere: Vstop prost, Islam, Mondo 3, Pozor na kritika, itd.

12.00 Dnevnik

12.15 Aktualno: Telesogni

12.55 SP v smučanju: moski slalom, 2. tek

14.00 Dezelne vesti, dnevnik

14.50 Dok.: Tgr Leonardo, 15.00 Bellitalia

15.10 Nan.: Blue Jeans

15.30 Sportno popoldne

17.00 Dok.: Geo & Geo

18.25 Nad.: Un posto al sole

19.00 Dnevnik, dezelne vesti

20.00 Variete: Blob

20.30 Aktualno: Chi l' ha visto? (vodi G. Milella)

22.30 Dnevnik, dezelne vesti

22.55 Aktualno: Storie maledette

23.55 Aktualno: Pred premiero

0.30 Dnevnik, pregled tiska

1.10 Variete: Fuori orario

RETE 4

6.00 Nan.: Kojak, 6.50 Colombo (i. Peter Falk)

9.00 Nad.: Cassandra

9.50 Aktualno: Peste e corna

10.00 Nad.: Zingara, 10.30 Aroma de café, 11.45 Ali del destino, 11.30 dnevnik

12.30 Variete: La ruota della fortuna - Kolo sreče

13.30 Dnevnik

14.00 Rubrika o zdravju

14.15 Nad.: Sentieri - Steze

15.30 Film: Il comandante (kom., It. '63, i. Totò)

17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanichchi)

18.55 Dnevnik in vreme

19.25 Variete: Game Boat

20.40 Film: Verdetto finale - Ricochet (dram., ZDA '93, i. D. Washington)

22.45 Ciak - Filmske novosti

23.15 Film: Glenn Miller (biog., ZDA '54, i. J. Stewart), 1.25 Night Line

1.55 Film: Decameron ('71)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme

8.45 Variete: Maurizio Costanzo Show (pon.)

11.30 Aktualno: Forum (vodi Rita Dalla Chiesa)

13.00 Dnevnik TG 5

13.25 Aktualno: Sgarbi quotidiani

13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, K. Kelly Lang)

14.10 Aktualne teme: Uomini e donne - Moski in ženske

15.30 Nan.: Robinsonovi (i. Bill Cosby, M.-J. Warner)

16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam in risanke

17.30 Nan.: SuperVicky (Dick Christie, J. Supiran)

18.00 Aktualna kronika: Verissimo - Tutti i colori della cronaca

18.45 Variete: Tira & molla (vodi Paolo Bonolis)

20.00 Dnevnik TG 5

20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio, Enzo Iacchetti)

20.50 Nogomet: Roma - Lazio (Derby del Cuore, tekma v dobrodelne namene)

22.45 Dnevnik

23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.00) nočni dnevnik

1.30 Sgarbi quotidiani

1.45 Striscia la notizia

2.00 Pregled tiska

ITALIA 1

6.10 Otroški variete, vmes Ciao Ciao mattina in risanke

9.15 Nan.: Highlander - Morska carovnica, 10.20 Baywatch, 11.30 Street Justice

10.15 Aktualno: Planet

12.25 Odprti studio, 12.45 Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio

13.00 Otroški variete, risanke in Ciao Ciao Parade

14.00 Nan.: Masked Rider

14.25 Varieteja: Telepanzane, 14.30 Colpo di fulmine

15.00 Nan.: Mr. Cooper, 15.30 Wishbone

16.00 Aktualno: Planet

16.30 Nan.: Parenti e tanti guai, 17.30 Flash

18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio

19.00 Nan.: Star Trek, 20.00 Happy Days

20.30 Aktualna oddaja: Moby Dick (vodi Michele Santoro)

23.15 Aktualno: Fatti e misfatti

23.25 Nan.: Voci nella notte

0.25 Italija 1 sport

1.25 Aktualno: Planet

2.00 Nanizanka

3.00 Film: Le 7 città di Atlantide (pust., VB '78)

TELE 4

19.30 22.35, 23.50 Dogodki in odmevi

14.40 Nad.: Amore gitano

17.00 Kosarka lige A1

19.00 Aktualne teme: Zoom

20.10 Trst, pristnišče brez meja

20.30 La sfera di cristallo

21.30 Kosarka lige A2

0.10 Film: The Bitch

MONTECARLO

12.45 19.30, 22.30, 1.40 Dnevnik, 13.00, 19.50 Sport

11.00 Nan.: Ironside, 12.20 isle pedute

14.00 Film: My Fair Lady

16.00 Variete: Tappeto volante

17.50 Variete: Zap zap, risanke

19.50 Aktualno: Check Point

20.30 Film: Il nome della rosa (dram., It. '86)

22.50 Film: La signora omicidi (kom., VB '55, i. Alec Guinness, C. Parker)

Slovenija 1

10.00 Videostrani

10.15 Otroški program: Zlati prah - Zakaj je morje slano, 10.25 Bilo nas je pet (ceska nad., 2. del)

11.25 Nemski film: Emil in detektivi (ponovitev)

13.00 Poročila

13.05 TV igrice: Lingo (ponovitev)

13.35 Videostrani

14.25 Tedenski izbor: Podobe narave (kanadska poljudnostna serija)

14.50 Obzorja duha

15.20 Koproducijska serija: Konec velikih pocitnic (cetrta epizoda)

16.20 Mostovi

16.50 Videostrani

17.00 TV Dnevnik 1

17.10 Otroški program: Skrivnost sedme poti (32. del nizozemske nadaljevanke), 17.35 O.J., 17.45 Jakec in carobna lucka (ris., VB)

18.00 Po Sloveniji

18.30 Risanke

18.40 Otrokom za praznike

18.50 TV igrice: Kolo sreče

19.30 TV Dnevnik 2, vreme

19.50 Sport

20.00 V zarišču

20.25 Gore in ljudje: Kreta

21.15 Nadaljevanka: Družina (VB, i. Sean McGinley, Ger Ryan, zadnji del)

22.05 Včeraj, danes, jutri

22.15 TV Dnevnik 3, vreme

22.35 Sport

22.40 Poslovna borza

22.55 Sova: V Frostovem slogu (2. del angleske nanizanke, i. David Jason, B. Alexander), 0.35 Davov svet (nan. ZDA, 21. del)

1.00 TV jutri, videostrani

Koper

12.30 SP v smučanju: moski slalom, 1. tek, 13.00 2. tek

13.45 Euronews, 16.30 NBA Action

17.00 Evropski kulturni magazin: Alica, 17.30 TV Sola

18.00 Program v slovenskem jeziku: Studio 2 pogovor

18.30 Zamejski portreti, 18.45 Primorska kronika

19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport

19.30 Nanizanka: Nočni sodnik

19.55 Alpe Jadran

20.30 Dokumentarna oddaja: Tiri skozi čas, 20.45 Pogovorimo se o...

21.15 Rhythm & News (vodi Andrea F.)

22.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme

22.15 Nanizanka: Leteci zdravniki

23.05 Film: Sierra Baron (ZDA '58, i. Rick Jason, Rita Gam)

..... Vsedanes - Tv Dnevnik

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.50 Biovreme; 8.05 Intelteka - v živo; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Ekološki kotiček; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Obvestila; 17.05 Studio ob 17-ih; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 20.35 Iz glasbenih šol; 21.05 Igra; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Podoknica; 23.05 Literarni nočno: Mesta in želje.

Slovenija 2

5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.40 Kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.50 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 11.00 Glasb. novosti; 14.00 Drobti tedna; 15.30 DIO, sport, vreme; 16.15 Popevki tedna; 16.20 Lingvistični kotiček; 18.00 V računalniku; 18.10 Fiesta latina; 19.30 Štos - Še v tork obujamo spomine; 21.00 Vi izbirate, jaz izberem; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.20 Stoletje improvizirane glasbe.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 8.05 Glasba; 10.05 Operne melodije; 11.05 Človek in

zdravje; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Nedrja Zemlje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Big Band RTVS; 15.30 DIO; 16.05 Ljudsko izročilo; 16.40 Esee; 17.00 Vokalna glasba; 17.45 Sodobna umetnost; 18.00 Koncerti na tujem; 19.30 Arije in monologi; 20.00 Literarni večer; 20.45 Solističnih in komornih koncertov; 22.05 Pretok idej; 22.55 Glasba našega časa; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper
(slovenski program)

8.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik; 7.40 Noč in dan; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.45 Delo; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Informacije; 9.40 Hit dneva; 9.45 Razvozniki para-grafi; 10.40 Power play; 10.45 Horoskop; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.00 Power play; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 17.15 Borzno poročilo; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Iz kulturnega sveta; 19.30 Pr. z D. Misljem; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke RK.

Radio Koper
(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah, Drobci zgodovine; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 govorimo

o...; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla singel; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 O manjšinah; 12.00 Ballo è bello, 13.00 L' una blu; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.50 Rap; 18.15 Male istrske zgodbe; 19.30 Šport.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in (7.30) Pravičica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Od levsredinske pomladi do osinske pozebe; 8.40 Potpuri; 9.15 Odprta knjiga: Mesto v zalivu (r. M. Kravos, 15.); 9.40 Kaj bomo danes kuhali? Svetuje Stojan Colja; 10.30 Intermezzo; 11.45 Razprava v živo; 12.40 Cecilijanka '96; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.30 Pregnani; 14.50 Soft music; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: Komorni orkester Pro Arte; 18.00 Igra: Vice (F. Francić, r. M. Sosić); 18.40 Orkestri; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.00 Glasba po željah; 16.00 Lestvica glasbe; 17.00 Športni komentar; 18.30 Otroški vrtljak; 20.30 Šmeh in glasba (vsakih 14 dn).

Radio Koroška

18.10-19.00 Otroška oddaja.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo tržanskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.d. - Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

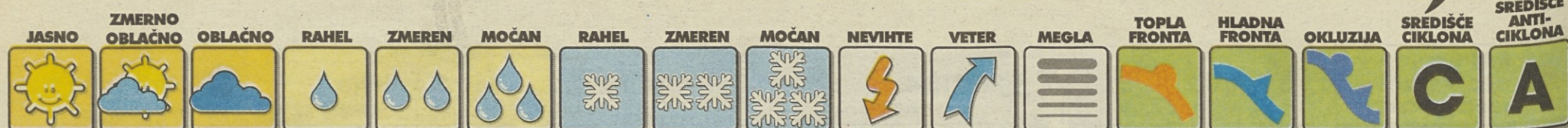
Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958
Ekonomski propaganda: Publist SRL
Trst, Ul. Valdirivo 36/I. nad. pošni predal 568
tel. 040-361888, fax 040-768697
Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana
Tel. in fax: 061-1262044

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
financi in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT
Naročnina za leto 1996 - 430.000 LIT
Poštni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad Atlantikom je obsežno ciklonsko območje, nad Alpami, Balkanom in Sredozemljem pa območje visokega zračnega pritiska. S severozahodnimi vetrovi doteka nad naše kraje v visinah razmeroma tople in suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.39 in
zatone ob 16.23 -
Dolžina dneva 8.44 -

LUNINE MENE

Luna vzide ob 12.10 in
zatone ob 23.42.

MORJE

Morje skoraj mirno,
temperatura morja
11,1 stopinje.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv na počutje ljudi bo na Primorskem ugoden in vzpodbuden, v krajih z meglo pa bodo vremensko občutljivi ljudje imeli manjše težave.

PLIMOVANJE

Danes: ob 2.50 najvišje 35 cm, ob 9.37 najnižje -11 cm, ob 14.22 najvišje 4 cm, ob 20.32 najnižje -27 cm.
Jutri: ob 4.00 najvišje 36 cm, ob 11.15 najnižje -19 cm, ob 16.35 najvišje 2 cm, ob 21.55 najnižje -20 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	3	2000 m.....	0
1000 m.....	1	2500 m.....	-1
1500 m.....	2	2864 m.....	-3

DANES



Slovenija: Na Primorskem in visjih legah bo delno jasno, po nizinah se bo zadrževala megla ali nizka oblačnost. Najnižje jutranje temperature bodo od -3 do 2, najvišje dneвне od 1 do 6 stopinj C. Sosednje pokrajine: V sosednjih krajih Italije bo delno jasno, drugod pretežno oblačno.

JUTRI



Slovenija: V nedeljo bo v vzhodni Sloveniji delno jasno, drugod spremenljivo oblačni, v ponedeljek bo pretežno oblačno.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

»Nacistične pokojnine« so madež za Nemčijo in Evropo

LONDON - Kot strela z jasnega je v nedeljo Evropo odšla vest Sunday Timesa, da Zvezna republika Nemčija plačuje več tisoč pokojnin nekdanjim pripadnikom Wehrmachta in esesovskih oddelkov iz držav, ki jih je nacistični vojaški stroj zasedel med drugo svetovno vojno in ki sedaj živijo v tujini in ne v Nemčiji.

Resnici na ljubo se je o tem že leta susljalo, pred dnevi pa je nemška vlada priznala obstoj teh pokojnin v odgovoru na neko poslansko vprašanje. Zidovske organizacije so odločno protestirale. »To je sramota,« je poudaril Efraim Zuroff, predsednik jeruzalemskega centra Simon Wiesenthal. Po njegovem mnenju je nezaslišano, da demokratična Nemčija finančno pomaga ljudem, ki so podpirali režim, ki je pobil na milijone ljudi.

Sunday Times je torej vesti dal izreden poudarek in navedel, koliko takih pokojnin je v posameznih državah. Na prvem mestu so Združene države Amerike 3.377 pokojnin, kar navsezadnje ni čudno, ker je večina preživelih nacističnih kolaboracionistov iz vzhodnoevropskih držav zbežala v ZDA in tu pod krinko »antikomunizma« dosegla politično za-

točišče. Presenetljiv pa je podatek, da je na drugem mestu Slovenija z 2.380 pokojninami. Ker nemška vlada seveda ni navedla regijske razporeditve in se manj imen koristnikov, ni jasno, ali so koristniki v Wehrmacht vpoklicani Slovenci pod nemsko okupacijo, ali pa prostovoljci iz esesovskih oddelkov. Zgovoren je primer Hrvaske, kjer so med drugo svetovno vojno ustanovili kvizlinsko Pavelicevo NDH, a je na plačilnem seznamu »samo« 1.010 upravičencev.

Sodec po bornih vesteh, ki prihajajo iz Bonna, naj bi to bile vojaške invalidnine, koristniki pa naj bi bili prevsem pripadniki esesovskih oddelkov in le v manjši meri pripadniki Wehrmachta. Med temi so le redki nemški državljani, velika večina jih je tujcev. Zgovoren je primer Velike Britanije, kjer je 459 koristnikov, med njimi pa naj bi bilo tudi deset pripadnikov litovskih esesovskih oddelkov, ki so leta 1941 poklali 8.000 Židov pri mestu Kaunasu.

Predsednik komisije za vojne zločince britanskega parlamenta lord Melyn-Rees je obljubil, da bo sprožil preiskavo, tako da bodo ugotovili, ali so koristniki »nacističnih pokojnin« zagrešili vojne zločine.

Zimska idila z zasneženega Vogelsanga v Bavarskih Alpah nad dolino reke Inn



Pohodnica se je podala na zasneženi Vogelsang, ki se dviguje nad dolino reke Inn v Bavarskih Alpah. Snega je tu nekaj več kot prejšnja leta, domačini pa trdijo, da bo letošnja zima izredno mokra in bela. (Telefoto AP)

»Naravno« nemastno kravje mleko

LONDON - Potem ko je Britancem uspelo, da je njihovo govedo zaradi beljakovinske hrane ovčjega in govejega izvora zblaznelo, sedaj napovedujejo »naravno« nemastno kravje mleko. Nemastne krave mlekarice so izredili v Hampshiru s pomočjo prispevkov britanskega ministrstva za kmetijstvo in zasebne industrije. Spet jim je podvig uspel s pomočjo krme, le da so tokrat rastlinojedim kravam namesto mesa dali ribe, ribje olje in plankton. Seveda raziskovalci poudarjajo, da je to mleko zelo zdravo, dobro in nima priokusa po ribah.

Jezdec jo je dobro skupil



Larry Sandwick jo je v Las Vegasu skupil, ko ga je konj vrgel s sedla (AP)

Nov puščavski rekord

SYDNEY - Avstralski maratonec Pat Farmer je postavil nov rekord, saj je avstralsko Simpsonovo puščavo (379 kilometrov) pretekel v treh dneh, 17 urah, 31 minutah in 18 sekundah. V boju proti utrujenosti, krčem in dehidraciji je 34-letni sydneyški vrtnar za 21 minut potolkel prejšnji rekord, ki ga je pred desetimi leti postavil Ron Grant iz Queenslanda. Farmerjev podvig je res enkratnik, ker je Simpsonova puščava ena najhujših na svetu. Temperatura zraka doseže 60 stopinj, pesek pa se razbeli nad 70 stopinj Celzija. Nič čudnega torej, da so to puščavo prvič prekoricali sele leta 1939 in to s pomočjo uvoženih kamel.

Cestni tlak proti smogu

TOKIO - Mitsubishi Materials Corporation iz Tokia je izdelal posebne ploščice za cestni tlak, ki nevtralizirajo dušikov dioksid izpušnih plinov. Izvedenci Mitsubishijeve korporacije so navedli, da njihove ploščice nevtralizirajo do 80 odstotkov v zraku prisotnih oksidov. V površinski plasti teh beton-skih plošč pomesajo titanijev oksid, ki ob sončni svetlobi sproži katalitično reakcijo, tako da nevtralizira dušikov dioksid v dušikovo kislino, ki pa jo dez zaradi malenkostnih količin z lahkoto spere. Poskusno so tlakovali 50 metrov neke ceste pri Osaki z izredno spodbudnimi rezultati.